民國十六年創刊

旅行雜誌

第十一卷第三號
中華民國廿六年
三月號
中國旅行社印行

西巡清話
蠑泗列島之行
記瑞士琉森湖
北歐四國及漢堡比荷之旅



桂林山水　　傳秉常

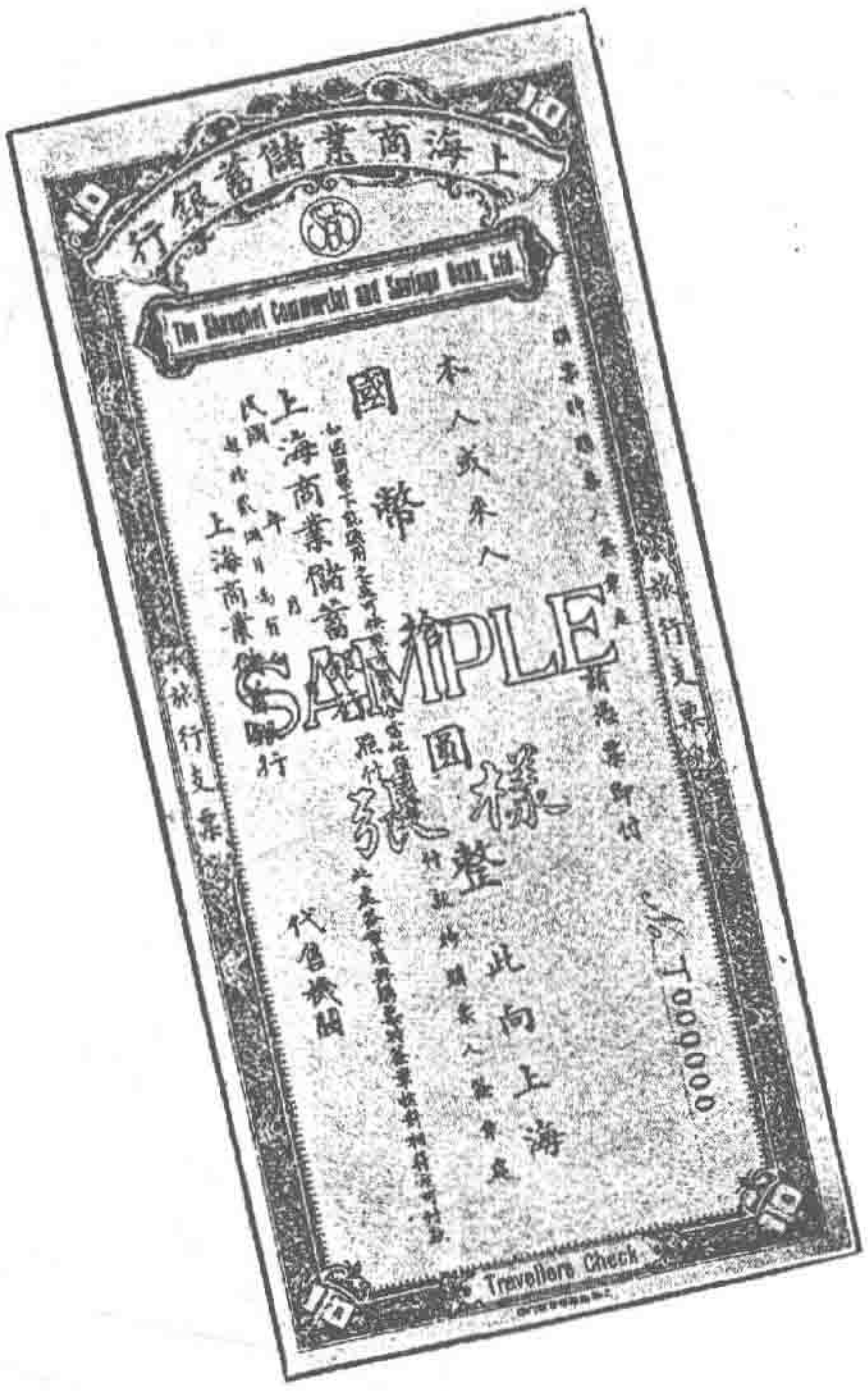
China Traveler

Vol. 11 No. 3
March 1937

上海銀行

旅行支票

便利——穩妥——價廉



各埠**上海銀行中國旅行社**及代理機關

發　售　兌　現

印有詳章備索

二九—三七〇

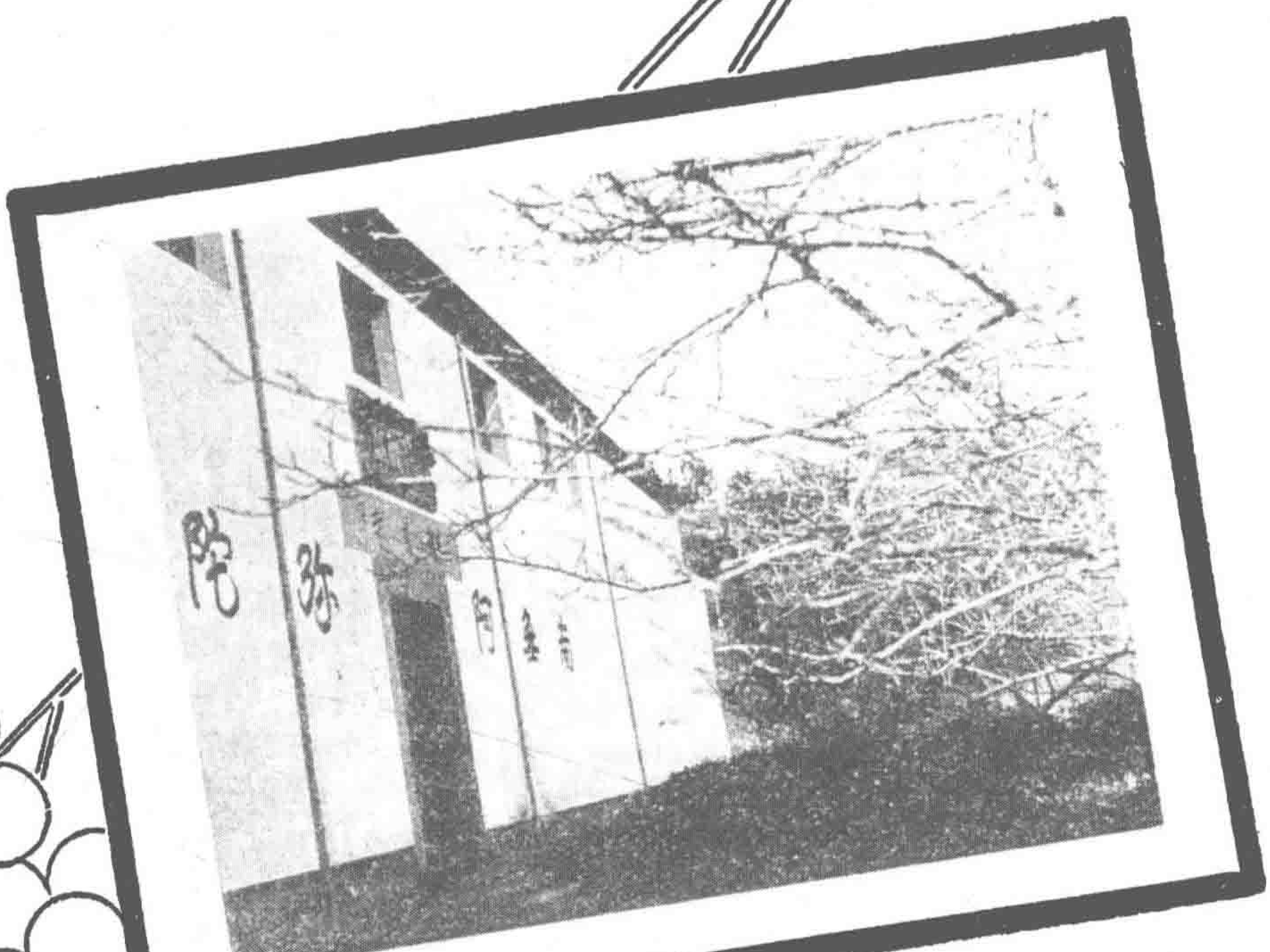
中華書局發行

現代文學叢刊

世紀末英國新文藝運動 蕭石君編 五角
現代文學評論 錢歌川編 五角
東西文學評論 劉大杰編譯 四角
藝術與生活 周作人著 八角
幾個偉大的作家 郁達夫編譯 五角五分
I. Turgenjev: Don Quixote and Hamlet
寫劇原理 熊佛西著 三角五分
岳飛之死 （戲劇） 谷劍塵著 七角
漁光女 （戲劇） 鄭延穀譯 五角
Marcel Pagnol: Fanny
蘭姑娘的悲劇 （戲劇） 饒孟侃譯 二角五分
John Masefield: The Tragedy of Nan
從清晨到夜半 （戲劇） 梁 鎮譯 三角五分
Georg Kaiser: Von Morgens bis Mitternachts
季革斯及其指環 （戲劇） 毛秋白譯 三角五分
F. Hebbel: Gyges und Sein Ring
渾堡王子 （戲劇） 毛秋白譯 三角
H. von Kleist: Prinz Friedrich von Homburg
日本戲曲集 山本有三等著 章克標譯 八角
梅特林劇曲選集 蕭石君譯 八角
Maurice Meaterlinck: Théatre de Meaterlinck
域外小說集 周作人譯 五角五分
Wilde & Other Authors: Foreign Famous Stories
現代中國女作家創作選 （小說） 雪非女士編 六角
小菊 （小說） 予 且著 二册 一元四角
大波 （小說） 李劼人著 全三卷 上卷 六角
暴風雨前 （小說） 李劼人著 七角五分
死水微瀾 （小說） 李劼人著 七角
玫瑰的刺 （小說） 廬隱女士著 六角五分
成名以後 （小說） 王家棫著 四角五分
樹下集 （小說） 高 植著 六角五分
獨身者 （小說） 陳翔鶴著 五角
朵連格萊的畫像 （小說） 凌璧如譯 九角
Oscar Wilde: The Picture of Donian Gray
熱戀 （小說） 錢歌川譯 六角
D. H. Lawrence & Other Authors: In Love & Other Stories
人心 （小說） 李劼人譯 六角五分
Guy de Maupassant: Notre Cœur
愛的雰圍 （小說） 盛明若・王家棫譯 九角五分
A. Maurois: Atmosphere of Love
文明人 （小說） 李劼人譯 九角五分
Claude Farrér: Les Civilisés
女郎愛里沙 （小說） 李劼人譯 六角
Edmond de Goncourt: La Fille Eliza
曼儂 （小說） 石 民・張友松譯 九角
Antoino Prevost: Manon Lescaut
馬斑小姐 （小說） 林微音譯 一元
Theophilé Gautier: Mademoiselle de Maupin
快樂的人們 （小說） 四角五分
H. Sudermann 等著 周頌棣譯
三個正直的製梳工人 （小說） 李且譴譯 三角
Gottfried Keller: Drei Gerechten Mammacher
史姑娘 （小說） 毛秋白譯 三角
Ernst T. A. Hoffmann: Das Fraeulein Von Scuderi
三四郎 （小說） 夏目漱石著 崔萬秋譯 九角五分
心 （隨筆等） 小泉八雲著 楊維銓譯 八角
有島武郎集 （小說） 沈端先譯 四角五分
芥川龍之介集 （小說） 馮子韜譯 四角五分
更生記 （小說） 佐藤春夫著 查士驥譯 九角
志賀直哉集 （小說） 謝六逸譯 六角
迷途 （小說） 劉大杰譯 六角五分
Tolstoy and Other Authors: Master and Man
懺悔 （小說） 何 妨譯 六角
M. Gorky: A Confession
紅字 （小說） 張夢麟譯 九角五分
Nathaniel Hawthorne: The Scarlet Letter
自由 （小說） 鍾憲民譯 六角五分
Theodore Dreiser: Free and Other Stories
戴茜米勒爾 （小說） 林疑今譯 三角
Henry James: Daisy Miller
苦戀 （小說） 劉大杰譯 九角五分
A. Schnitzler: Bertha Garlan
狂人與死女 （小說） 劉大杰譯 四角五分
S. Lagerlöf: The Tale of Manor
春天的歌 （小說） 孫 用譯 六角五分
J. Korczak: "Painlempa Kanto" Kaj Aliaj Noveloj
舅舅昂格爾 （小說） 賀文林譯 八角
Istrati: Oncle Anghel

華1692(全)26,2.

探梅旅行



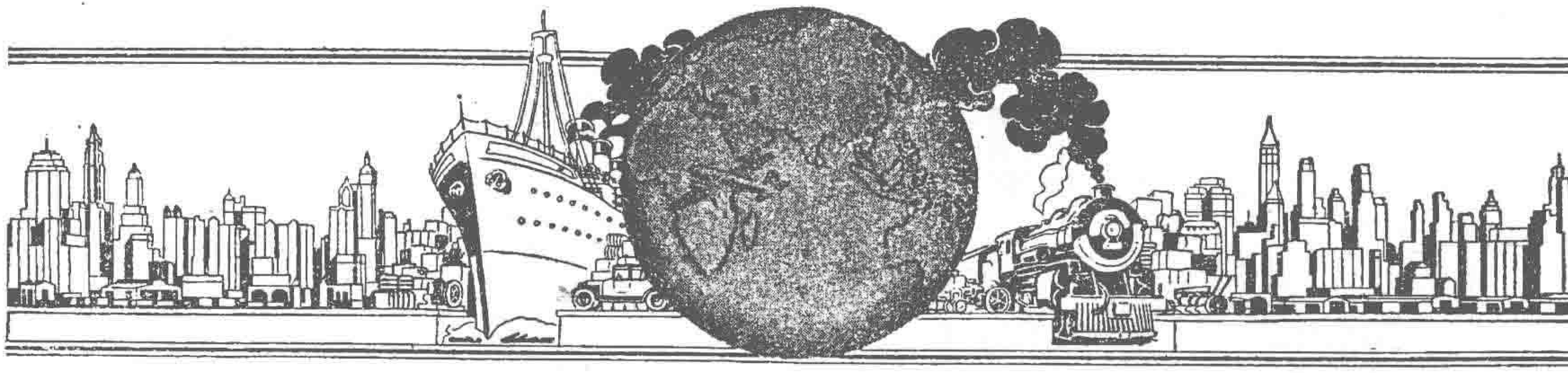
請到臨平(超山)杭州(靈峰)無錫(梅園)吳縣(張園)。

快遊名區　飽看香雪一舉兩得

本路願竭誠服務并代為設計

京滬滬杭甬鐵路管理局啓

二九一三七二



旅行雜誌

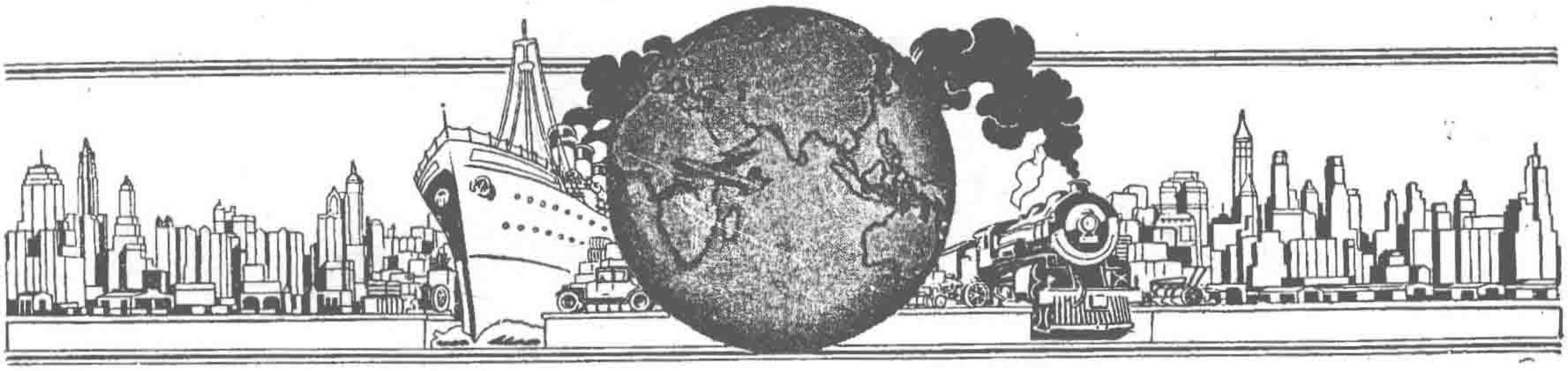
第十一卷 第三號
民國廿六年三月一日出版

美術圖影

山水……林琴南……一
德京柏林夜景……黛……二
萍蹤偶撮……東昌年……五三
四川風光……倪絅賢……五四
南嶽衡山……趙南煌……五六

國內游記

西巡清話……趙叔雍……三
九華望黃山……吳菘陽……一三
獨舟壯遊……一七
遊峨眉山記……馬滌安……一九
失名之累……二三
嵊泗列島之行……邵飄飄……二三
四明山游程……張愷……二九



惠州西湖紀游……霍仁生……四三
奔馬肇變……四五
弄假成眞……四五
白帝城巡禮……倪絅賢……四七
山西峪道河……韋伯峻……五一

國外游記

記瑞士琉森湖……馮朱棣……五七
北歐四國及漢堡比荷之旅（譯）……亭亭……六五
環球飛航紀程……仲長……七七

小說

幽屋血案（三）……秦瘦鷗……八三
如此江山……張恨水……八九
萬事通補遺……秦瘦鷗……九七

旅行漫畫

阿大兄游滬記……季小波……八八

舟車時刻

國內聯運票價表……一〇七

二九—三七四



一月一譚

編者

趙叔雍先生在西安事件動盪不定的時候，爲探訪眞相起見，曾有潼關之行。沿途於洛陽開封，亦偶作小游。歸來後，應編者的請求，便寫了『西巡淸話』一文。從此文中，我們可以知道，寫游記除狀述行旅之事外，還應該注意到考据，寫考据尤貴乎不使人覺得沉悶。趙先生的作品，是很合乎這個條件的。

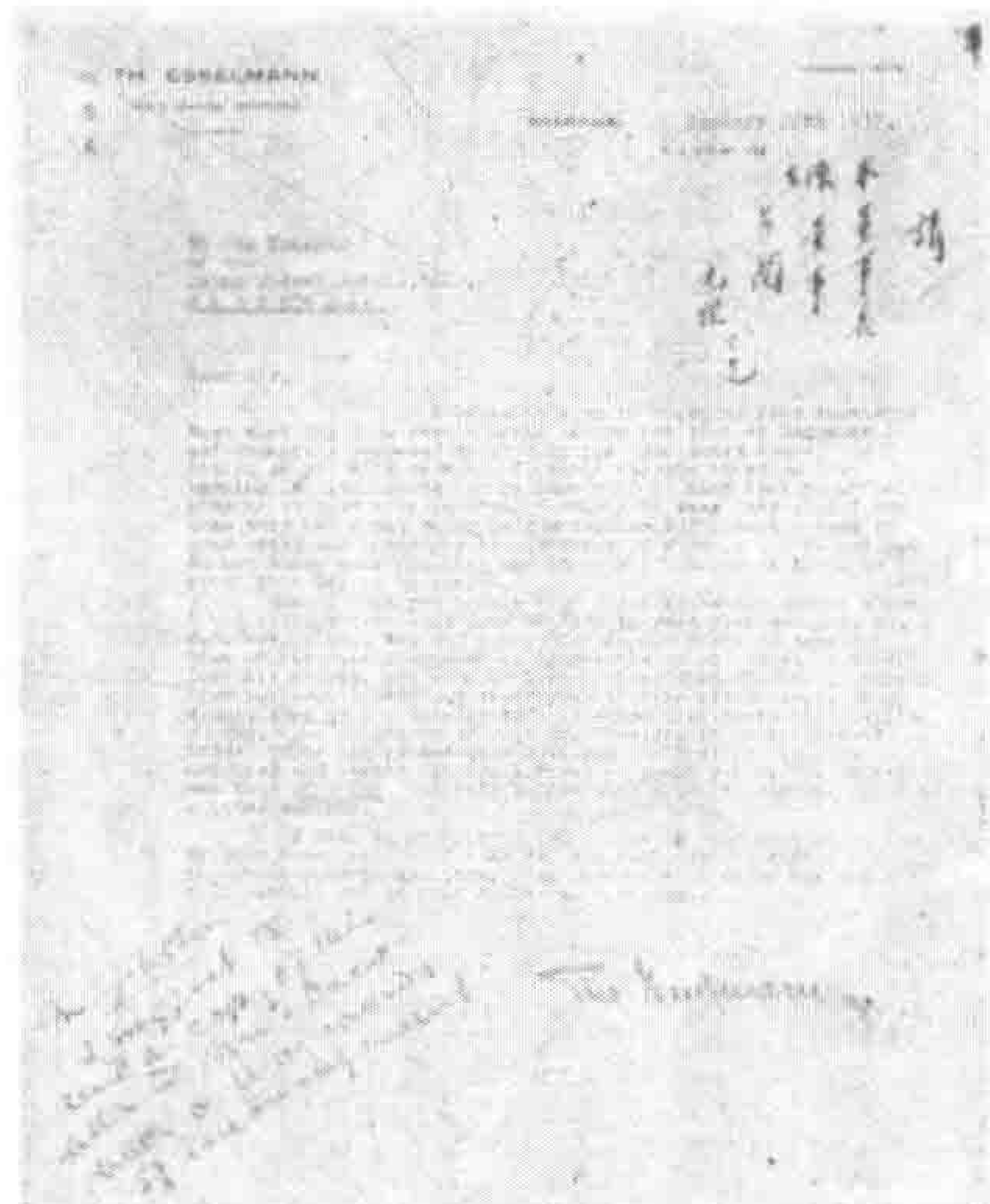
嵊泗列島是漁業區，每年有一度極繁盛的季節。讀者倘使關心嵊泗的事件，應該知道蘇浙兩省的爭端。邵飄飈先生便是在列島劃歸江蘇以後，前往視察一回。本期中邵先生的游記，將嵊泗列島的輪廓，很詳細的寫明了。最使我感歎的，是漁民將拚性命換得的金錢，在妓寮和豪賭中化得乾乾淨淨。其次，列島是一個天然產魚的區域，關於敎養漁民，種植森林等重要工作，地方當局，應該不斷的努力。

以善寫抒情游記馳名文壇的本多市郎先生，我們已譯載過他的著作不少。讀了他的游記，輕淡而自然，總不禁悠然神往。這一期中，亭亭先生又譯述『北歐四國及漢堡荷比之旅』一文，無疑地，又使得我們非常滿意。當他經過丹麥時，在皇宮外徘徊着，看見丹麥平民化的國王，他很覺感動。他說：『翻過來想一想，皇室與國民之間，像我國這樣程度關係密切的國家，是世界上沒有的吧。但是，我們的皇室却需要非常森嚴的戒備，這實在是一件極堪慨歎的現象。』這是何等感喟的詞句！我想日本極堪慨歎的現象，尚有千百倍於此者也。

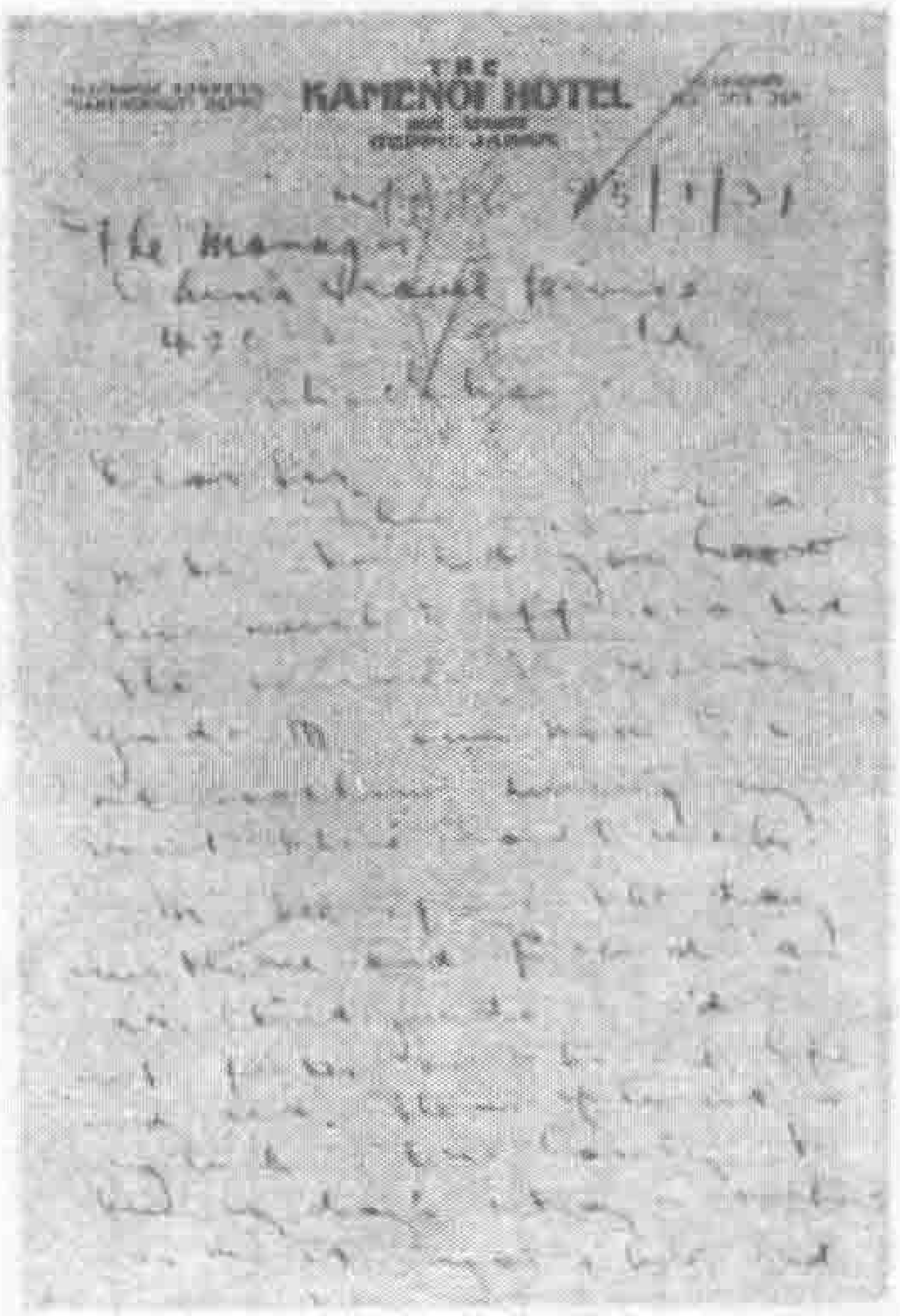
自本期起，我們請季小波先生担任長篇旅行漫畫。主角是阿大先生，其游程當然先從上海逛起。上海爲萬惡淵藪，阿大先生難免有卑劣行爲，請讀者付之一笑罷！

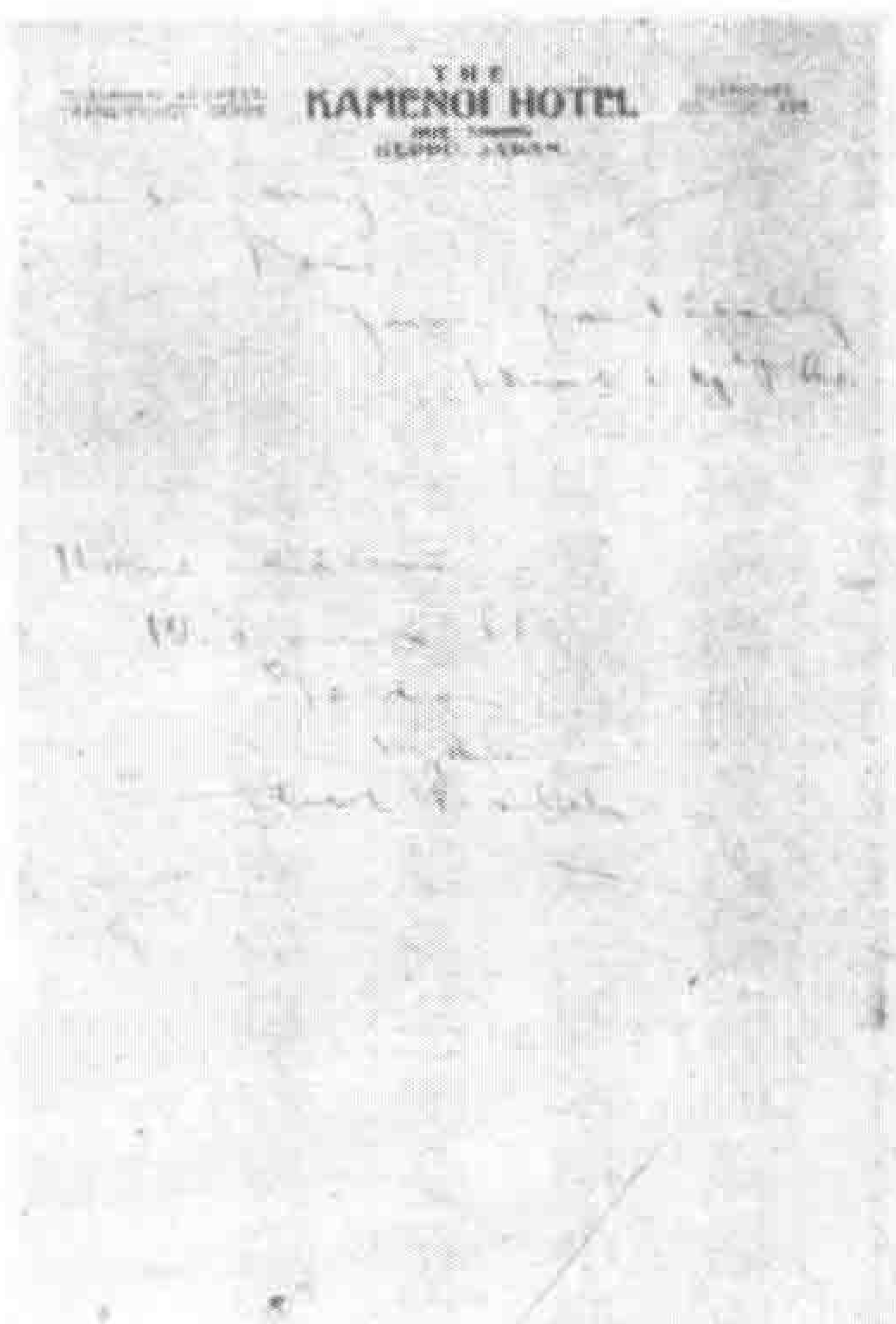
自本年起，我們的封面，已改用名勝風景，但是選擇封面的材料，很不容易。第一取景比較要複雜一些，必須有山，有水，有人物，好像一幅畫似的，結構須十分緊湊，纔不嫌單調。又美術攝影未必能合於封面的需要，因爲美術的作品，只取片段的佳處，如果加點顏色，就淡而無味。我們對於封面已盡過最大的努力，但是搜集尚不很多，希望精於攝影的同志，和我們合作，惠寄封面用的照片，一經採用，酬報從豐，

光榮之頁



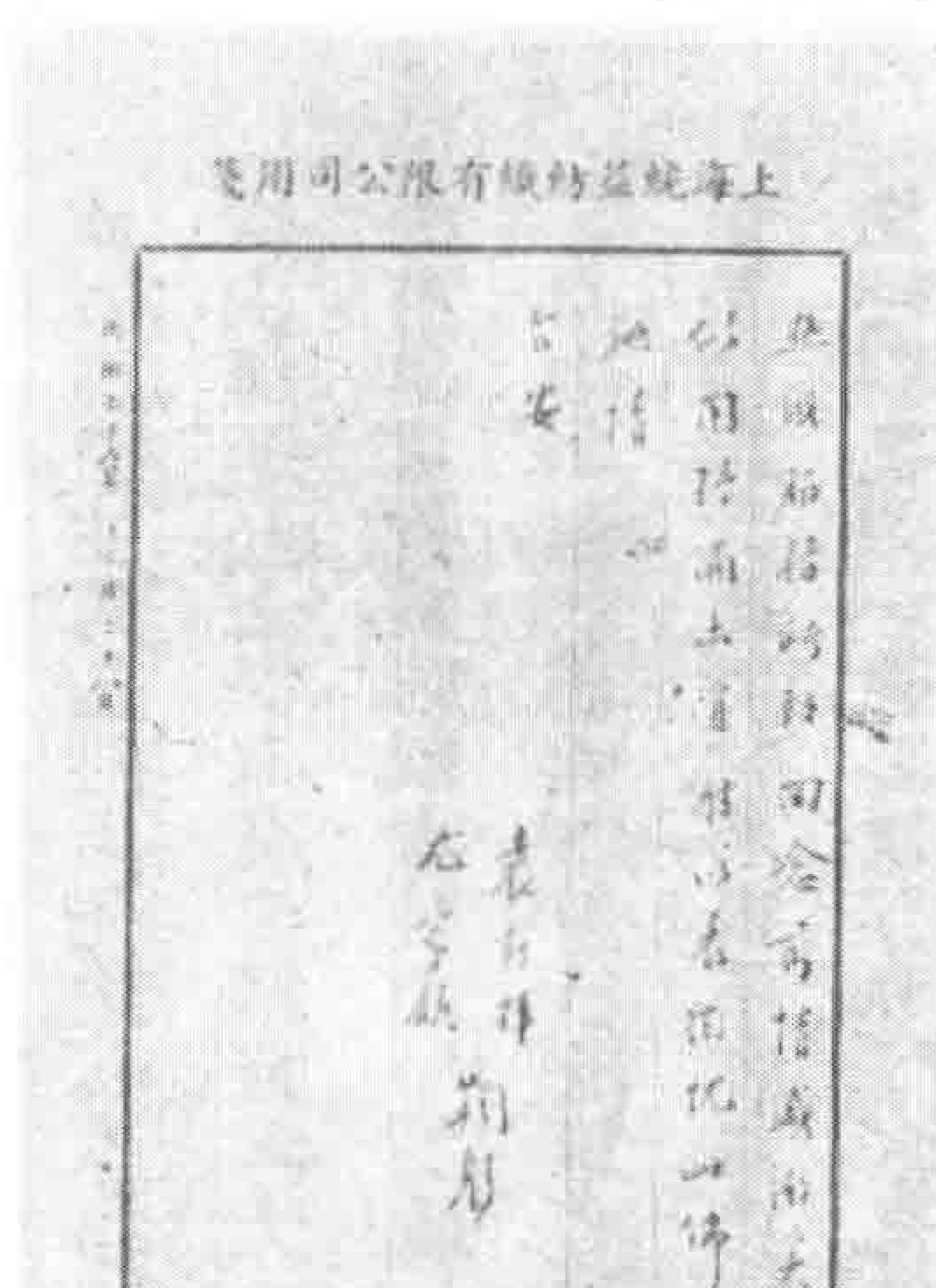
中國旅行社
社長先生大鑒敬啓者此函謹達鄙人於上星期在蘇州游覽時承
貴蘇州分社李申穠君招待引導專申無任感激之意李君相與偕游誠屬不可多得之良伴爲鄙人詳述三吳之風物英語流利一無隔閡令人快樂而尤感興味不少用誌數語
奉
聞順頌
公綏　　Stuart D. Mcrhc 謹上





敬啓者當去年十二月十二日西安叛變事發生余不幸適亦卜居於西京招待所是晨西安之情況最爲惡劣諒蒙
鑒及蓋其爲南京各官員當時在西安者之寓所故耳余受困多日固不必贅述被拘留於　貴招待所者幾一星期而又遭亂軍规去者計二百金余並非爲此而欲以責諸　先生當亦不能且又決非爲此而欲函瀆聽聽余之所欲告者乃在不幸中幸遇
貴西安經理周天承君能就力之所及爲謀被虜各顧客之安全雖亂軍於是晨已行同匪類搗毀其華舍破戶射擊南京官員威嚇客居旅民渠絕不驚慌失措周君之沈着勇敢應付事變於千鈞一髮之危險中確副　先生之期望而有殊績爲館言之周君之舉止具「丈夫氣」任務旅館經理幹練多能誠屬不可多得之才余於欽遲之餘理合據以奉
聞倘日後派予尤重要之位置余敢信渠必能克盡厥職而忠於其事使　先生極感滿意也此致
中國旅行社　　歐思孟敬啓





執事先生大鑒敦梓等此次由上海經徐州新浦連雲港開封陝州靈寶潼關臨潼西安咸陽而回至洛陽鄭州漢口長沙南嶽衡陽廣東歷程萬里費時月餘一路備承招待並蒙計劃路程以及派人導遊使客途生疏不致有彷徨寂寞之苦凡此皆
貴社組織有方及各地諸辦事員之熱誠服務所致回念前情感激奚似用特備函道謝以表微忱此佈祇請
台安

袁敦梓
尤家麟 鞠躬

涼烟陣陣拂鞭絲
谷逈峯迴日上遲
行迫劍門無更苦
一程山色一程詩



林琴南畫山水〔胡士銓君借印〕



德京柏林夜景

黛贈印

二九一三七八

西巡清話

河洛訪古記

趙叔雍

㈠楔子

歲暮天寒，殘年歧路，余乃有西巡之舉，勞人草草，初無好狀，足以示之同文。惟生愛清游，不以事阻，夙成慣例。於是南北于役，無論氷天炎海之中，鐵馬金戈之際，一抽暇晷，便具勝情，此行亦復如是。蓋有事遄征，於萬冗之中，謀幾微之樂，正惟山水清幽之致，與此蒼茫吊古之情耳。

旅游之作，不涉事功，余所以西巡者，初無贅述之理。茲則但紀游蹤，示人先路而已。余以某日晨就歐亞航空機由滬赴鄭，飛機余所習乘，年有數度。友人笑錫余以嘉名曰「兩足飛仙」，蓋以同具方趾，如傅雙翼也。是日天朗氣清，高空之際，不寒而肅，瓊樓玉宇，顧盼之閒。過甯後有乘客同登，即逕赴鄭州。以十時三十分離滬，十時半即已到達。友人陳君，躬以汽車，迓我機場，盛情可感。余曩者由南而北，鄭州僅所經行，未曾逗留。此時詢以交通狀況，則知城內彌有進步，惟汽車僅三輛，供客者只此一乘，以稀見珍，亦足重已。

鄭州無可游覽，余屏當所事，棲止於中國旅行社之招待所，即在車站之次，整潔閒適，每日所值不昂，視其他闤市紅塵中者，不可同日而語。余乂以人力車，窮一小時之力，閒行街市，見其繁盛，略同津漢。而所銷售者，尙多外貨，且知營業初不佳，爲之憮然。既至浴室，布置井然，且得磁盆，供濯纓之需，旅次以爲大樂。晚飯即於陳君許，河鯉山菌，視厚德福之豫菜，蓋遠過之。

由鄭西行，本有新鋼車可以直達，但自客臘十二以後，鋼車僅止於洛陽。余正欲赴洛，即定乘是車，車由徐開，過鄭適在午夜，余特屬旅行社役，屆時力喚，而先入睡鄉。此車去秋甫運路應用，其設備之美，有過於萬國臥車。而盥櫛之室與夫臥舖位置，多與美國車同。至一切材料，及於潢治，均臻上選。余於午夜登車，友人以水果見惠，尤所感泐。登車入睡，一枕蘧然，六時即到洛站。路局楊段長迓余居其私宅，異地情親，重可感已。

洛陽本爲汴洛路之終點，故車務設備甚周，沿站有住宅，以供在事者之居家，蓋在北邙山下，其建築占地不多，平屋五六間，部署得

宜，適合家庭之用。緬想民廿一年，淞滬一二八之役，國府倉猝移都，卜宅洛陽。所謂各院部會者，卽分設於此若干宅內，幸而事過情遷，仍足供路方之用，然以蕞爾之廬舍，乃曾爲國家之中樞，則後來者或不置信，思之思之，滄桑之感，其何以已耶！

余嗜清游，又好訪古。清游者以山水爲寄情，必答杭之西湖，浙之雁蕩，皖之黃山而後可盡其游興。至訪古者（余略事考訂，初不專精，故不敢謬托於考古之列，徒以訪古自名。）則雖黃土一邱，濁流三尺，但爲前人之所寄跡，均足爲後人摩挲憑弔之資。余至洛陽，亦夙知背邙面洛伊洛瀍澗之說，無當於景物，然其足以爲憑弔追尋之跡者，則又俯拾卽是。蓋我國文化，自西徂東，三代以來，卽以此爲綜合發祥之地，他固不論，而河出圖，洛出書者，卽在孟津，此爲最先發明之文化，縱其眞僞付諸傳疑，而史家立言，已逾數千年，凡我國人，對此文化淵源之權輿所在，又應如何興感？故余此行以訪古自課，而不必以攬景爲懷。因之隨處皆有流連之樂，若衡諸景物，則山川遞改，游客必且悵然自失，此爲旅行學中之兩大分野，若者宜攬勝，若者宜訪古，爲不可不先自決定者也。

余逗留洛陽者數日，治事以外，卽備征騎，然余以未嘗前至也，則先擘討其形勢，及歷史，用增弔古之興會。（若專言覽勝者本可舍此不談）今亦掇要陳之，用爲喤引。

洛陽河山控戴，形勢之勝，非易言陳。蓋其地左據成皐，前嚮崧高，後介大河，以今之治地文者言之，則是河山繚繞之中，爲一平原盆地。古人謂崤函有帝王之宅，河洛爲王者之里，凡一度臨存者，當信其非爲溢美之詞乎？至於其地之爲九朝都會，則尤少治史學者所共知。今言其載藉之最久者，則夏后初都陽城，去洛百里。成湯遷亳，相距僅五十里。周武定鼎郟鄏，成王之立周公營洛邑。至平王東遷以下，廿三王均都洛陽。自漢以後，屢屢建都，更無論已。惟其中國民族之由黃河流域以發展也，故洛陽不特爲建都之所，而亦卽爲文化之祖禰。河圖洛書，前已一述，不復絮陳。東周以降，王室衰微，而典章制度，猶存王制。孔子尙入周問禮樂；可以徵之。光武中興，炎漢復都洛陽，蘭台石室，東觀白虎，均爲學術之中心，均洛京也。明帝時佛法東來，白馬寺爲此土伽藍之肇始，亦在洛也。元魏之際，迄於隋唐，佛法大盛，僅亞吾儒，多在洛中。宋時以洛爲西京，而道學特起，二程卽居於伊洛之間，儒臣名士，多在其地。自宋以後，異族入主，洛陽失其文化政治之位置，而中國之政治，遂陷於紛更。學術亦但有因襲，絕少掇獲，是洛陽與中國盛衰所繫，其重要有如此者。國人緬今追昔，請勿以邙山如垤，洛流如泥，而渺視乃祖乃宗統緒相承之名都勝邑，更必躬往一覽，則其情緒，必且勃然而興。願證吾言，請卽就道。

洛陽山川，詳之紀載，旅役悤悤，未暇先訂。但舉其所及見者，則邙

二九一三八二

山綿亘四百餘里，連跨三縣。按之有三十三山，踞城僅五里許，望之僅二百尺，實一土嶺，亦絕無樹木。古代紀載之形勝，以雨水之冲刷，川嶽之換形，未易重覩。今者以冲刷過多，多成溝通，又以兩崖土壁削立，特復腴厚，鄉民遂因之以闢梯田，挖居穴矣。北邙向爲墓地，因之古塚累累，有可考者，有不可考者，英雄美人同斯一貉而已。邙山之前爲周山，一曰秦山，以周靈王葬地故名。伊闕山一曰鍾山，距洛陽卅里。其東曰香山，其西曰龍門，神禹所鑿，斤斧宛然，謂之伊闕，（司馬光則謂禹特治之，非鑿而闢之也。）萬安黃華諸山，咸相繚繞，不暇細舉。水則洛河踞城南二里，源出陝西，至洛邑始會於伊水，蓋從西來注之。伊水則在縣南十五里，瀍澗亦均先役合流。穀水則自流道壅塞，不能追美前代矣。綜伊洛之流域，地皆甘美，宜於移嗇，見諸詩詠，多不勝詳。最古者要爲五子之歌，是其景物之勝，足以使人君游豫，而滅厥德也。至神話所傳，則洛有靈神，洛伯與河伯鬥，見於竹書紀年，洛妃爲宓犧之女，夫死殉水，則見於子建甄城之賦。而此外野史瑣聞之述及神異者，又不一而足。要之山川靈秀之所鍾毓，豈不可容此祥靈乎？其說無徵，固不必置辯，爲此殺風景之舉也。

考据略陳，遂言游覽。洛邑無地無古聖先賢之所貽留者，今但舉余所經行述之，不敢侈陳也。

(二)訪古

周公廟

周公爲肇建洛陽之元聖，廟食於洛，固其宜矣。廟在城西關外，傳爲唐貞觀時所建，歷經明清，均有修葺。前殿爲周公像，衮衣繡裳，赤舄煥如，兩廡配祀名宦，旁折而入，爲定鼎堂。別有一像，而輔以召公畢公，伯禽君陳四人，戟門角門，四周繚繞，長垣五十餘丈，門前爲文昌閣，制度宏偉。廿一年國府建行都時，又修葺之。闢爲社會教育館，兩楹嵌以新出土之唐墓志數百方。最後有小院，雅潔宜人，古槐一株，形如虬龍。外爲明尚書呂維祺殉國處，覽者於此，緬想成周政化之盛，蓋夐乎其勿可及已。

孔子問禮處

洛東關有舊縣學，原在城內。明萬歷間移建東關，即宋法禪寺故趾，今已燬廢。大道旁豎碑屹然，繚以磚壁，曰孔子入周問禮樂處。其北銅駝巷西有祠，祠老子，額曰瀍東老子故宅，現設小學於內。游客以人力車往，不一小時，足以流覽而有餘，覘此二聖之遺蹟矣。按銅駝街即晉索靖指駝與嘆曰：『會見汝在荊棘中』者耳。

夾馬營

夾馬營舊趾，即邇問禮處數百武。傳爲五代時之夾馬營，牆根下有碑題，夾馬營三字。其北爲明代所建之護國寺，宋太祖方嶽降時，赤光繞室，異香經宿，因之里人以爲火光，羣來奔救，固無火也。延至

今日，凡以訊洛人火燒街者，咸知其事，亦證有宋流澤之遠矣。

上清宮

此卽唐時之元元觀，在邙山上，距洛七八里，據山之巔，宋司馬光卽有游眺之作，知其由來者舊矣。金元廟廢，明代始重修之，清代又屢經興築。又或曰舊製爲鐵瓦琉璃，則不可得見矣。殿祀老子像，古柏數枝，率均南向。或謂老子嘗煉修於此，殿北有翠雲洞，井水甘冽，洞上爲平台，登之爲玉皇閣。遙望伊洛，盤旋如線，衆山環繞，勝概獨絕，唐代篤信道教，且以李氏附於宗誼，故上徽號曰元元皇帝也。舊尙有中清下清兩宮，均廢。

龍門伊闕

龍門離洛陽廿五里，兩山對峙，崖石壁立。伊水歷其間，北流。西山曰龍門，東山曰香山。別有流泉，自山隙瀧瀧外流，溫涼異候，芬芳甘潔，至其石佛龕，爲中國美術史上久負盛名者，亦卽在東西二山。（香山甚少，龍門特多）按石佛建龕，始於元魏景明之際。世宗詔仿大同雲崗例，爲高祖及文昭太后，建窟二所。初建時，窟頂去地過高，費功浩大，漸始奏移平地，迨永平中，復爲世宗造一所。前後營建二十四年，用工八十萬二千三百六十有六，足知其浩大艱鉅。蓋元魏女主，崇信浮圖，而唐代武后所建亦夥。前後多年，歷更朝代，此事不懈。其間上自帝后，下及庶人，無不建窟鑿像。因之龍門石壁，高下大洞小龕，不可勝計。有全身者，有半身者，有如來像，有大士像，巨者至數十丈，小者不過盈寸，而坐臥侍立，神態各異，莫不栩栩欲生。至就像以考其年代，則在前者較爲古朴，亦間有西方之色彩（此蓋源於元魏先建雲崗石窟時，有西來之佛教雕塑家所傳入，迨流入中土者漸久，於是一切又偏重於東方之風格，如游龍門者，更至雲崗一行，便足互證。）所惜千餘年來，日有毀損，迄至於今，幾於有穴皆空，無佛不損。甚至斧斤之迹，使大士成半面之狀，則盜竊者固罪不容誅，而典守者亦責自有在，雲崗石質風化較易，地處僻遠，盜竊較難。故雖已所存無幾，而尙多完軀，則以尙有寺院爲之庇護。至此間則寺宇早廢，照料無人，除就中最大數軀外，幾於無一不受摧損。此在佛身之慈捨爲懷，雖飼虎在所不恤者，固不吝法身以供盜糧。然就文化藝術之目光衡之，則益傷民德之下，惟利是圖，而訪古者數千里外間關來赴，於此更起愴感之思矣。

龍門諸窟，於先本均有寺院。大抵兵劫之餘，早已毀失。現者或空無所有，或僅存閒架。然來游者要均以原名名之。其最著者，如泉穴前之石樓齋祓堂上之賓陽洞，（卽唐之龍門三龕）穹如覆釜，方圓若客堂。各有巨像，四壁尤遍鐫小佛像，不亞雲崗。過此則爲鑼鼓洞，蓋因山穴之舊以築成者也。更前爲八仙洞，千佛洞；而千佛洞四壁所雕，尤視三龕爲整密，惜亦盡被斤斲。更進則前五佛洞，蓮花洞，

以至於龍門。此蓋一峽道，就道可以登山，荆榛塞途，惜無人敢於賈勇者耳。更前則奉先寺，爲武后所造，在山高處，中佛八丈五尺，左右金剛脅侍，無不岸然。人立像前，僅及靴尖。而一佛之腿踝最巨，游者多來試抱，絕少合圍者，因之光澤朗然。又爲藥方洞，則多舊藥方，字跡漫滅。老君洞字多於佛，世上盛門之龍門二十品，多出其間。匠人方挾氈椎，置梯級，以拓墨。余購全之，值數角而已。至洛陽市中，則多另備木刻，翻拓欺人，轉索價至一圓，信乎采購之宜就產地也。最前爲八節灘，已瀕斷岸。對岸卽香山寺，爲樂天所修建，與居，捨而爲寺者。康乾南巡，曾經駐蹕。而目下頹廢不堪，勉憶當時九老唱酬之盛，早如天上。溯樂天居此，先後十八年，故集中香山之作獨夥。卽身後亦葬於此，墓制猶在，孤塚一坏。詩人顯宦正所謂『名山料理，也算古人愚』矣。香山別有諸洞窟，宏偉不及龍門，余以時促，未容省覽，忽忽賦歸。

關林

關林爲關公葬地，距洛城十五里，爲赴龍門所必經者。蓋關侯被害於麥城，傳首至洛，曹操以王侯禮葬之。今祠則明代所建。祠制宏偉，前後三殿，殿各五間，均塑像，朱顏美髯，威儀整肅。而偏殿本有臥像，置機括於地下，一經轉動，臥像卽由牀下上升。惟近以機括已壞，故像身亦另移偏殿。殿宇本已凌夷，客秋劉峙主汴，集款與修，因之煥然一新。殿後爲塚，繚以周垣，蔭以古柏。垣前爲亭，亭前有牌坊，外題音容宛在，內題英烈千古。碑題忠義神武靈佑仁武威顯關聖大帝林。（殿前神鐙書協天大帝，副玉皇，稱謂之怪，於此爲極。玉皇亦有正副耶？）旁聯曰神游上苑乘仙鶴，骨在天中隱睡龍，亦在可解不可解之間，蓋康熙時吳徽所撰也。殿前有空地，石橋旁立碑石，多係歷代題刻。其最可怪者，則關侯之乩筆草書楹聯，刻石曰『香裊餘煙思漢鼎，花開三月想桃園。』其文之陋，其字爲楷，豈關侯九天之上，由漢迄今，尙學製楹聯，臨楷法乎。刊之貞石，厚誣先烈矣！

平泉別墅

唐代李德裕之平泉別墅，園林名勝，久馳盛譽，所自撰之平泉記，所述尤詳，歷代傳人，多加題詠。其地蓋在龍門鎮西梁家屯，屯中有平泉寺，村人卽指爲園之遺趾而已，不可窮詰，徒供憑弔追思而已。

午橋莊　綠野堂

唐代裴晉公之午橋莊，與宋代張齊賢之綠野堂，均爲洛邑園林之勝，今洛南十五里，猶有此二村名，而問諸洛人，咸云無可考見。姑存其目，以示世之訪古同好云。

獨樂園

宋代司馬文正，相業文章，敻絕千古。其園居在洛，視諸公所營者最小，而亦饒有花木之扶疏，在洛城南十里，近則有村以獨樂名，蓋

其遺趾。然園圃之勝，則無可覩矣。

安樂窩　天津橋

邵康節先生之故居，卽在洛河南里許，今且成爲村名矣。村民亦多邵姓。實則宋室南遷以來，地已易主，漸又改建九賢祠。至淸順治間，始重建邵祠。祠中並立邵像，左設九賢祠，右設書院。祠宇不大，而碑記甚多。庭植牡丹芍藥之屬，花時盛開。至祠中並藏有先生手澤。得人介紹，並可獲觀。世澤緜延，先賢堂廡，爲過洛者所不可不一至瞻仰者。洛河上卽有橋今爲車馬所通行者，爲後建之便橋。正在興築而未完工者，爲一新式橋。至有廢趾立河中，僅存一孔者，卽宋時之天津橋。世事日非，杜鵑啼亟。凡涉此者，胥有同情乎?

白馬寺

白馬寺在城東廿五里，汽車可以直達。其地蓋漢明帝時夢見金身，遣使天竺，遂與聖僧竺法蘭摩騰載經俱歸，還洛至此，卽趾建寺，蓋中國第一寺也。寺成於永平十一年，爲民國前一千八百四十四年。前有方塔，制度甚古，本可登眺，越世久遠，實而不虛，僅供瞻禮。塔在小阜上，前立元明以來修葺諸碑，而鈴鐸相輪，猶存舊制，與後世之徒事藻采者，不可同日而語。寺之建築，在漢代本依天竺舊式，且置經藏畫圖。迄於元魏，藏經猶存，且發異光。其後隱顯不一，唐武則天屬薛懷義主之，穢德彰聞。迄宋淳化間，又爲興建，輪奐具美。此後金元明淸，多有修葺，因陋就簡，無足贅陳。民國以來，荒蕪特甚。最近林子超戴季陶諸善信，醵貲重修，繚以周垣，廟貌一新，而不甚恢宏。經台在大殿之後，僧寮在大殿之旁，經台略高，循階而上，靜室三間，以供檀越。老僧一人，待客茶話而已。兩聖僧墓卽在殿前，築成平墓，亦無碑碣。總之，規模尙在，而棟桷俱非。惟在此千頃平原之中，有此數千年前東來第一之蘭若，斯足令人循覽低徊，發其淸省耳！

漢魏太學遺趾

太學在洛城開陽門南，前有蔡邕石經，近已移置河洛圖書館。按之城趾，蓋在今城以東卅五里。現茲出土之零甓殘經，猶時時見之也。凡游洛者，當至城中一覘石經，至太學遺趾，殘壚一邱，殊無足觀，可以省茲足力也。

金谷園

金谷園於晉時爲石崇之園，豪富無雙，綠珠墮樓，卒以身殉，歷代題詠至夥。今距洛五里，有金谷園村，實非其地。蓋按之實在洛城東北也。今者遺趾無存，久不可考，徒使旅客，夢茲嘉名而已！

洛神廟

廟在城東關南石堰頭。年代久遠，越世重修。或曰曹子建卽宿於此，以作甄城賦者，未易深考。要之，靈水濬源，疑有主者，雲鬟霧鬢，形諸翰墨，深致雅人，固不必遽斷其有無。今者涉洛，覩茲流水，已足怡

情，亦不必更瞻廟貌也。

凡上所舉一二日之經行，已略窮洛城之勝跡。惟此奕世之名都，帝王所埋骨。必欲按圖索驥，如伽藍之作記，名園之具書，則雖窮年累月，亦不可盡。且時會滄桑，亦且終不可得耳。游蹤至此，汔可小休。遵夫前道，以去潼關。

㈢潼關

潼關爲豫晉陝三省之交界，前枕黃河，後憑驪脈，氣象雄偉，城垣堅峻。余是日以六時快車離洛，黎明三時，遂至潼關，宗人迓我車次，宿其館舍。覘旅店如泥犂矣。宗人掌路事，所居卽在站旁，前後二十餘宅，成一院落，宅各數室，亦有園圃，雜植花木。余小息隱几，迨八時許，卽以人力車上道入城。城極垣墉之勝，亘榜作潼關二字，蓋爲月城。車由月城以入，城上有樓，廢敗僅存間架。而城中道路平廣整潔。分東西南北四大街。其東大街多什貨之肆。南大街則爲糧食花行。屋宇亦佳，並有戲園演陝梆子，茀茨土階而已。戲園卽在郵電局之衡宇。余往一觀時陝事未定，征夫絡繹，郵局竚人至無可插足。各以竹詢，爲報平安。而拆字之流，亦遂遍設書案於街頭巷角，爲人繕信，博取微資，營業亦極擁擠，此則所不常經見者也。大街有中國旅行社，附設旅館，清潔爲潼關之最，住人已滿，余以訪客，亦一過從焉。

潼關古跡之可游覽者，一爲相傳馬超刺曹操誤中之樹穴。此樹大已數人合圍，在大街中復興藥材行中，鎗穴亦已數尺，蓋樹老不知年，鎗穴亦隨之孳長，無論其傳信之何如，要爲得値一觀。而此藥材行中，遂至終日門庭如市，大率均往觀此樹穴者。又楊震故宅，楊在漢時，暮夜卻金，人稱關西夫子，其遺趾猶可考知，惜往訪者少矣。又距潼十餘里之渡口，有關公祠宇，其正殿懸匾忠烈春秋數字，人往觀者，輒見其匾額之字，倏爲陽文而外突，倏爲陰文而內凹，無間晴雨，每數分鐘必改易一次。或云流光返映，或云特著神異，未敢定論。游潼之人，以人力車，歷數小時，以一覘此匾者，實繁有徒焉。

潼關蓋山城也，山爲驪山支脉，地勢平峻，陂陀而上。然非石山，因之多由農夫闢爲梯田，然又無樹木，遠望之如土阜耳。城門緣山以達於平地，繚繞因依，大有長城之風格。而此潼邑，遂在半山半城之間，余曾拾徑上登，至半山間，眺望全邑，平疇田舍，歷歷在目，氣象萬千，而此城臥山面河，益臻雄勝之槪。嘗憶客春出張家口，登賜兒山，覘萬全如盆地，又在包頭，就高處下瞰黃河，同具此槪，披襟當風，雖在殘臘，固不覺其寒冽也。

㈣同蒲路

余自潼入晉，卽取道於風陵渡，俾由同蒲路，至太原。風陵渡在潼關對岸，而潼關渡口，卽在北關城外之數十武。瀕河初無設備，大船雜載牲畜行李，旅客咸集舟中。瀕河有閣，額曰望河亭。閣下闢室，納

費四十枚，購一竹籤爲票，即可登舟。而脚夫亦間爲客攜取行李，索值甚微。其地望對岸風陵渡口，同蒲路車，已在站次。余亦循例納資登舟，則見河中別立鐵橋之基，計期更有半年，當可告成，無勞涉水矣。舟甚大，非滿六十人，不予啓楫，如欲索專舟者，須納六十人之費，計六元，始可通行。而是時登舟者絡繹，遂放乎中流，黃河此渡甚狹，然以嚴冬中有氷塊，繞越以行，費時較久，須半小時，否則十分鐘可矣。舟至中流，望見潼關繚垣，及渡頭高閣，翼然有致，而黃河兩岸，均以受水冲刷，成爲疊摺之紋。而河身雖不廣，滔滔如帶，夾岸平原，已是大陸河床之風格，非同揚子江之中流，欸乃容與者矣。黃河北岸極淺，且多漲沙，故舟停水中，別有牛車，攬載登岸，人納鈔幣一角，即駕之至岸，亦或有以脚夫背負而行者。不十分鐘，遂至車站。

車站建搆，適用而不尙華廡，秩序井然。蓋同蒲路以一省之力，造路已成七百公里，雖屬窄軌，僅耗資一千四百餘萬，其成本之撙節，管理之有方，實可與南中浙贛初期，先役媲美，而現茲局長但月支薪二百元，則更屬難能可貴，浙路以在東南，交口稱譽。此則南中人士，知者尙少，言建設者，實應枉乘一觀，亦知國家之內，銳意經營，固未嘗無人也。

同蒲路由風陵渡達於大同，現者通車至原平。由原平北向，過雁門關，以至大同者，正在力役之際，今秋庶可告成矣。車爲窄軌，機車亦小號者，多爲德製，自風陵渡至太原，五百餘公里，行二十四小時，殊屬遲緩，然三等車僅售八元七角五分，亦可謂奇廉。內地人士，對時間，初不若交通衝繁地點之珍惜，但得價廉，有車可坐，勝於栗六數日之夾窩，以及代價奇昂之公路汽車，斯已欣慰，正不必定尙華侈，得有絲絨錦薦之國際列車，方稱旅行之舒適也。全程車每日二班，一遲一速，遲者每站必停，但以貨車，設座載客。速者則挂三等車四節，飯車一節，並行李郵件車守混合車一節，據稱頭二等車，今秋亦可啓用。余則羈旅生涯，已成習慣，支頤曲肱，蝶夢隨來，但求車座之暖潔，無待於茵帳之敷陳。視此蓋爲已足矣。

登車就座，座爲雙排式，車較小而管理得宜，光線充足，簾幕楚楚，車端設兩爐於踏板之下，隨時加煤，通管車內，用爲暖氣，亦頗和煦，蓋在六十七度以上矣。來客初不甚多，以渡口爲交通之道，本少居民也。須臾，車遂啓輪，盤旋登山，兩山壁立，削成土壁，迂徊以前，別有奇趣。同車有晉省學生之假期返省者，僅十餘齡，而神采奕然，答對流利，隻身間關，於金戈甲馬之中，手一行篋，不可謂非模範之小國民也。由渡口過韓陽，永濟等站。迄夜半十一時至解縣。二時至聞喜。來客漸多。余已入夢，恍惚中聞人語聲喧，亦不之顧，天明過臨汾，飢腸轆轆，遂治餐車中，飯麵俱備，有鷄肉，豬肉，鷄卵，白菜各品，任意選餐，彌復可口，價每簋二角，殊不爲昂。七時過趙城，八時過洪洞。此則

玉堂春之香巢，爲世所豔傳者也。夙知洪洞縣猶有明代案牘，存諸縣署。苟得好事者爲之影印，用廣其傳，甯非勝事，企予竢之。下午一時二十分至介休，則爲巨邑，漸過祁縣。四時抵太谷，則晉省票商之所薈萃。城邑殷實，郊阡犂然，五時至楡次，亦晉南繁庶之區。更進而北營以抵太原矣。

㈤太原

太原將至，已望見夏屋渠渠，燈光閃閃。同車者謂此乃所營卷菸廠及其他工業場所，蓋山西厲行自給自足之政策，而一切趨向於公營。故太原之建設，乃蒸蒸而日上也。車抵城根，警吏來談，約略告之，亦無多言。遂賃車投宿城內正大飯店。車抵城門，又有警吏，來告以所業，領首而退，禮貌甚至。山西內政，名聞全國，蓋一向未受兵革，故能孟晉有加也。沿街商市民宅，莫不宏偉璚麗，而西北城一帶，更爲住宅區域，整齊嚴潔，警士精神甚好，服裝亦整飭，皮帽革大衣，竚立街頭，咸稱厥職。而市集集中之處，市容亦佳，人民生活優裕，所費不多，殊爲樂士矣。

太原多集合市場，同於燕市之東安西單，若此者凡二三所，前有總門，內爲鱗次接比之平屋，百貨咸備。而書報玩具之販攤，亦充塞其間。並有酒食之肆，大鼓書場。余嘗就食其本地之菜飯，矮屋一椽，麵飯並備，所謂杏花村之汾酒，芬烈撲鼻，價不爲昂。偶引侍役，與談商況，亦頗得窺見其梗要。而太原之治安，實維繫於警務之認眞，每家每號，咸備登記冊，居留丁口，異動生死，均有呈報。因之奸宄無以藏身，盜賊遂以匿跡。又保甲制度，推行最先，里閭集合，一呼卽至。政令傳播，速於置郵。至所售日用物品，雖出諸本地者不少，而外貨亦倘充斥。主省政者，既主刻勵自給，應爲更進一步之設施也。

太原有土貨商場，巨廈三層，氣象巍然。中闢各部，同於海上之三公司。凡所製者，均屬省產，而尤多公營事業之出品，自毛氈絲布，至於香水餅乾，無一不備，蓋省有西北實業公司之組織，下設各廠，咸有出品，物屬精良可用也。又省發兌換貨物券，卽以省庫及省業爲担保而發行者，亦所以實現閻氏理想經濟之一端，現者發行不少，人民亦能樂用，等於鈔券，惟不能兌取現幣，只可付之流通。倘其事業發展，省庫日有餘裕；而爲出超之省份，則此券實足以減少省內富源之流出。惟若常爲出超，則揆其實際，要亦成爲一種信用之紙幣。爲省民計，但求能享長治久安之斯樂足尚矣。

余，饕餮之徒也，友人邀余飯於清和元，此飯莊者，設立已百有餘年，爲清眞館。其烹羊別有風味，勝於燕市之西來順，正陽樓。而以炒羊肝，及鍋燒肉爲尤美，余饒有黨家癖，又於初至之地，得遇久別之友，其爲欣慰，莫可言宣。困盡醉數杯，盤飧數具。深願負責，爲之介紹，好游旅者，迂道太原，無待他求，卽至此一餐，亦正未爲不值。餐後知

省府已以鐘樓改爲省產陳列館，卽往省覽，乃値整理時期，廢然而返，歸途又至鞋子巷，物色書畫肆，冀有所得。此巷均南紙潢治鋪，凡十餘家，乃迄無所獲。售書多海上之一折七扣本，爲之憮然，既又別至商場，內爲古董商，玉石磁器，未見精品，悤悤過客，與無淵源，宜其懷寶而不以見示矣。

留宿之晚，會值省垣有夜間空炸之格習，警鐘一鳴，萬戶俱寂，余就樓頭月下，觀街市上邏者迅至，部署井井，警戒出動，秩序儼然，乍而空機來襲，紅綠燈炫燿天空，軋軋而過，是時演習已數度，居民多有知識，能守紀律，則得力於警士及保甲之預爲條告者居多，前後凡半小時而畢事。友人次日見告，謂政治軍事方面，均已夙有部署。如何遷避，如何抗爭，乃至人民之庇護，衞生之設施，有條不紊，蓋山西於此時，已成爲北門之鎖鑰。而主政者，更且應付之決心。故秣馬厲兵，儲爲一時之用者，匪伊朝夕。余適於此際，得瞻斯盛，鼙鼓其鏜，壯懷亦厲。就浴入睡，神思爾奮矣。

次日，余定以飛機赴北平，卽定座位。飛機定於十二時由太原起飛，二時卽抵南苑。公司主任黃君，亦寓此間，盛意殷拳，以車相迓。迨出城，卽見夏屋數重，洪鑪鉅架，則省立之鍊鋼工廠，正在裝設中也。機場距城約十里許，汽車瞬息而達，迨抵場，則無線電見告，謂途中因氣候而誤時，且三時至此。余遂留站室，盤桓久之。主任復治麵餐見飫，彌足感紉。而余亦就訊其飛航事務，黃君久在西陲，蘭州迪化，胥經駐跡。余則以好游之身，慳西北之役，驗其所述，足廣見聞，迨三時一屆，航機來蒞，就之以行。瞬息飛渡太行，下望僅同邱垤。不二小時，已及南苑。欣對國門，亟於投止，平生浪跡，又多一度之風塵。而西巡所述，亦容止於此矣。

浙江實業銀行儲蓄部

儲蓄存欵 利息優待
詳細規則 承索卽奉

總行 上海漢口路一五九號

分行 上海虹口 漢口湖北街 杭州保佑坊

中南銀行 儲蓄部

詳章函索卽寄

各種儲蓄存款：甲種活期 零存整付 存本付息；乙種活期 整存零付 禮券；定期儲蓄 整存整付

總行 上海漢口路

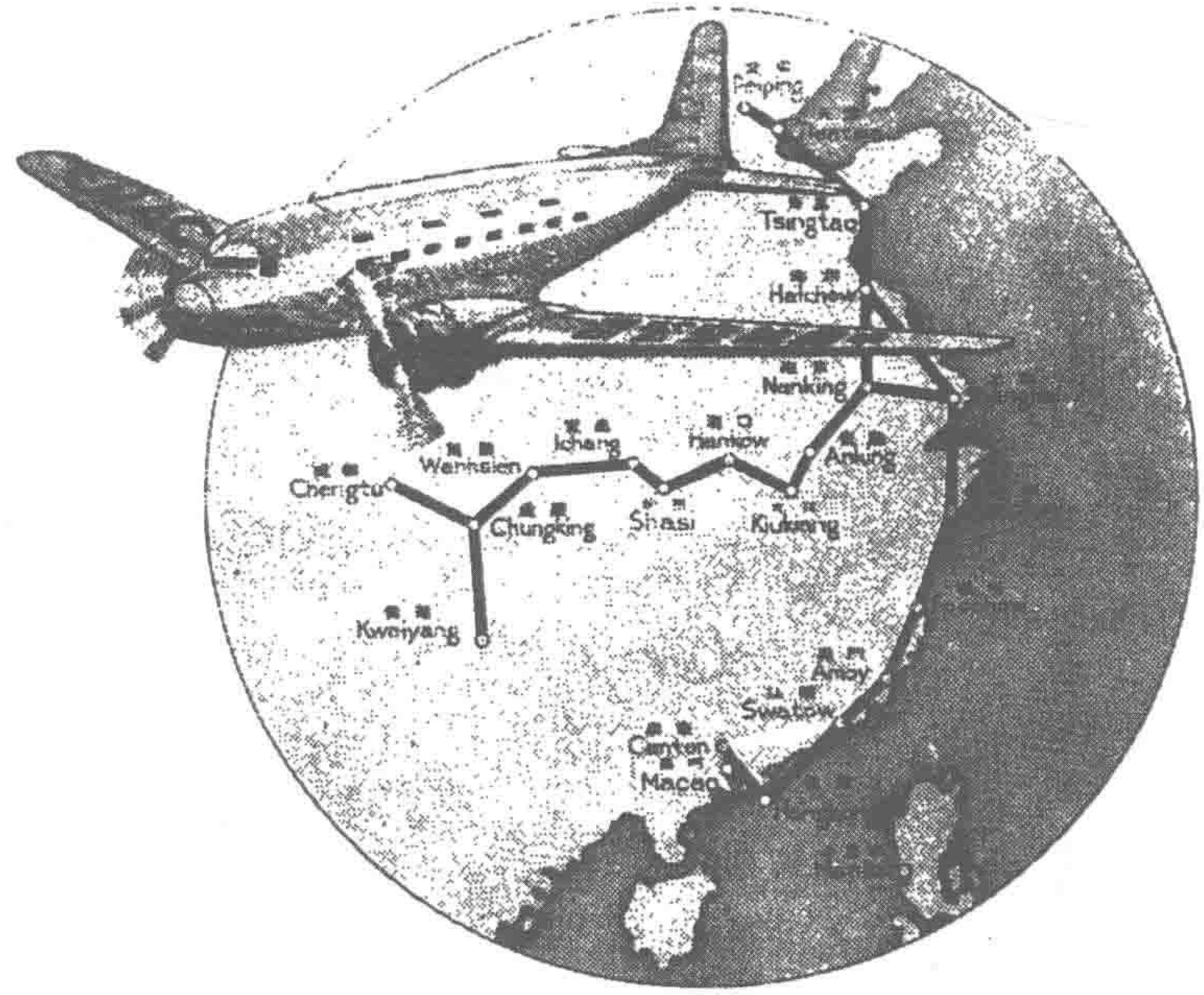
分行 南京 天津 漢口 廈門 杭州 北平 蘇州

支行 虹口 八仙橋

運郵·載客·寄貨

航空運送

迅速便利



中國航空公司

上海售票處南京路五十七號

電話一七二二七

中國旅行社

遊覽團

贛湘桂粵閩五省遊覽旅行

歡迎各界加入

（特派沈杏初君爲該團領隊）

地點 南昌・長沙・嶽麓山・南嶽・零陵・桂林・陽朔・平樂・柳州・梧州・廣州・羅浮山・香港・及汕頭等處

日期 四月三日往　五月二日返

費用 團員國幣三百廿五元非團員由團員介紹者加納入團費

定額 二十人

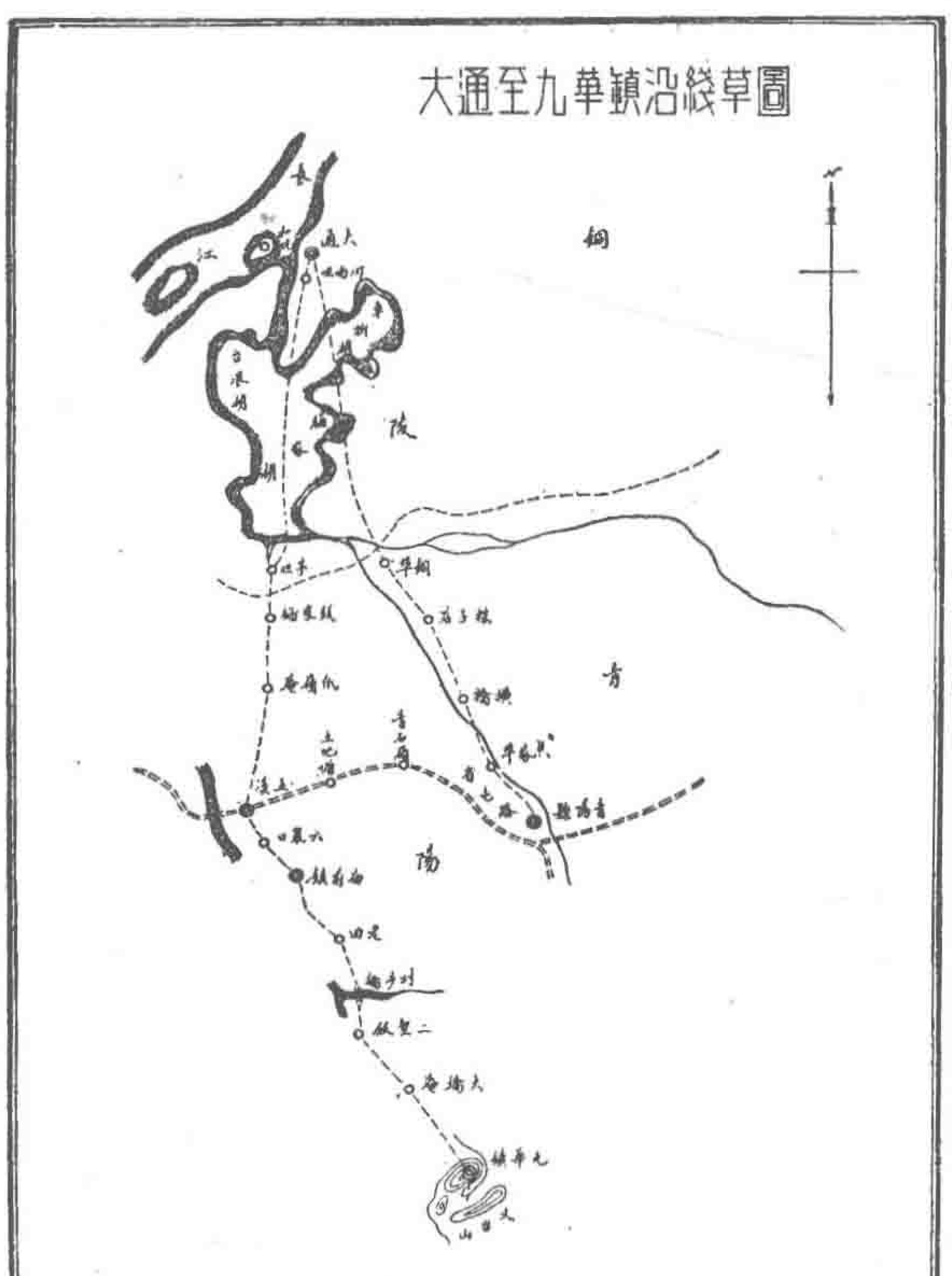
接洽處地址 上海四川路四二〇號中國旅行社遊覽團 電話一三四五〇號

詳情 面詢或函詢附郵花二分即覆

九華望黃山

吳菘陽

去歲春夏之交，余曾三遊黃山，當時步行鳥道，攀援巉崖，臨高峯，接霄漢，賞會宇宙間之奇景，生趣盎然，先後居山合計旬餘日之久，遊踪所及，舉凡澗瀑峯巖洞石諸勝，無不領略靡盡，印象至為深刻，迄今每一復現，恍如置身雲天。迨至本年初冬，又以事往皖南大通，逗留數日，便道遨遊九華，九華山勢雖不若黃山之瑰偉磅礴，範圍雖不及黃山廣泛遠大，然確別具佳勝處，尤以登天台峯遠望黃山，排列成行，高與天齊，宛如屏幛壁壘，景至奇絕！歸來每擬執筆記述，奈人事倥傯，未遑暇席，茲者臘盡歲轉，復憶舊遊，乃急走筆寫出，以誌毋忘，兼公同好。



（一）黃山與九華之異趣

余在未記述九華勝景以前，試先一言黃山與九華之異趣，黃山風景之偉大冠絕寰宇，如以九華山景相較，誠小巫大巫之別也！本不可相提并論，惟余先後遊覽二山所得之印象，深感各有其不同之點：

黃山一風景名勝區也，就其風景名勝而言，固非九華所可望其項背，惜山地未經普通開發，遊人在山宿食至為不便，且途程較遠，遊旅費用甚鉅，僅可供少數人遊覽，并非一般平民所得享受，即到達山地後，復以懸崖削壁崎嶇危道不易遍遊，暢遊九華

二九―三九三

則反是，蓋除風景名勝足資欣賞外，尙爲國內佛地之一，猶浙之普陀天竺諸山，沿途入山，綜觀各地住宿處所數量之多，似經投資開發具有村鎭雛形，交通極便，所費不鉅，一般平民易到易遊，吾故曰：黃山爲少數人之福地，九華乃一般平民樂園耳。

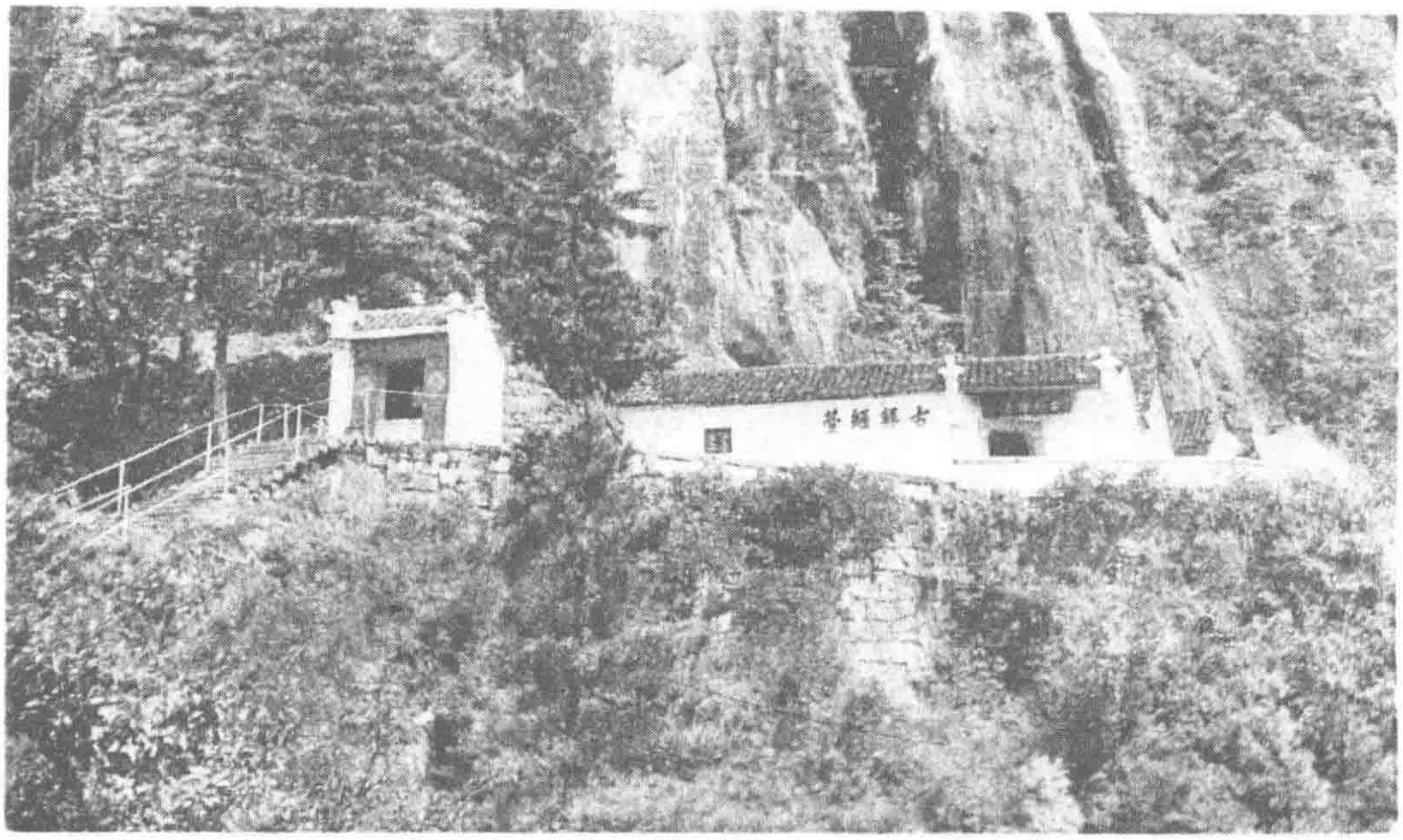
（二）九華道中

余於晨間由上海北站出發，搭乘滬蕪聯運直達車（京滬江南兩路合辦之聯運車）於午後二時抵京堯化門，卽以原車駛向蕪湖，計聯運來回票價貳等拾貳元捌角伍分，是日朝曦耀目，天朗氣清，時雖初冬，猶有春意，余甚欣幸有此佳日以助遊興，京蕪道中風景不減蘇杭，車中無俚，除閱讀報章雜誌外，偶亦探首窗外，瀏覽野景，木葉盡脫，老樹丫叉，一若舉臂相迎者。過馬鞍山，俄見數峯突起，一山半面遍佈松林，青葱密茂，而另一半面則童山濯濯，了無一木，乃采石翠螺山也，午後六時餘至蕪湖，接乘長江招商江安輪，余乘官艙，票價爲三元二角，晚十一時抵大通內河對岸之和悅洲寄宿一宵。次晨由通乘肩輿前往九華，越梅家湖三十里抵錢家衕，春夏江水高漲，可以舟行，今則湖底已露，如履平地矣。再十里過低嶺庵，爲大通登山第一禪關，一路青松翠竹，頗饒興趣，孰謂冬日不可旅行哉！又十三里至五溪，有省屯公路車站在焉。穿行田間，羊腸曲徑，約十里，抵廟前鎭，遙見筆架蠟燭諸峯，巍峨矗立，高出雲表，亦不啻在湯口入黃山道中遠望紫雲峯景也。廟前有宿舍四，可容千人，九華在其東南。余依向前進，十里抵二聖殿，過天主堂，穿五洞，西式小橋，又六里而至大橋庵，到此深溪亘石，水激聲揚，始有山意。由此入山，豁然開朗，途中信男善女，朝山進香，摩肩接踵，其中御罪衣罪裙，俯伏道左者有之，鳴鑼執杖，頂禮膜拜者有之，手執焚香，口誦佛經，或集隊，或散行，狀至熱鬧，雜以乞丐滿途，尾隨行人，求予施捨，一時香客之經聲與乞丐之呼聲，洋溢耳際，香客之奇形與乞丐之苦狀充塞目前，余之內在意識，亦因此雜亂交集，幾不疑此身猶在人間世，尤不信此身係在廿世紀現代我國也。

竊以我國教育之不普及，年來當局雖力圖挽救，舉辦成人識字班，工讀學校，清寒獎學金等等，推行民教，不遺餘力，然究以時間尙短及財力不充之關係，內地村鎭多未能宏收實效。近數年來，各地災患頻仍，農村破產，貧民生活，幾瀕絕境，凡有子女者只知生育而無力教養，以致淪爲乞丐流爲愚氓，使幼童小兒僅知追隨人後，哀唱「把一個」之乞憐歌調，以冀得人之憐予以臨時救濟，其情殊堪憫惜，臨書至此，深願從事社會教育諸君，從速得一治本救濟方針，以消滅此「把一個」乞憐教育，俾一般貧民有所歸依也。

（三）登九華

由大橋庵步行石級大道，至一天門，入口處竹林雜樹，境至幽穆，



九華天台山古拜經全景

一種不可思議之美感，吸人而來，浙之莫干山亦似有稍遜焉。自念冬季來遊，微妙印契已如此，若在春夏秋三季，則其引人入勝之力量更不知增加幾許矣。再前行，達甘露寺山水環拱，爲山中四大叢林之一。寺計六層，乃石所建，中有大殿，堂皇雄麗。出寺折向左經二天門，龍池庵，半霄亭，萬壽寺，約半小時已登山嶺，時已夕陽靉靆暮色蒼茫，卽就祇園寺憩宿。寺在山左，亦叢林之一，過去有隆山禪師圓寂，三年開函，顏色如生，後世僧衆遂裝金供奉，現寺內住持名能了，余與其閒話清宵，關於佛理之申述，頗有哲理，且中肯綮，不類時下俗僧之昏闇無知也。夫吾人信仰佛教以及任何宗教，其目的無非求精神上得一歸宿，佛教卽心地安甯，免除世俗無謂之爭擾煩慮，此亦不僅皈依佛教信徒應作如是觀，卽吾人服務社會値利慾之場，或艱困之境，所以能不惑不懼者，蓋亦此「心地安甯」四字之大無畏精神，有以鎭懾之，此心地如何能安如何能甯，豈非宗教之信心是賴乎？

（四）九華之歷史

九華爲安徽靑陽縣之冠冕，最高峯三千一百尺，唐李白有「江上望九華如蓮花」之句，始稱九華。唐至德二年，地藏王來自新羅，有閔讓和者，捨其故居爲佛氏道場，迨至明淸香火益盛，九華之名始傳，具有四大叢林，除前文已記述其二，尙有東巖嶺之東巖禪寺與百歲宮，東巖寺本名捨身巖，以地藏王于此成道捨却幻身也。百歲宮規模亦大，有中國佛敎會等團體，在此建一巨大銅質幽冥鐘，重一八・〇〇〇斤，徑高一丈二尺，正在鑄造

中。九華山寺宇，以化城寺爲中心，分東西兩序；東序計有九蓮庵，旃檀林，通慧庵，天然庵，菩提閣，大定庵，綠雲庵，天池庵等寮房。西序計有佛陀里，寶積庵，長生庵，龍庵，永慶庵等寮房。此外尚有茅蓬二百所，化城寺內設有小規模之商店，專營木盤竹箸果盒及薑片黃精茶葉等本山出品，四周圍以廟宇，上海之城隍廟，蘇州之玄妙觀，略可比擬。向右行經八十一級石階，兩旁以鐵鍊爲欄，護衛行者，登月身塔，乃九華菩薩之正主，塔高可觀江景，惜是日天氣陰霾，未能一觀長江曳鍊爲憾。各地廟宇附近田畝縱橫，家禽蔬菜一應俱全，絕不似黃山地瘠民貧，食物無法供應，聞諸當地寺僧言，每年各地香客來山進香者，數在四五十萬，香火鼎盛，甲於江南。余於次日侵晨周覽各廟，清幽肅穆，整潔雅閒，時有鐘聲入耳，嘹亮長脆，發人深省，低吟唐詩：「清晨入古寺，初日照高林，曲徑通幽處，禪房花木深，」不禁有飄飄羽化之思。唐常維爲夏日遊寺，余乃冬日遊寺，所不同者，無初日高照與花木叢深耳。

（五）天台

天台爲九華最高峯，余鼓遊廟之餘興，前往登之，由東巖嶺之回香閣下坡至天台路，過接引橋，羣峯疊疊，置於眼前，有閔溪橫貫山腰，雲飛翩翩，水流涓涓，風景之佳，又何必武陵桃源，空勞問津，苟能將此區開闢爲住宅區，黃則山之桃源住宅區，尚有遜色焉！登山途中，前望天台廟宇，連接上天，緩步登山，路峻如梯，幸石級平整，不甚艱險，俄傾抵拜經台，即止台午膳。台位於天台峯下，相傳即地藏王拜經處，菴後有大石亭六丈許，俗呼大鵬聽經，景色絕殊，以之比擬黃山文殊院前蓬萊三島有何多讓。由此直上天台，余已略感精疲力憊，迨至到達天台山巔，已時將向晚，危立峯頭，雲霧飄忽，襟袖滿目煙霞，一身如寄，無限感慨，齊集心田，偉哉天台，謂非人間所有，亦不過諛也。台有巨石，抗日英雄八十八師師長孫元良鐫有「高哉九華與天接，我來目爽心胸曠。」詞雄氣壯，字跡勁然，名山英雄，允稱雙絕！極目遠望，但見拔地羣峯，嶙峋削立，層層秩秩，如筆如劍，其後則有數峯突起，插入雲霄，再顧以下諸峯，反覺渺小，宛如衆星之拱向北辰，一副絕妙之丹青山水畫，眞個不需倪黃諸畫師伸紙吮筆多費功夫，世人僅知山色奇妙，幾曾領略山外看山奇中之奇哉，余于偶然得之，不負此行多矣！

（六）歸途

山遊兩日，與緻益豪，自天台循道下山，仍雇轎行，歸途與轎夫話山僧祕事，頗多發噱，憶袁枚詩「僧因香火富，佛被禪門壞。」句益致信史。晚返大通，就宿旅邸，回思新遊，猶有濃趣，一夜酣眠，次晨買棹來蕪，乘午前十一時四十分聯運車回滬。

（七）隨感



九華山天台捧日亭佛教會歡迎林主席（持扇者）攝影

浙之莫干山，本為美國教士避暑區，今則因國人避暑者衆，一變荒涼而為熱鬧區域，美人崇耶教，在山設教堂，去夏國人信佛者在山建蓮社，蓮社鐘聲時與教堂鐘聲相呼應，形成耶教與佛教之匯合地，耶教為博愛，佛教為普救，殊途而實同歸，然佛教自印度傳入我國後，已成為我國國民一種普遍信仰之宗教。九華閔溪為絕妙之避暑區域，大通至九華僅有五十五公里，如積極興建汽車公路，則所費只需廿萬元，由九華至閔溪乘輪前往，為時亦不過一小時，國人曷不就國中固有名勝佛地建一避暑區，何必依外人為轉移，人云亦云，人好亦好哉？

惟在開闢以前，關於山中寺院之整頓，及道路之修理，均需長時期之努力，所有沿途乞丐，尤應另建專所，予以收容，教以技藝，使若輩成為有用之人，信筆書感，質之同好諸君，其亦以為然否？

獨舟壯遊

英國著名獨木舟航行家高温沙利文，年二十八齡，前於一九三五年六月，忽發宏願，決乘獨木舟自英至澳大利亞，遂在英國之杜浮出發，頃已安抵蒙特卡羅矣，據談其未來航程，規定沿意大利海岸至西西里，再由賽特港而入紅海，抵印度後，決泛舟遊恆河，然後取道新加坡爪哇而至澳大利亞，希望于三年之內完成此項壯志云。

按沙利文所用之獨木舟，具有二匹馬力之引擎一具，沙利文世居英之孟却斯德，以機械及航空爲業，蓋一冒險家也。

遊滬旅客注意

新亞酒店的成
功使我們深信
我們中國民族
不是不能過整
齊清潔的生活

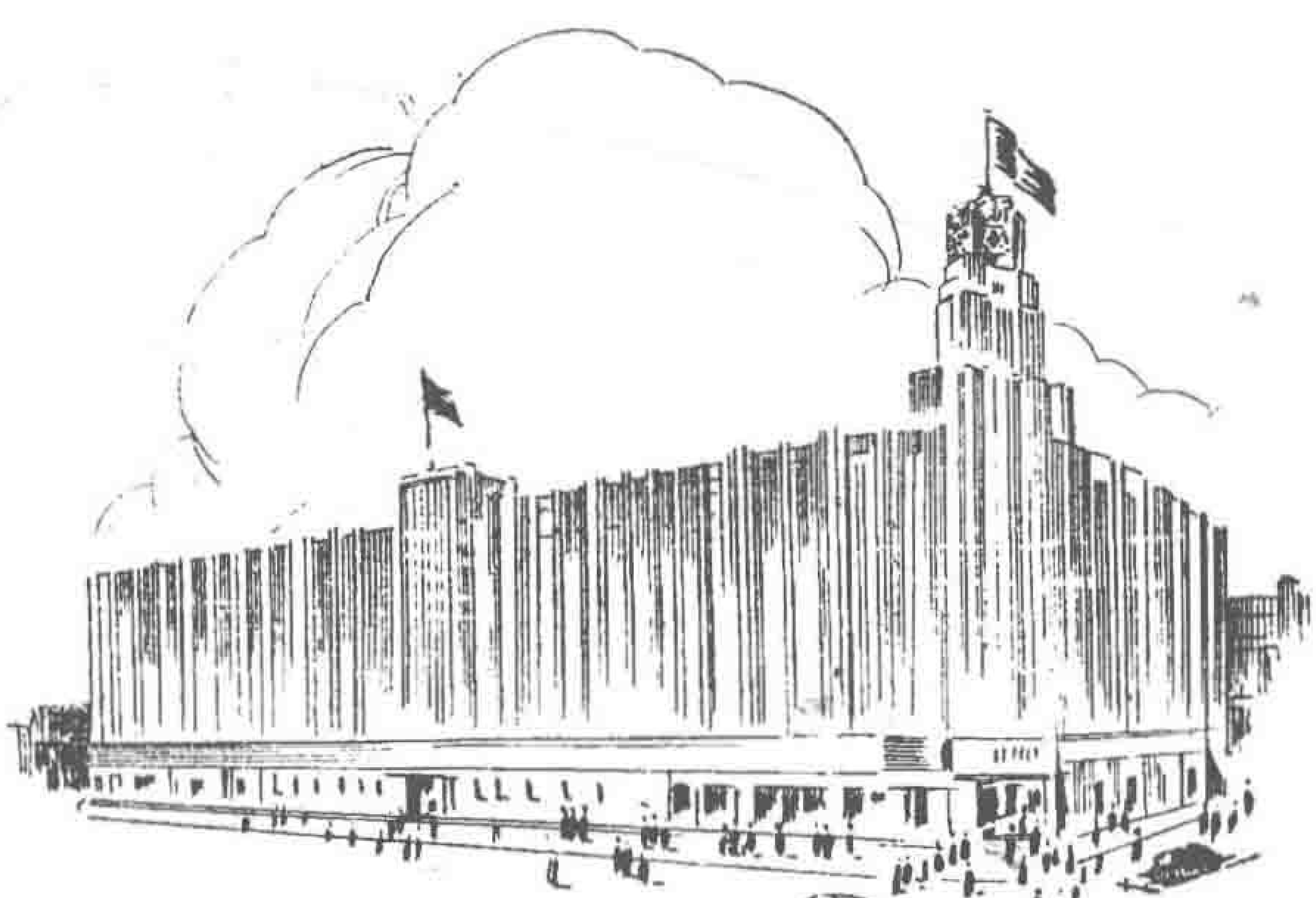
民國廿四年九月
十二日 胡適

新亞大酒店

滬上唯一大旅館

幽靜整潔

服務忠實



自建十層大廈住房三百餘間每房附有巨大窗戶光線充足一切設備均極完善房租自二元半起至五十元止

●附設●

結婚禮堂

富皇華麗 可容千人

△地址▽

上海北四川路郵政總局左鄰

△分店▽

廣州太平南路
香港德輔道中

遊峨眉山記

馬滌安

余遊峨山之願久矣！丙子夏六月，因事入川，時值溽暑，欲逕赴峨，藉佛地清涼，以消熱惱，乃牽以人事，遲遲未行。中秋後由資陽至成都，晤桐城許君麗東亦有遊峨之願，遂相約於夏歷八月二十四日由蓉乘汽車至夾江縣，二十五日改乘人力車至峨眉縣。其城東大佛寺，銅鑄千手千眼大悲觀世音聖像，高逾二丈，莊嚴妙相，實無等倫。殿內住兵百餘人，淩亂污穢，菩薩大悲，若莞然而笑也。出峨縣南門，經聖積寺，大門已傾圮，亭有巨鐘，明時異僧鑄造，聲聞百里。大殿有銅鑄普賢菩薩騎臥像，甚鉅。後殿有銅塔，高約二丈，鑄佛像極精妙，并鑄華嚴、地藏、報恩三經。舊藏魏了翁書峨峯眞境四字，已失。再西行至峨山下，宿報國寺，遊山者多於此栖止。偃輿登山，監寺果鈴師，詩僧也。吟詩寫畫，沙門所戒，昔寄禪上人一志於詩，時論惜之，若搜索推敲，期與士夫酬應，更屬不可，因以憨山大師堅忍捺過詩思之法勸勉果鈴。二十六日上午七時，乘山轎入山，至二坪善覺寺，藏有清康熙賜玉印三方。至伏虎寺，宋紹興間有虎爲患，高僧士性建尊勝幢一座鎮之，患遂息。再進至萬行莊，轉涼風橋，其旁峭壁有洞，風從洞出。過橋，石磴陡絕，高百餘丈，名解脫坡。自是路益險峻，懸巖削壁，數折而達華嚴寺。昔有旋螺殿，制甚古，燬於火。寺左爲青竹橋，遠望秀出雲表者爲玉女峯，峯頂有石池，深廣數尺，歲旱不涸，云爲天女浴池。左上爲純陽殿，旁有千人洞，授道臺，相傳皇帝訪天皇眞人授經處。右十字洞，呂純陽遊此，以劍劃石而成。殿中有唐碑，鐫純陽唱和詩二章，許君喜其詞意渾樸，錄之。純陽不遇鍾離，不知學道，則沉溺於功名富貴之中，不參黃龍，不知學佛，縱千萬歲，終爲守屍鬼耳。善知識之啓迪，誘進學人，顧不大哉？由純陽殿再進，則沿危巖峭壁而行，歷馬鞍山，下坡爲萬福橋，旁有池，清碧見底。有石插池中，上鐫陳希夷書福壽字，下鐫純陽書大峨神水四字。石罅有小穴泉脈，涓涓透底，坐池畔聽水聲，鏗然如鼓琴瑟。步行至大峨寺，僧云，夏間有山潮，大聲起巖壑，如潮水澎湃，土人以此驗晴雨，卜豐歉，時已深秋，不復聞矣。後殿三楹，倚巖而建，中間石凸起如象形，銅鑄普賢菩薩現老比丘身，跏趺坐其上。僧云，大士示現於峨山，即此像也。側有古松一株，如寶蓋。峯麓有歌鳳臺，楚狂遯跡之所。西進爲中峯寺，羣峯環抱白雲，一峯中峙，昔孫王宋三人羽化於此，黃魯直亦習靜於其中。寺僧留午齋，一僧主張吃葷，即可超度所食之物，余力闢其謬，謂汝有濟顚之神通妙用則可，否則墮三塗矣。又一僧讀指月錄甚熟，余勸其切實參究，勿以古人公案快口頭之應對，并勸其老實念佛，勿好高而務遠。上越三望坡，因路險，行入三望乃至。下坡至雙飛橋，山境幽邃，遠聞有聲殷殷如雷鳴，乃雙流飛注，水聲搏激也。橋在牛心寺下，左一水從雷洞坪繞白水寺來，右一水從九老洞繞洪椿坪來，至此界作二道，雙虹跨澗，一橋受一水，左水色黑而右白，兩水迸出爭雄，勢不相下，過橋始馴。有石狀如牛心，根圓而尖銳，其左右亂石，形勢亦多奇特。相傳左橋始於軒轅，右則自漢，迄今不知幾重修？入山至此，水聲山色，最爲幽勝。巖隙蒼藤密覆，環岸灌木，斜抱而生，濃陰密布，驚濤濺沫，眞無人間烟火氣矣。由雙飛橋分兩道，一小徑由洪椿坪而上，

一由橋北磴道而上。余以預定宿洪椿坪，故乃由小徑，亦因輿夫云磴道坡高路遠而險，由小徑，雖險隘，坡平而近。甫行里許，三面高峯壁立，疑無路可通，路狹至難容足，懸巖萬仞，不敢俯視，行於無住處行，住則喪身失命。最險之處，兩峯對峙，壁削如夔門，相距不過二丈，瀑布怒號，飛鳥不能立，乃有巨木數百株，其兩端插入兩峯石壁之內，敷以木板寬僅尺餘，乘輿經其上，耳聞山間之風聲，足下之水聲，行經木板之移動聲，仰觀摩天之峯頂，俯視千丈之懸巖，驚心動魄，一失足則血花與瀑布齊飛矣。忽憶慈山大師詩：「削壁倚天應礙日，斷崖無路且飛梯。」慈師過此境而晤道（非峨山境，）余乃處此境而畏死，慚悚萬狀！急持大士聖號，置生死於度外，了無恐怖，然後知無罣礙，故無有恐怖也。行數十武，飛橋方盡，又入險途，於峭壁鑿道盈尺，斜滑難行，輿夫不敢移步，亦惟有閉目持聖號也。沿危壁半里下坡，行澗泉中，水深沒膝，至兩山夾谷，水勢益洶湧，側有巨石，數人圍坐燒柴，羣起挽輿，得以跨登石上，該農等似待此以接引行人也者。復層折數坡，徑雖仄，不復前之險峻。又數里，山勢開闊，無前之逼仄緊束之勢，於夕陽返照，暮烟籠樹時，見山僧立於寺外，到洪椿坪矣。寺爲伏牛山楚山和尚開建，梵宇精潔，常有千人，近則不過百餘人，山徑幽深，誠爲辦道之所。右爲寶掌坪，寶掌和尚結廬舊址，現爲會福寺。寶掌生於周烈王十年，至唐高宗顯慶二年卒，由印度來峨山，禮普賢大士，遂滔修於此，以高年故稱千歲。清季有繡頭和尚，披髮覆身，每深夜行山徑中無所怖，其大士化身，示人以苦行乎？現有一僧結茅蓬於深巖，余擬往親近。寺僧以路險難行辭。夜飯後九時許，見右岸山坡有二三燈火極明，初疑是茅蓬之光透於戶外，詢之寺僧，謂現燈之處，非茅蓬所在之處，卽是佛燈。廿六晨五時起，禮佛，用早齋，行二十里，至九老洞，相傳黃帝訪天皇眞人至此，遇一叟於洞外，詢其侶，答以九人，故名。由寺至洞，巖棧曳練，入洞必燃炬，許君行不數武，畏陰森而出。余與僧秉燭行里許，忽有人側身而過，細察之則無，冉前，見石龕有阿彌陀佛觀世音菩薩聖像，其側有財神像，僧云，遊洞者多祈福求財。又行見巨石一長方，云是石牀，止此未敢深入，余以洞中黑暗，大聲持佛號，如遊地府，期度惡趣衆生，履地柔輭如履厚毯。洞中石坡上下亦不覺疲，萬法唯心造，許君畏陰森寒冽則寒冽，余視此如地獄，一心念佛作度生想，愉快忘疲，幷不覺陰森凜冽之象。閱一小時出洞，復至寺前，下坡約二里至萬年橋，回視九老洞，如在青霄。出巖又上坡，見石壁寬廣約十餘丈，隱約現佛像有圓光，入山數十里，巖壁峯巒，不見土石，灌木蒼藤，層層掩覆，不惟不見嵯岈怪石，一草一木，無不欣欣向人表現慈悲之相。自洪椿坪一路山徑，古樹叢遮，萬綠叢中，間以數株紅樹，鮮妍可愛，奇花異草，紛覆道旁，清芬襲人，白石潤以蒼苔，巖隙覆以芳草，老樹枝幹，苔衣纓結，紛披下垂，巖風飄動，有如瓔珞，舉步觸目，令發道心，此正大士示教利喜處也。至蓮華石午齋，山石細蕊層尊類似蓮華，巖逾高而氣愈寒，山僧已圍爐取暖，余亦易棉衣。再前則亂峯層逼，徐徐而上，若置身雲霄。遙望洗象池，如在天際，俯視九老洞，又在足下矣。山徑陡逼，仰首望路，升梯登天，棧險石滑，移步艱難，下輿策杖，更難立足，乃捨杖扶石，攀藤蛇伏而行，此登山最險處，俗名鑽天坡，如鵠鴿鑽天，許君緩步前行，余鼓舁步後，以舒輿夫之力，更免躡空之險。休息數次，登嶺達洗象池，寒氣凜冽如冬，入寺添棉袍。頃刻間氛霧四起，空際巖谷，混然一色，皎白如銀。僧云，此銀色世界也。傍有方池，卽洗象池，歷險至此，游蹤稍適，因名其嶺曰初歡喜。再越羅漢坡而至大乘寺，越閻羅坡而至白雲殿，氣候如隆冬，寒澈肌骨。殿後一徑，古木虬藤，連蜷蓊翳。重洞深淵，殷殷有聲，則雷洞坪也。俯視亂石，崚峋萬狀，森列不敢久視。巖畔有雷神殿，豎鐵牌禁人語。巖下爲神龍所居，聞人聲則風雨雷電齊作，行人到此，肅敬無多語。迂回曲折數里，過八十四盤，每轉角處，坐輿懸空，稍縱則墮於萬仞懸巖之下，幷難見其止處。過此路

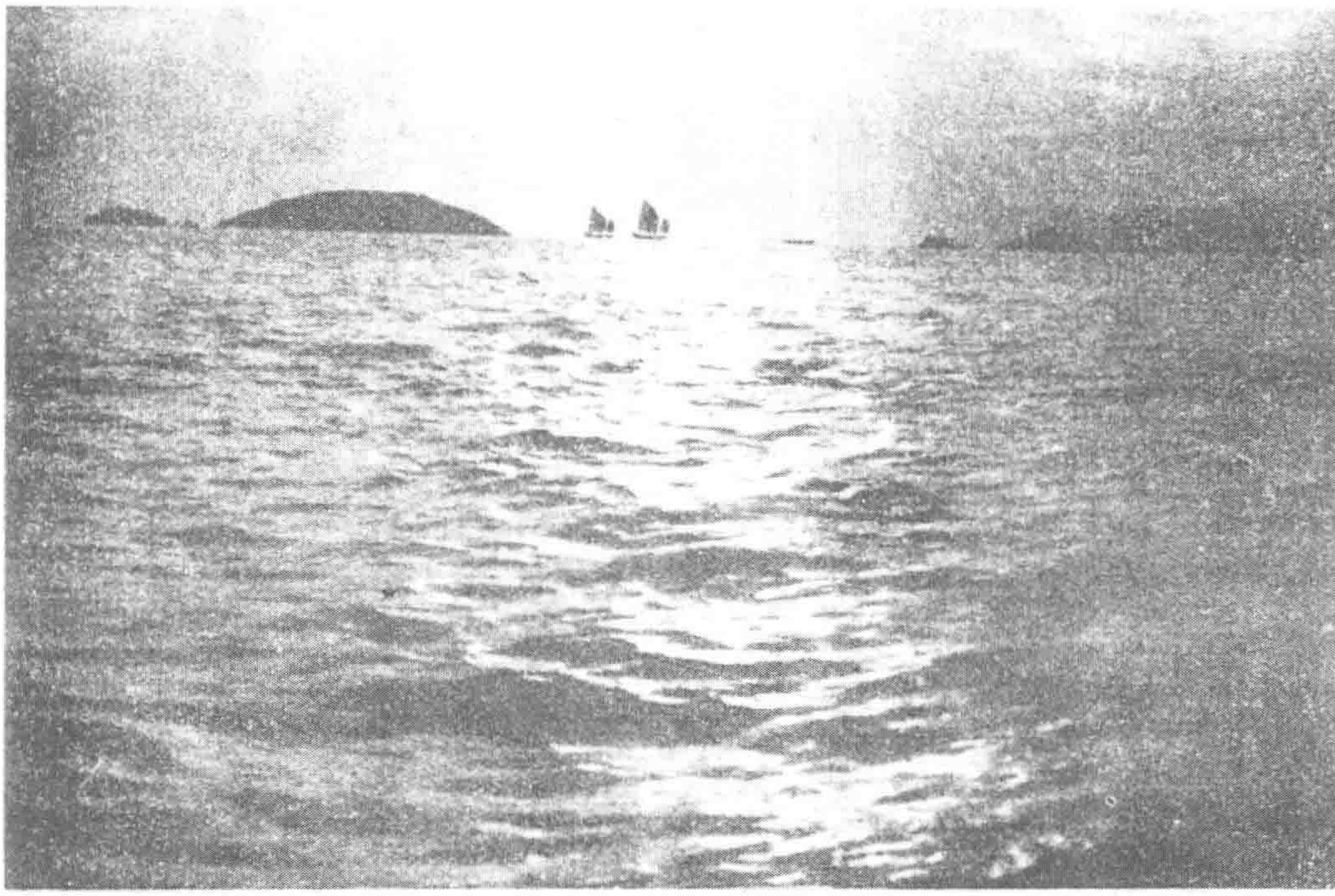
漸平衍，無復危巖險壁矣。於霧中隱約見道旁古松萬株，枝葉重重，偃蹇上供如蓮瓣樹頂不尖而平如蓮華開後之中心，絕似千葉蓮華，余名之曰蓮華松。至接引殿已霏霏細雨矣。入門卽見阿彌陀佛，紫磨金色，丈六之身，端嚴特殊，不禁驚喜伏地頂禮，求佛衣覆我身手摩我頭，願我百千億劫親近供養，無有疲倦。知客宏錕師慈悲招待周至。是夜細雨通霄，二十七日晨起禮佛，雨止而霧如故，乾坤一色，不復知有天地山河。轉觀音巖，上太子坪，松杉滿山，環蔭夾道，自遠觀之，如千葉蓮華，徧滿虛空。上天門寺，兩石劃分雙峙，名天門，石闊僅及丈，一徑天然。又轉七天橋，以峨山爲第七洞天也。左折卽登峯頂，自接引殿至頂，道旁紫竹層密，高不逾三尺，葉小而翠綠如玻璃，山花經霜雪仍鮮豔不萎，入山三日，所見均峻嶒危巖，登峯頂忽平坦，心目頓開，所謂銅鐵錫瓦三殿，惟錫瓦殿尙存，餘爲火焚，現僅正殿鉛瓦，餘均覆以樹皮。自洗象池以上，各寺多架木爲牆，樹皮代瓦，因山高氣寒，瓦屋經霜雪凝凍卽裂，代以木皮，可經三五冬。磚石由下運上，工料太貴故也。住於金頂，卽古光相寺，寺前一石名瑞星，上殿獻香，禮大士，繞百數十帀，由報國寺以至金頂，所經各寺，許君均未禮佛，比時見大士莊嚴微妙之金身，亦肅然下拜矣。全寺之牆壁皆木，惟普賢殿居正頂最高處，四圍之牆以巨石厚磚砌成，詢之寺僧，頂巖多石，何採不石爲牆而用木，謂自洗象池以上，石堅如金剛，工人鑿石，器損而石不動，所謂金剛地者非耶？司普賢殿香燈某僧，年僅二十餘，其堅苦卓絕，令人歎喜讚歎。午齋後，上千佛頂，舊傳大士三千眷屬同來於此。再上萬佛頂，其住持往上海募化鉛瓦，重修普賢殿，出土銅鑄普賢菩薩聖像，瓔珞均完好，騎象露置於巖上，安得布金長者，莊嚴此淨土也。返金頂，忽見大鳥立於蓮華松頂上，出和雅音，其演唱如何不可知，然其和鳴，令人生歡喜心，經中所謂其土衆生，聞是音已，皆悉念佛念法念僧，或亦大士欲令法音宣流變化所作歟？僧云頂無凡鳥，此鳥不易見，是可異也！登頂後，寒不可支，取所攜衣盡著之，猶凜慄不自持。在成都晤王君中惠，擬假我羊裘，以備上山禦寒，以爲不至是，却之，乃寒冽竟至如斯也！閱前賢游記，光相寺有滲金銅屋，高二丈，廣一丈四尺，梁棟簷楹，鏤金錯秀，中坐大士，傍繞萬佛，窗櫺上下，雕飾雲棧劍閣及入山道路險阻崎嶇之狀，制極工麗，四隅環列銅塔，高六七尺，有銅牌高六七尺，闊三尺，古色蒼翠，光可鑑物云云，今則蕩然無存，刼餘之銅質，聞亦爲强有力者運去鑄銅幣矣，豈不大可哀哉？終日仍大霧，不能見佛光，入夜未散，佛燈亦不見，余障深業重，痛切懺悔，惟有不欺暗室，勤修淨業，明我心燈，心光旣明，淨念相繼，緜緜密密，感應道交，光光互接，徧虛空盡法界，大光明藏耳，此時未能見佛光佛燈，正大士慈悲發我深省，促我精進，示菩提之路，入德之門也。夜十時風起，大雪紛飛，與許君圍爐閒話，許君體弱，更畏寒，不敢出風門一步，余欲上殿禮佛，誦晚課，廊暗不便行。二十九日五時起，上殿禮大士，登頂一望，羣峯皆白如銀，日已東升矣。智容師導觀佛臺，謂日過午，佛光現，先是兜羅緜雲布巖下，漸與巖平，横鋪玉地，銀浪千層，謂之雲海，有光如車輪，從雲而湧出，圓暈數重，中如懸鏡，虛明朗澈，觀者攝身光內，各見本身，雖數百人比肩，不能互見，留余等住一日，卽可見佛光佛燈，幷可陪同往訪距寺十里之茅蓬某僧。乃許君因事不能留，立普賢殿前，遠眺萬山羅列，智容指示形狀，如瓦屋者，大小瓦山也，小瓦山在雅州，大瓦山近南韶，兩峯高插，中一平衍如几案者，曬經山也，乃至灌縣之青城，玉壘；嘉定之凌雲，烏尤，如在近前，惟雪山晶瑩，映天雪色，曙光照耀，疑非人境，緜亙天竺葱嶺諸界，相去數千里，望之亦如几席間，誠奇觀也！余深以未能多住數日爲憾，只有期諸異日。因復至覩佛臺，俯視巖下，見兜羅緜雲，已層層密布，閃爍飛動，如雪浪銀河，歎爲奇觀，惟時不及待，未見佛光耳。臺右有金剛石，色如鐵，穿空壁立，憑欄下窺，幽深莫測，舊稱捨身巖，現改稱攝身巖。早齋後，尋舊路下山，經太子坪，審

無雪漬，詢悉昨夜之雪，僅及峯頂，今日放晴，昨日爲霧所籠罩，未見之勝境，翠竹黃花，寶樹行列，齊現目前，尤以遠睹一峯，五光十色，燦爛奪目，令人驚疑。至接引殿，知爲對岸之峯樹色日光，交相輝映，赤如珊瑚瑪瑙，黃如赤金，綠如玻璃，經中所謂青色青光，赤色赤光，黃色黃光，白色白光者，眞實不虛。由蓮華石至華嚴頂初殿，非復來時路矣。華嚴頂位居山腰之中心，登頂可望洗象池，接引殿，蓮華石諸峯，羅列拱抱。下坡至長老坪息心所觀心寺，其險甚於攀躋而上，輿夫稍不愼則御風而行。飄然墮巖下矣。至萬年寺，磚殿坡平，無險境。寺創自晉時，漢蒲公潛修舊廬，故隣近多蒲氏後裔，宋時爲白水普賢寺，敕建銅鑄大士，丈六金身，跏趺坐銅象上，共高約二丈餘，旋燬旋修，而大士莊嚴妙相，金身巍然獨存。明萬歷間敕改聖壽萬年寺，峨山均子孫廟，惟萬年寺則十方叢林也。普賢大士殿係磚砌旋螺，故名磚殿。余上香頂禮，繞數十帀，許君亦恭敬頂禮，隨繞，殊堪讚歎，磚殿藏有佛牙一具，至大且重，丁雲鵬繪八十八祖像，則不及見矣。下坡至極樂寺，右折爲靈官樓，均幽深殊勝。過金龍寺白龍洞，漸有農村矣。至涼風崗，古木參天，修篁蔭道，茅屋數家，整齊雅潔，稚子嬉戲於門外，村婦紡織於室內，農夫耕於隴畔，高唱山歌，二三野老，坐道旁石，閑話桑麻，其熙熙融融古樸仁厚之風，安閑自在之境，眞世外桃源，無懷氏之民歟？葛天氏之民歟？抑亦大士慈悲，潛移默化歟？約十里，至龍門，水由兩岸巖洞出相對，飛下澗中，盤石承之，激湍飛濺，峽中紺碧無底，寒冽逼人，不減廬山三峽。牛巖有圓龕，卽龍洞也。越平崗數里。回至報國寺，斜陽尙高照也。總觀全山勝境，其峯巖古剎，泉流花木，不可以名勝風景詠歎，無一不是表法，普賢大士興慈運悲，藉以開示學人。如入山首至二坪善覺寺，開普提路以十善爲基。繼至伏虎寺，降伏其心，斷見思煩惱。萬行莊以表修六度。萬行再進而至中峯寺，表中道第一義諦。雙飛橋表二邊雙遣。黑白二水表黑白二業。毗盧殿表毗盧性海開佛之知見。登華嚴頂示佛之知見。洗象池洗淨一切凡情聖見之相。大乘寺惟有一佛乘，無二亦無三，而後入接引殿，悟入佛之知見，覺行圓滿，直登金頂，所謂毗盧頂上行者是也。余之擬議，雖近於穿鑿附會，然古德因地命名，實有深意於其間，後之學者，不可不作如是觀，更不可不顧名思義，一登寶山，修菩提道，行普賢行，然則遊茲山者，由善覺伏虎以至金頂，循名核實，卽見普賢，翠竹黃花，莫非般若，又何異善財歷百城烟水，參訪善知，識信解行證以圓滿普賢行願也，斯不負此行矣。

× × × ×

失名之累

路透社云，瑞典人奧斯卡喬亭生，幼時爲史托漢猛地方某廠之送信員，某日，方送信時，忽遺失其中之金錢甚多，恐廠主以爲渠所盜竊也，因急逃去，輾轉流浪，而至挪威，是時渠無證明文件，不易留住，幸得一芬蘭人之助，冒充爲密開爾喬司林，旋卽赴美，在美時略有節蓄，改學工程，後又至金岸獲得金及鑽石礦山一座，乃成巨富。渠常與瑞典之友人通訊，並時時以款供養其老母，然其姓名，對外固仍用密開爾喬司林也。最近渠遄回故國，未久卽與某女郞訂婚，結婚公告上亦用密開爾喬司林之名義，致爲一般人所告發，謂所謂喬司林者，實爲喬亭生之化名，依法不能生效云，警察署因此撤消結婚准許證，致美滿姻緣，無法完成。幸瑞典法律上規定凡國民之改姓易名者，須國王批准，氏乃具呈國王，請求更改，幸邀准，事乃復諧。



將到泗礁途中

嵊泗列島之行

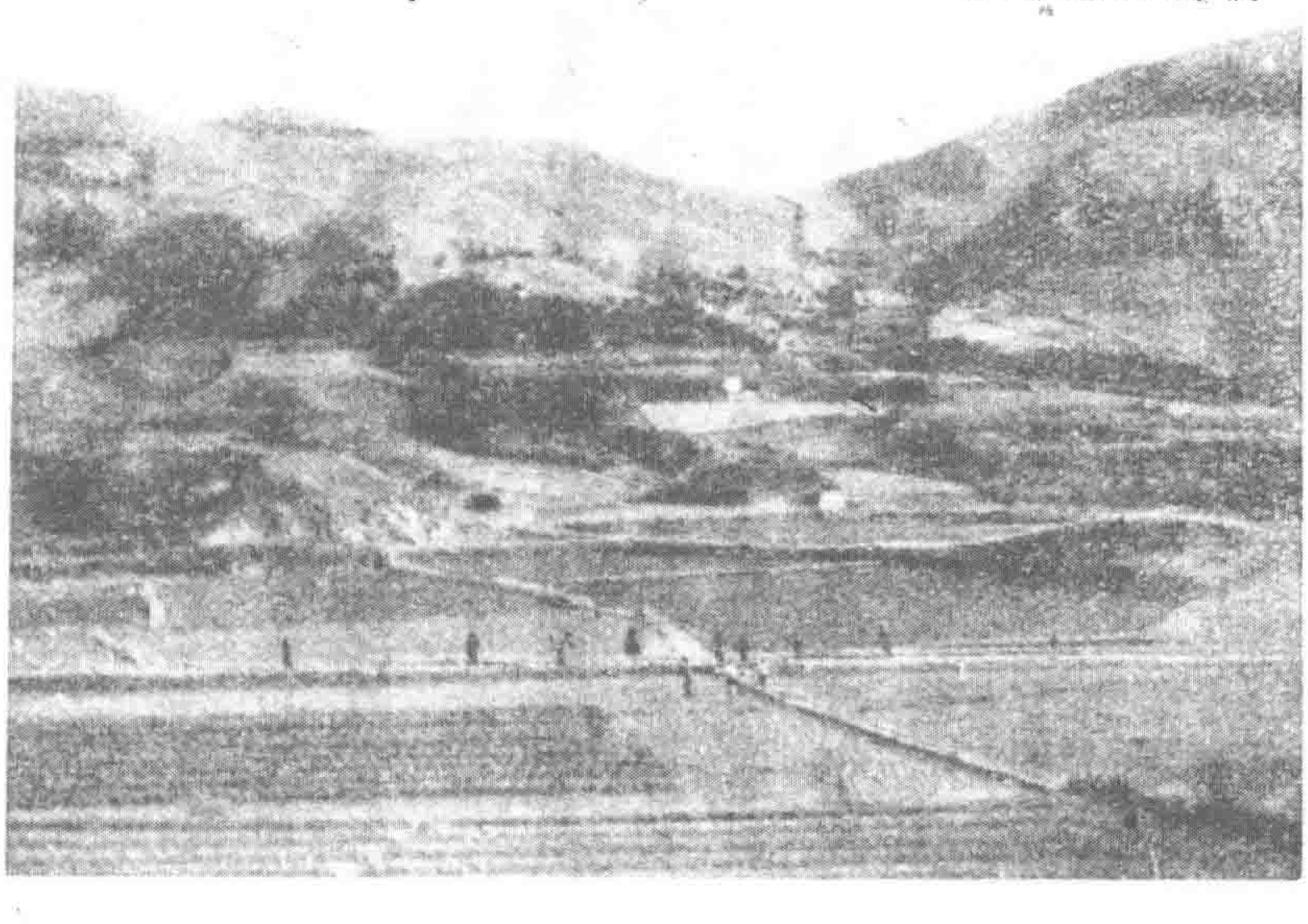
邵飄颻

嵊泗列島，在一般的人聽來，還是很生的地名，就是翻開中國地圖看，也只有舟山羣島，崇明島，大戢山等處而少有加上嵊泗列島的，所以這個地方，知道的人並不多。今年春間，江浙二省，發現這裏是中國漁業的富源，每年漁產，差不多有二千萬元，因之大家都注意，就鬧出爭治糾紛，交涉很久，結果由行政院批示，劃給江蘇省管轄，爭執方告段落。蘇省府將列島歸入崇明縣，由該縣設為第五區，省府更因鑒於當地漁業有開發的必要，於是在十一月底，組織嵊泗列島視察團，邀請和漁業有深切關係的機關派員參加，計劃開發整頓，作者也奉派隨同上海魚市場常務理事唐承宗先生前往，得以乘此良好的機會，暢遊列島名勝，並且順便探悉了當地許多風土人情，深以為幸，爰作斯文，以留紀念。

嵊泗列島在江浙交界處的外海，居崇明島的東南，舟山羣島的北，是錢塘江外的屏障，不但是漁業上的重鎭，也是國防上的要衝，離開吳淞僅有七十八海里，可說不很遙遠，但是因為從來沒有人注意的原因，交通也不便利，自上海到那裏還沒有直接的航綫。我們視察團

一行十來個人，在十一月三十日，從吳淞搭江蘇省水警隊的鈞和軍艦，直放目的地。鈞和雖是軍艦，可是年齡太老，已有六十多歲，底面又是平的，所以速率每小時只有七馬，又因平底關係，駛進時顛簸不堪，我們在風浪裏一任擺搖，感受到非常苦惱，有幾個有暈船病的，不得不嘔吐狠藉，作者幸而能沉着應付，逃過難關，從下午三時出發，到十二時午夜，在銅沙拋錨停歇。我們因爲久居在烏烟瘴氣的大都市中，狠難得有出外的機會，這次短程的海行，得到十二分的興趣，所以不願早睡，船停泊後，走出艙外登高一望，但覺月黑星稀，四面都是陰沉沉的，看不到一些東西，也不知已在海上，不過遠望到數哩外的燈塔，還有一點像綠豆般大的黯芒，偶然也有漁舟的燈光，時明時沒，海風從外面吹進來，刮在臉上，像剪刀似的，不禁打了個寒噤。黑夜裏的海洋上，和荒野的沙漠差不多，實在太不值得賞戀，於是返艙睡憩。

當我們在黑甜鄉找尋溫馨的好夢時，鈞和又在鼓機向前駛行了，因爲我們已經暫時失了知覺，倒感受不到傾顛的痛苦，就在那時，經過了大戢山——風浪最猛烈的去處——，一覺醒來，正在六點鐘，海洋地帶天是亮得很早的，雖然在冬天的季節裏，到六點鐘已經很明朗化，在艙內的玻璃窗外望出去，水平如鏡，漫無際涯，遠遠的有幾座礁石，出現在海上，微風吹過，也有輕輕的白浪花激盪着，偶有風帆片片，在窗外海面上滑過，這種風景是我從來沒有見過，眞覺得美麗極了，於是我很迅速地離開了使我平日最留戀的暖衾窩起身下床，跑到艙頂上，憑欄一望，朝霧如烟，水天一色，經過了荒草淒迷的馬蹟山，北鼎新，有一座蜿蜒起伏，很長很長的山巒，遠遠的湧現在我的眼簾，但是給烟霧籠罩着，看上去有些渺茫，艦上的水警說那山就是泗礁，我們好像哥崙比亞發現了新大陸似地，非常歡欣。


泗礁山上農田

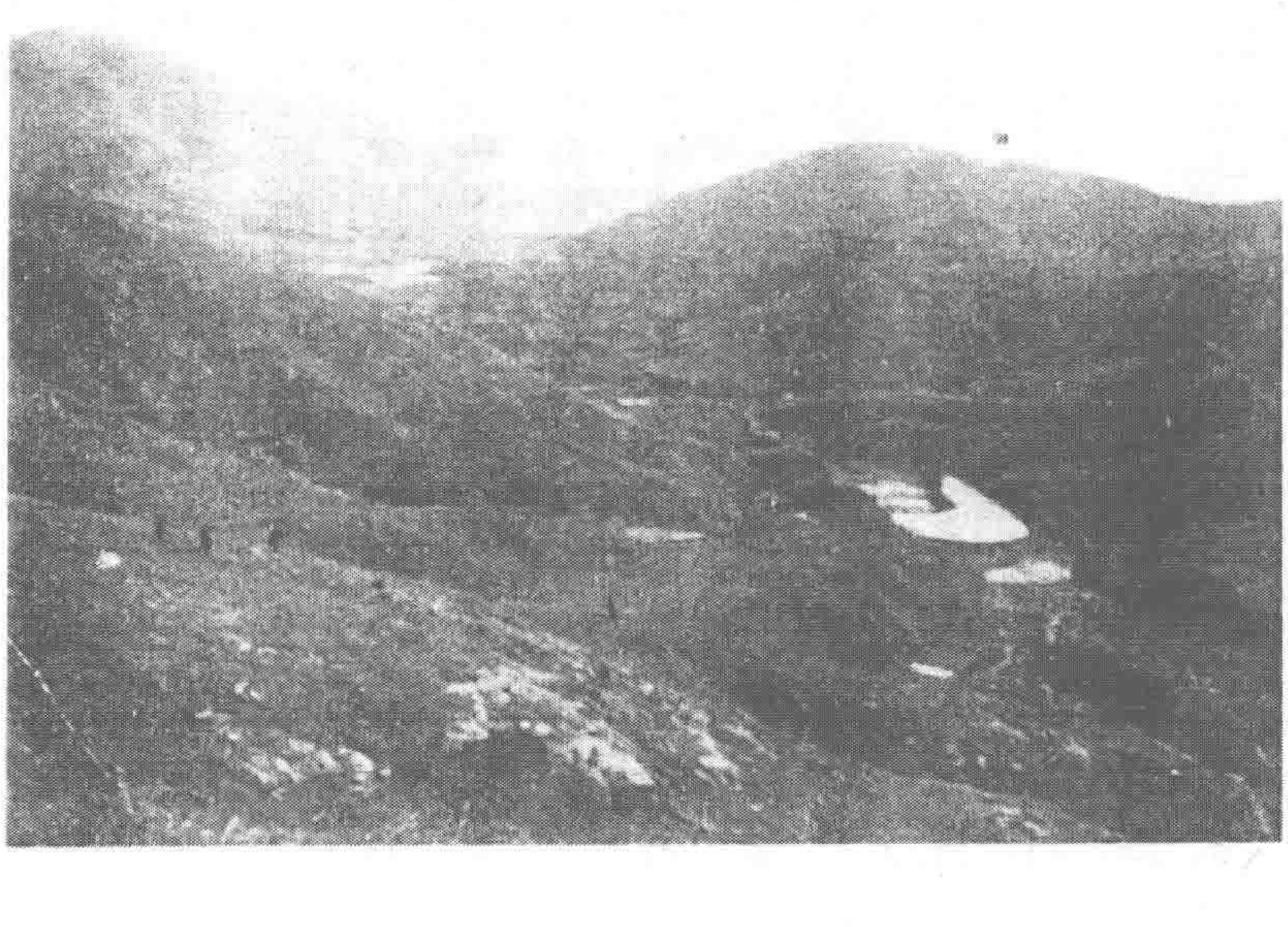
八點鐘，到達泗礁，軍艦停泊在靠北面的金雞山附近，我們一行，再雇划船到泗礁山麓在菜園鎮上岸。那時正值落潮，山下是一片沙灘，陽光照射在灘上，沙裏的玻璃屑炫耀成一片燦爛奪目的奇景，岸上又是房屋櫛比密若星棋，人民很多，熙攘往來，儼然一個小鎮集。

這嵊泗列島，以嵊山和泗礁兩山為領冠，嵊山管領一鎮三鄉，——嵊山鎮，枸杞鄉，花綠鄉，（花鳥山和綠華山的簡稱）小羊鄉。——泗礁管領一鎮四鄉，——菜園鎮，馬關鄉，（馬蹟山和關嶴的簡稱）金平鄉，（金雞山和小平台的簡稱）五龍鄉，青沙鄉，——我們到的菜園鎮，是泗礁最熱鬧的區域，毘連着馬關鄉，五龍鄉，全境成一個狹長形，東西長約五浬，南北闊約一浬，泗礁全境人口，共計三〇六一戶，一五一六九人，菜園鎮一處有五七二戶，二六五八人。居民都是捕魚，也有少數以耕耘為生的。

我們在區公所裏休息一刻，乘間到民間去閒行，這裏居民，有一點是值得我們讚美的，就是淳厚樸實，很講客氣，你如果走進一家民家去，雖然是蔦生的，但他們一定請你坐，恭奉烟茶，要是在中午或晚膳時，還得請你吃飯。居民大都不識字，沒有民族觀念，只有家族觀念，所以你若和他講國家大事，他們是茫然無知，更因交通阻塞，消息隔絕，時事情形，完全不詳，這裏正是一個世外桃源呢。

泗礁山峯很多，每一個山，有一個土名字，不勝記述，午後，我們就遊歷花台山，自菜園鎮區公所前出發，不到五十步就到山底下，於是拾級登臨，這裏是荒蕪的所在，崇明縣政府雖然設立行政機關於此，對於建設工作，還沒有開始，全山都是荊棘，路途曲折崎嶇，很難下步，山上也有泉水，而且水裏有多量的油質，據專家調查，那裏的山石是都有油質的，大可提煉製成石油，倒是唯一的富源，走到山頂，遙望附近馬蹟山，金雞山，北鼎新，南鼎新等山峯，都在

由金平鄉遙望泗礁全景





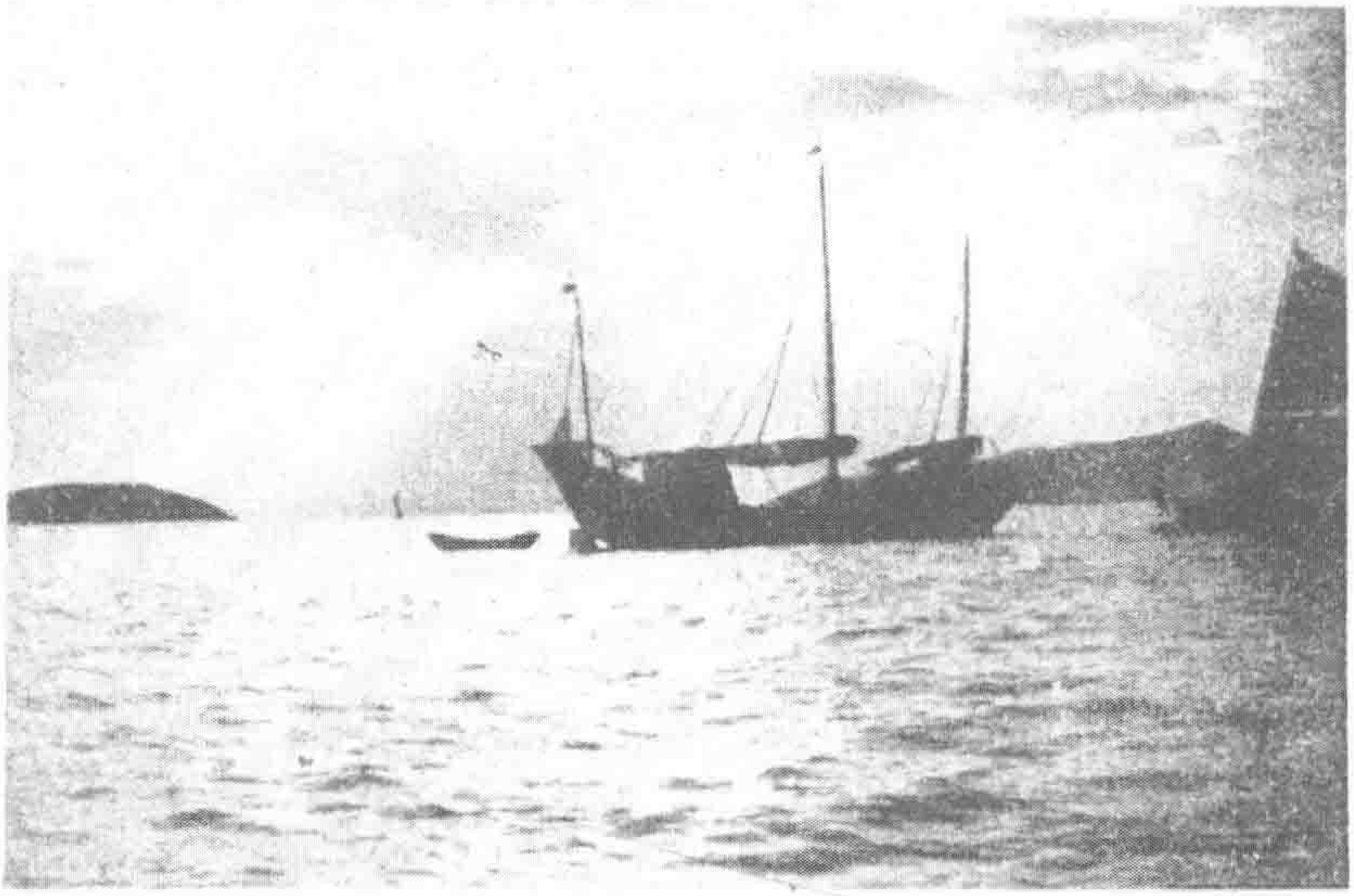
泗礁沙灘畔之漁船

目前，再遠的，就是黃隴山，綠華山，花鳥山，嵊山，也能隱約認出，島外烟波浩渺，鷗帆輕渡，使人心曠神怡。

在菜園鎮方面所看到的山，全是濯濯無木，只有荒草很茂盛的生長着，可是一到馬關鄉附近的山脈，那是大不相同了，當我們自山頂走向馬關鄉時，山上青松滿目，排列成行，遠看如繡紋的碧茵，近看則森森翠樹，清人心目，更有在野的楓林紅葉，好像點點血淚，懸掛在枝梢，夾雜在葱鬱的翠松裏，蔚爲佳觀，山民也有在那裏自建石屋的，竹籬茅舍，和波光山色相照，如果我們能去住，正覺清福不淺，但是那裏居民，都以爲山野村夫，不足爲貴，一個人處境的不同，觀點也不同了。

山上的植松，該歸功於當地區公所，近年來區公所對於當地建設，未嘗不想做，但因限於財力和人力，不能如願以償，於是就將輕而易舉的事，督率民衆先辦，植林就是其中之一，區公所一方面提倡植林，一方面再對村民宣傳植林的利益，並敎授植林的方法，但是各山近海，海風很猛，如果種植不能耐苦的樹木，必有吹折的可能，所以就先行種植矮小的馬尾松，性質堅卓，不致受風雨的摧殘，當地村民，也知道種樹的利益，欣然樂從，現在山上已有五六十萬顆的青松，點綴其間，韻緻很美，不過聽說那邊的山，都是沙石所成，土質並不肥沃，樹木不易長大，難在短期中見效，在山凹沒有大風吹襲之處，村民也種有稻麥，收成不錯，可是爲數不多，所以米麥入超很大。

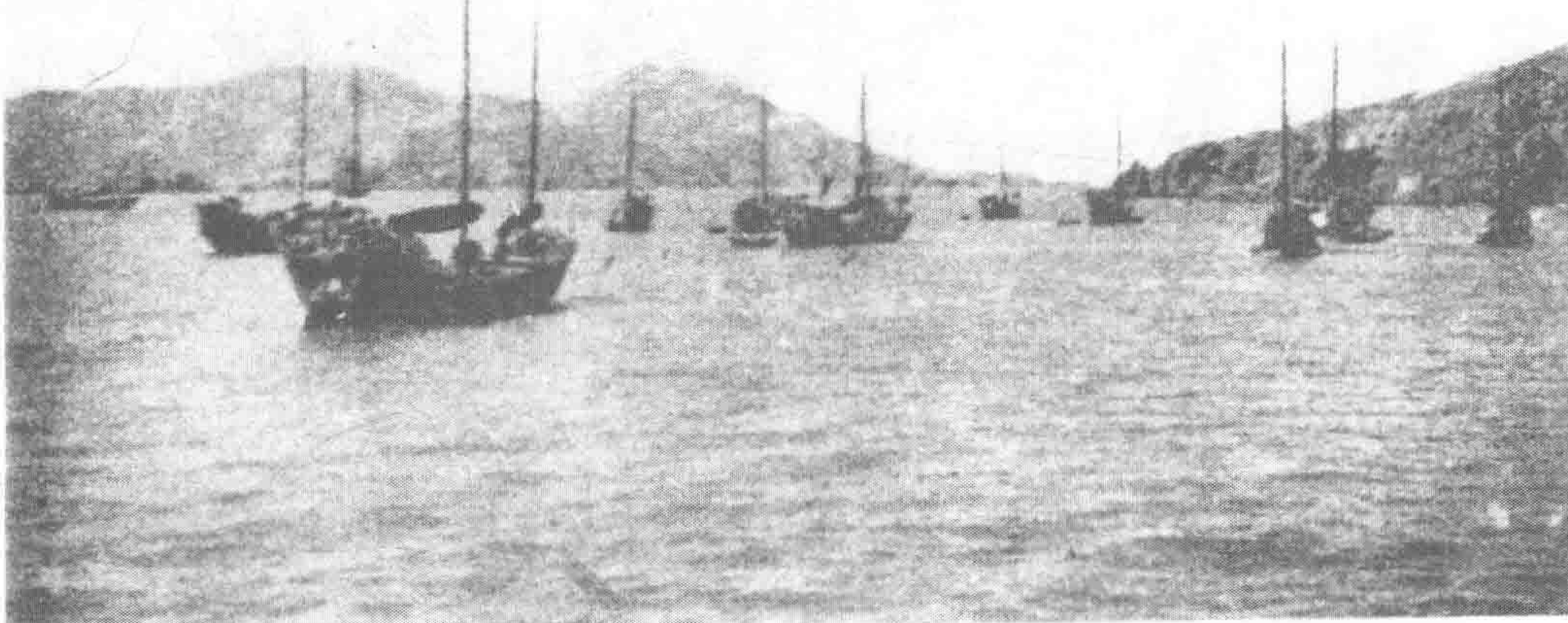
從花台上下來，就是馬關鄉，那裏也是一個小村落，人民除捕魚之外，仍多耕田的，而且每家人家都養有猪，雞，羊等，足見當地人民的生產能力很强大，山下有一條泰昌路，全用水泥石子鋪成，平坦光滑，簡直和柏油路不相伯仲，在嵊泗列島中要算建築最好的路，自馬關山下直通到關岙外海灘，那條路是徵工築成，招到的民夫有二千人，共築八百工，在廿四年冬天起始動工，到廿五年十一月完成，費時十二個月，材料費一千元，這一千塊錢，也是取自民間，因爲村民每年必須捐錢邀伶唱戲，以敬神鬼，所化約在一千元左右，廿四年區公所就勸告村民將捐得唱戲的錢移作築路之用，這例是一個很好的方法。泰昌路的終點，就是泗礁全境的邊界，叫做外馬關嶴，那裏是一個海口，設有船隻檢驗處，嶴外有旗竿山二座，一在東，一在西，名稱是山，實際上比大的礁還小，而且山上山下也沒有平地，所以沒人住，時有狂風，船舶經過，每被風吹到旗竿山上擂毀。



由泗礁赴嵊山途中（一）

由泗礁赴嵊山途中（二）





漁船兒飄飄各西東

在外馬嶴逗留片刻，那裏的風很大，竟然吹得我們有些站不住脚，於是就離開海灘，沿灘上的又一山走去，這裏農田很多，經過幾處地方，完全是在山凹裏的平原，四面被山遮住，是天然的避風處，很適宜於種植，所以完全是田陌，種的東西以米穀菜蔬爲多，四處是碧油油的小植物，而四圍峯巒環抱，風景也實在不壞，從那裏再翻越一個小山嶺，仍回菜園鎮原處，這天下午，走過的山有五六座，翻越了十幾個曲折高低的山嶺和山腰，據嚮導的鄉人說，已經走了三十里路光景，我們很驚奇我們走路的本領，暗想在上海，每天出門，有汽車，電車，人力車……等代步，有時稍爲走了一二里路，就覺得累倦，怎麼那天能走這許多山路，大概是興趣的關係罷。

回到鎮上，已經上燈時分，在那裏是，沒有水電的設備，街上並無路燈，而居民都是睡得很早，八點鐘過後，都已高臥，屋裏找不到燈火，所以街道上是成了黑暗世界，我們本打算回到軍艦上去睡，不幸那晚風浪很大，又在黑夜，小划船不能搖我們到金雞山，自然只能就近睡在鎮上，那裏是沒有旅店的，就在民間的鋪子裏將就了一夜，晚上的大風捲起了海水的浪濤，打在山礁上，發出巨大的嘯聲，嘩喇喇的響個不住，海潮澎湃，山鳴谷應，把屋子裏的窗戶也震撼得呼呼的響起來，好像在戰場上的厮殺聲，和鐵馬奔騰聲，我們聽不慣的人，實在有些怕，頓時使我想起旅居客地的悲哀和在都市裏的平安舒適，這

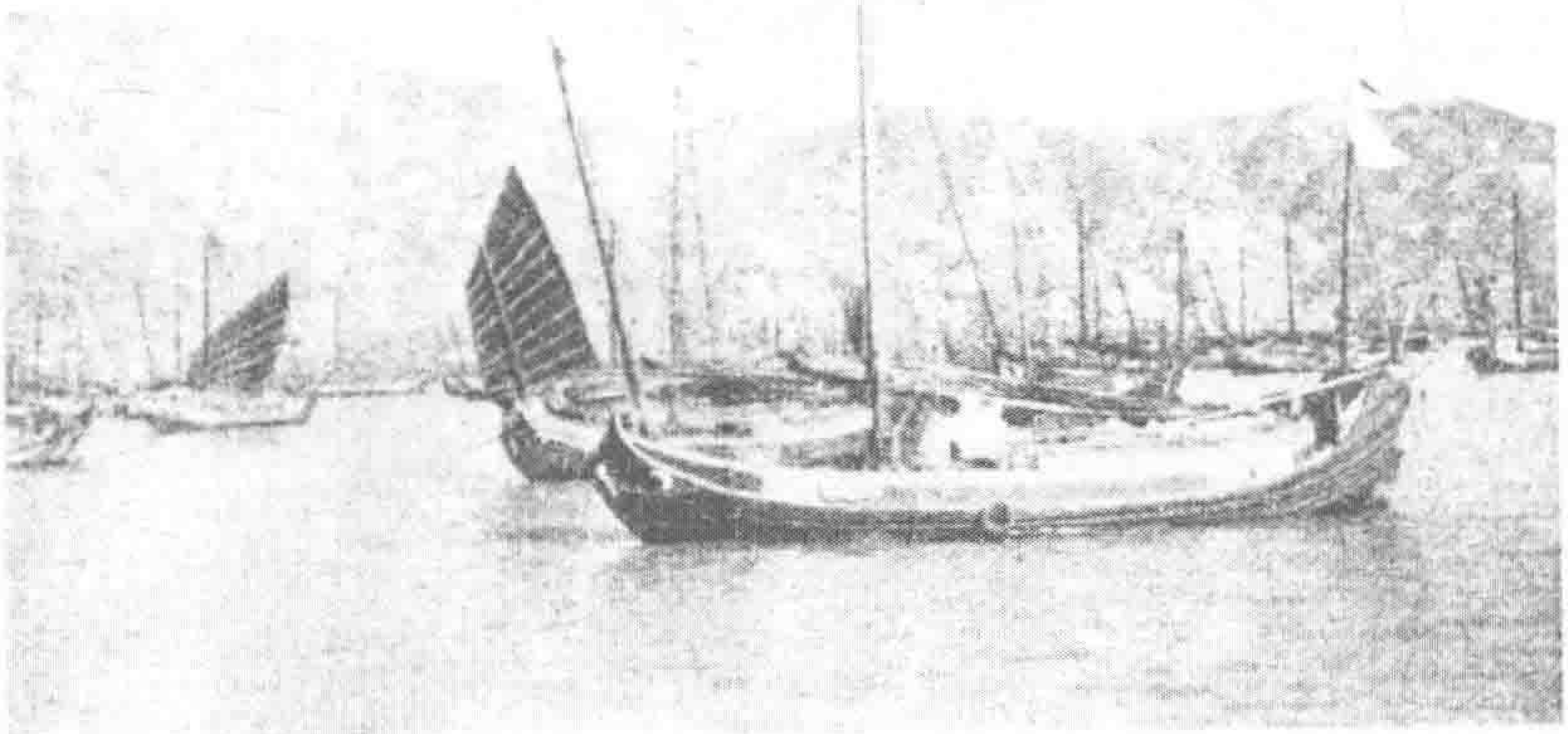


漁舟唱晚

夜，整整的沒有好睡。

第二天（十二月二日）原定出發到嵊山，那知氣候突變，陽光掩湮，灰黯陰霾，並且下着微雨，海風怒吼，波浪滔滔，和第一天的風和日暖，迥然不同，於是不能成行，祇得羈留在菜園鎮，準備待風勢稍殺，再行登艦，可是自晨到晚，始終是風狂浪大，至此方知天有不測風雲，和海行的苦惱，沒奈何，再在鎮上躭擱一夜，第三天早晨起來，大風依舊不息，各人彙集一起討論去留問題，結果一致贊成去，便整理了行裝，走到海邊，風浪兇險，漁船多停靠着不出漁，偶有一二條出帆，被風打得顛沛不堪，遙望對岸金雞山畔的鈞和艦，也在風浪中一搖一折的，有一部分伙伴見了這種情勢，不敢出發，但是我們還是主張走，便先雇了一條小划子船，魚貫而登，直向鈞和搖去，正逢對頭風，舟子拚命的搖，可是風大，搖一步，退二步，我們眼看不能搖，就竭力鼓勵舟子，許他搖到了給以厚贈，果然重賞之下，必有勇夫，那舟子抖擻精神，努力工作，半小時後，到達金雞山前，鈞和艦上早由謝艦長率領弟兄們預備妥當，我們的小船靠住艦身後，先後登纜梯上去，走到艙內休息，心裏就此大定。還有一部分原來不敢出發的人，見我們安然抵艦，便也坐划船繼到。於是鈞和升火出發，向嵊山開行，那知風勢猛烈，船還沒有出泗礁山門，已經翻折得不成樣兒，大家都受不住，於是再掉頭回來，仍在金雞山停泊。

爲避免風浪起見，我們乘便下船，到金平鄉遊玩，那裏的地方雖沒有泗礁大，却也非常精緻，我們先上岸，在小平台的一個保長家



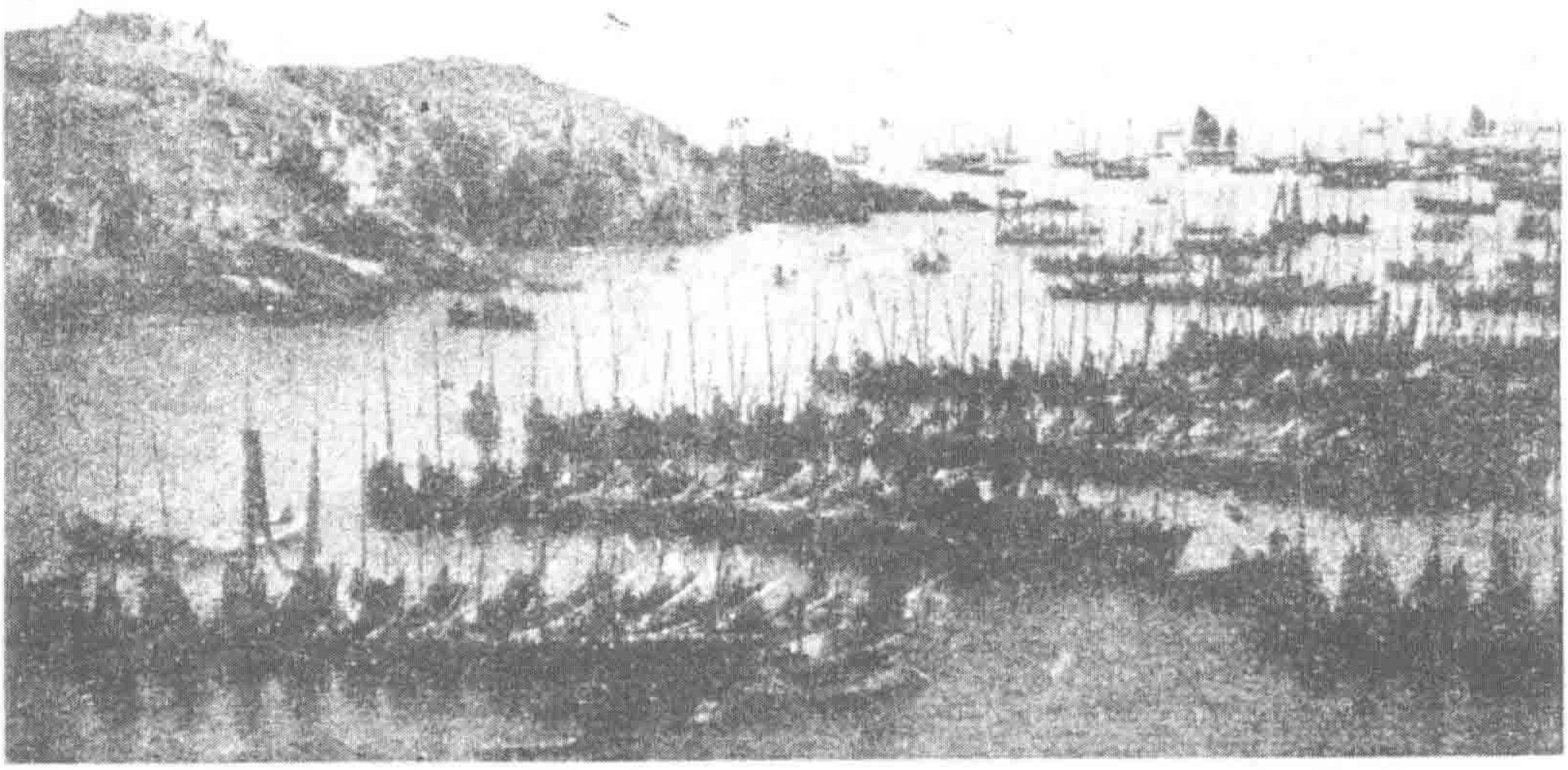
嵊山漁民出漁村

裏歇憩一下，午後就出發，自小平台山出去，直到金雞山，沿途山石峥嶸，淺艸平鋪，而且山脈層層疊疊，非常有趣，在金雞山頂，望到青沙灘和泗礁，都在目前，向東望是花鳥綠華二山，隱現洋面，像二粒翡翠。金平鄉全鄉，都是山崗峯巒，很少平地，民家房屋，就建築在山下，那保長的住宅，也在山下，前面是海面沙灘，後面是山，可說是負山對水，底層是石級砌成，因爲防潮水湧來的緣故，底石築得很高，有二丈，石塊非常整齊，房屋設置也還考究，是金平鄉比較上最偉大的建築，這一夜，我們就住在那裏。

在金平鄉那個保長家裏住宿的一夜，是使我們最感到舒適的，因爲既不像在艦上的搖顛，又不像在泗礁民家的骯髒，不過晚上的海風還是很大，那門外就是海灘，潮聲的震響，和住在泗礁時並無兩樣，我們就想到古人往往命他的住屋叫做『枕江樓』或是『聽潮

漁船歸帆





漁陣

樓，』這裏倒是『枕江』『聽潮，』兩者兼得了。

出於我們意料之外的在第二天醒來時，和煦的陽光自窗隙外射進來，開窗遠望，只見天空晴麗，那時大約在上午七點鐘了，窗外正是一片汪洋大海微風輕軟，萬里無痕，而天上蔚藍明朗，鋪襯着雪白棉花似的雲兒，遠望過去，水和天混在一起，不能分辨，極東的水面上，烘托出一個旭日，好像在水裏慢慢的升出來，美麗的紫青雲在旭日四圍侍候着，晨光熹微，紅霞弄影，這幅畫面實在好到極點，我們怎捨得她，便立刻取了照相機，出外在海灘上攝了幾幀晨景，我們眞有些覺得老天的奇怪，昨晚還是刮着狠大的風，捲着很大的浪，怎麽到今天就風平浪靜，而且簡直是風和日麗，跟春天般的，這正是最適宜於海行的了，如再不走，更待何時！於是大家立即洗漱吃早飯，之後就登艦，直駛嵊山。

海面的風景是這樣的美，引誘得我們不想下艙裏去，大家都在艙頂甲板上，鑒賞海洋景物，軍艦蠕蠕的推動，兩旁的泗礁山和金雞山，逐漸向後移，出了泗礁，風勢失去了障礙物，又大起來，但並不十分兇，所以還受得住。黃龍山花鳥山綠華山都在我們兩旁過去，可惜距離太遠，只能望見一個土丘似的影子，埋葬在水面上而已。

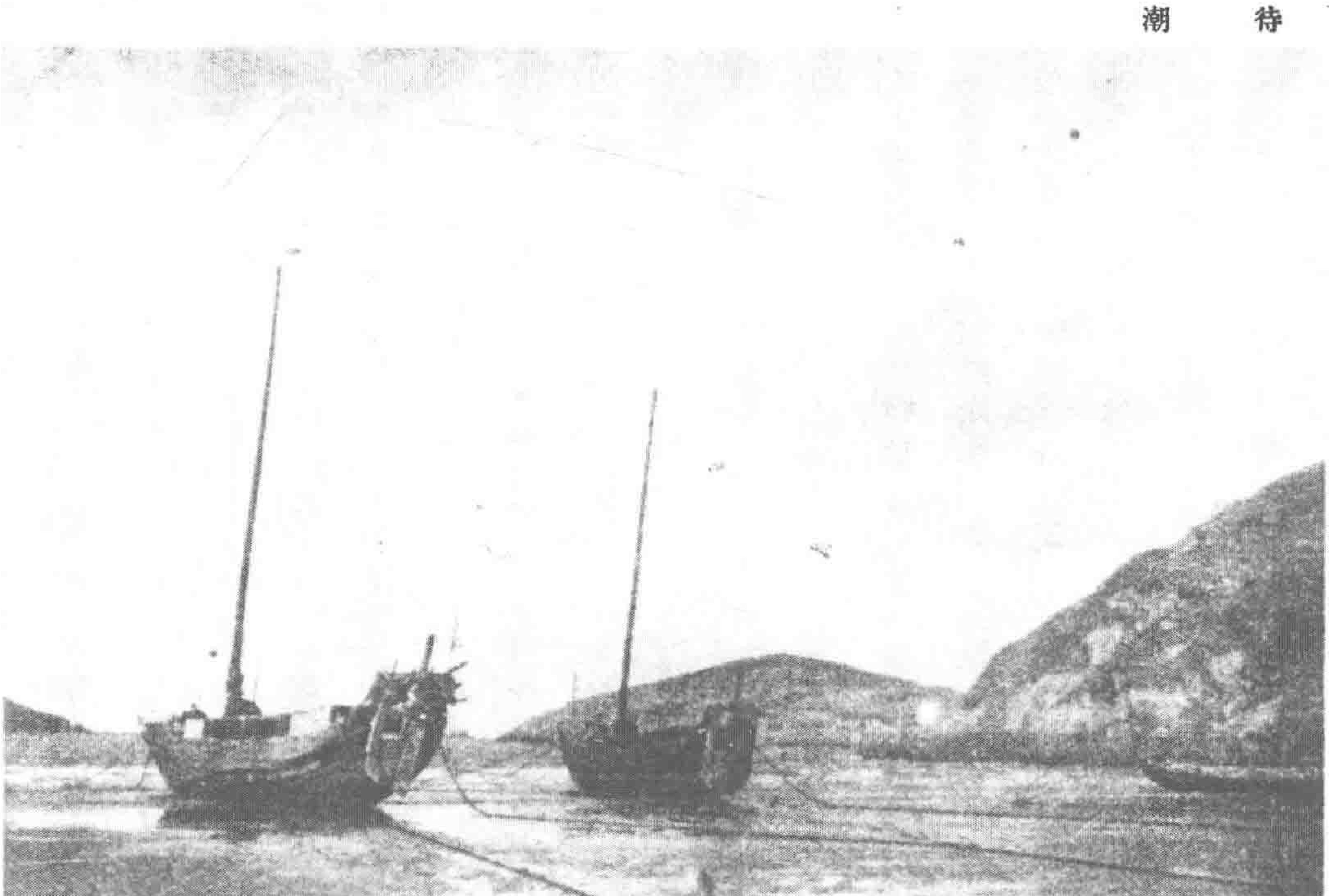
經過四小時的航程，期盼好久的嵊山終於到達了，那山氣勢雄偉，崇嶺峻拔，離出海面七百尺，是嵊泗列島中最高的山峯，全境自西北

到東南，長達二浬，闊達三百碼至一千四百碼，沿山四周，都有小港，以泗洲塘爲最大，有數十碼寬闊，其次是箱子嶴也很廣闊，而且近山麓處是大沙灘，再其次是滿嘴頭，也是港口，都可以停泊漁船，鈞和艦在泗洲塘口外拋錨，我們雇小船駛到塘裏登岸。

嵊山面積，沒有泗礁這麼大，不過因爲魚產豐富，每年帶魚，黃花魚，烏賊，海燕，淡菜，紫菜等的產量，有好幾百萬元，所以漁業極盛，是列島中最熱鬧繁華的所在，那個地方因爲是狹長的，所以只有一條幹道，各色舖子全有，倒是都市的雛型，境內都是山，平地很少，有許多人民就依山築屋，搆置也很富麗壯觀。

我們到的時候，正值帶魚汛，各地漁民，都到這裏捕魚，漁船除本地之外，計有福建幫船，台州幫船，定海幫船，一共有五千只，多停泊在泗洲塘，箱子嶴，滿嘴頭等處，他們各幫漁船，各不相混，台州船停在泗洲塘，本地船停在箱子嶴，其他船停在滿嘴頭，台州船居最多數，大約有一千多艘，當我們在泗洲塘登岸時，方在下午二時後，漁船多已出漁去了，所以塘裏的船隻，停得不多，可是也有二三百艘縱橫行駛，望出去帆檣如竹林，密密層層的，後來到夕陽下山時，我們再到塘沿上去看，那是有趣極了，一千多條小漁船，先後歸來，一行一行的泊在塘內，緊密排列成雁陣，比魚鱗還整齊；遠看像幾千百只蜂蟻，會操，眞是漁陣絕景。在漁汛的時節裏，嵊山也相當鬧忙，各幫集中的漁船，共有五

待潮



千多只，動員人數有三四萬，這般漁民，白天在洋面打漁，須到晚上七八時纔回港，十時之後上岸辦貨，購物訪友吃酒，山上的店鋪，爲適應漁民交易起見，就點起了明亮的汽油燈，通宵營業，大街上火樹銀花，光芒萬丈，如同白晝，街頭巷尾，全是黑壓壓的人山人海，彷彿像上海的大除夕，想不到孤僻的荒島上，竟有這樣的不夜之城。

到達嵊山的第一天，已在下午，我們留戀着泗洲塘漁陣的奇景，始終在沿塘遊覽，當晚應江蘇省立漁業試驗場場長姚詠平的歡宴，酒席非常豐盛，也有燕窩魚翅等名貴的東西，和上海的菜館相差無幾，據說：因爲那時正值漁汛，當地菜館，都自上海購備山珍海味，以應顧客需要，所以貯藏充足，要是辦一席十元至十四元的酒筵，還可以應付得來，足證在漁汛時的嵊山，物質上是不輸於普通的城市。

第二天，本預備隨着明星公司的攝影隊，出發到嵊山外海攝取捕漁情形，但遇到大風，臨時中止，便遊覽全山，從箱子嶴出發，經過大街登山，一到山腰，望到泗洲塘和枸杞山兩處，很有意思，原來泗洲塘的山石內是水，山石外也是水，經過山石外的水，就是枸杞山，看出去是一重水，一重山，再一重水，再一重山，很有秩序的排出去，而水光和山色相映，更富於詩意。再走上去，直到山的最高峯，於是嵊泗列島全景，均收眼底，枸杞，花綠，黃隴，泗礁各山，都在脚下，海面一望無涯，水平如鏡，漁船在水上飄過，好像一只沙鳥，偶然俯仰，覺萬山朝叩，惟我獨尊，此身高入雲間，如臨仙境。全山風景，因有海洋爲陪襯，並不單純，只是樹木太少，荒烟蔓草，未免美中不足，如果能有翠柏虬松，再在綠濃蔭裏加上一只古剎，幾個簷角風鈴，那是理想中最恬靜清雅的境域了。

在靠近泗洲塘的山頂上，有一只鐙塔，名爲鐙塔，實際上是鐙亭，因爲那裏的山頂，本來不高，所謂鐙塔，只是一間用石頭砌成的矮屋，屋頂上安置一只玻璃鐙，晚上燃點汽油，放出光明，爲航行的海船指示，在鐙塔再上去，有海軍部附設的無線電台，裏面設備，還算周到，有收報發報氣溫測驗等，凡遇船只失事，該台立可拍電到各處呼救，關於嵊山氣候，也有紀錄，據查嵊山完全是海洋氣候，冬天不很冷，夏天不很熱，在盛暑中，嵊山最熱的時候只有八十五度，比較黃山最熱時的八十三度，只差二度，再比廬山最熱時的八十四度，那末就差一度，倒是一個避暑良地，據電台上幾位職員說，在夏天，不特氣溫不高，而且有海風吹來，非常涼爽，白晝雖有驕陽，但並不像上海這麼熱，在晚上，更不用說，睡時非用薄被不行，如果能好好開發，在山上多多植林，整潔道路，那的確是避夏勝地，而且一定能取黃山廬山而代之，原因是黃廬離上海遠，旅途費用，非數百元不可，嵊山離上海近，輪行八小時可達，旅途費用只要有四五十塊

錢，足夠有餘了。

全山之內，有一件東西很多，就是生墓，有錢的人，早已為老死着想，就在山上擇講風水好的地方，預先建築好一座坟墓，打算死後安葬於預定之所。這種坟墓疏疏落落的很多，建築材料，多用石頭，而且是人工鑿成，但也非常考究，欄杆石級，色色俱有。山上泉水很少，也沒有河沼，居民飲料大有問題，因為當地沒有自來水，海水是鹹的，不能喝，要是鑿井，往往被海水混入，居民多拿罐頭瓦壺等器，在有泉水流出來的地方等候盛着，可是水源很少，往往等了二三個鐘點，方始盛到一壺水，有時等了整整一天，還盛不到，而且水質汚濁，我們在那裏喝的茶，水質都極混濁，但是代價却不便宜，每担清水，要賣到二三毛錢，聽說在最貴的時候，每担水賣過四塊錢，比魚還要貴呢。

除了這光禿禿的荒山之外，是沒有再可供我們遊覽的地方了，但那個與泗洲塘相隔的漁港箱子𡶒，却還值得一去。箱子𡶒命名的由來，不大詳細，大約是那個山𡶒，有些像一只長方的箱子形，故名。那地方是漁船的避風處，也是漁船的修理處，因為港裏有沙灘很大，可以使漁船擱在上面，全港沒有泗洲塘大，而沙灘上的市面，要比泗洲塘為盛，貧苦的漁民，都住在灘上，在灘的高坡上，築有鱗次櫛比的矮石屋，一排一排的很多，漁夫們往來很忙，潮退的時候，沙灘上邊，留着的小魚和介殼類的東西很多，什麼海貝，大螺絲殼，淡菜殼，小螺絲殼，蠔殼等，形狀不一，色彩非常鮮豔明朗，倒是很好玩的東西，我們都拾了不少，帶回來分贈友好。

在嵊山的民衆，也是和泗礁的民衆一樣，有謙和禮讓的美德，不過漁民的揮霍，實在使我們咋舌，地方當局，有改良的必要。這般漁民，都是很苦的，在每一個漁汛裏，早上天未黎明時，立刻出漁，直到深晚七八時，九十時，方歸，在外海的驚濤駭浪狂風暴雨中奮鬥，這麼辛苦了一二個月，老大所得，也只有百元左右，二副約七八十元，船夥只有五六十元，如此血汗生命換來的代價，自然應該好好的節儉省用，可是事實上不然，他們一等到分到了錢，就立刻去作不規則的消遣，不是狂嫖，便是濫賭，如果到酒店痛飲酩酊，那還算是好的呢。賭的時候，輸贏很大，一擲數十元，毫無吝色，嫖的時候，也是揮金如土，一夜銷魂，多到百金左右，和上海的王孫公子，紈袴少年相較，並不多讓，於是娼妓粉頭，應運而生，過去在嵊山當地土娼，有四十多家，現在因受漁業衰落的影響，逐漸退減，但也有二十家左右，每逢漁汛時，各地漁民，麕集嵊山，於是除土娼之外，還有外來的妓女，上海的野雞淌白，五六等娼妓，多作遠征，原有的土娼，也在這時大加刷新，改良房屋裝璜，加添妙齡女子，漁汛既至，妓汛也來，實屬奇聞，這般妓女，外界的人去嫖，是不歡迎的，只歡迎漁民，為的是

漁民化錢爽快，在那裏的娼妓叫做『火油箱，』其喻不可解，大約是火油箱富於燃燒性，而妓女是可以燒起漁民慾火的意思。於此，我們可以知道，幾年來漁村凋疲，漁業衰頹，雖然是外漁侵略，漁術落後的結果，但漁民本身的不知撙節，自甘墮落，未嘗不是一大原因。我在嵊山曾經調查漁民之中，有十分之三是害有花柳病的，危險性之深，於此可見。

那裏還有一件可值得注意的事，就是全境沒有一個寡婦，原來嵊山婦女，飽餐終日，不做事情，依賴性特別濃厚，她們一切食用，都靠丈夫，丈夫死後，立刻嫁人，否則便有凍餒之虞，至於曬結漁網，紡織棉紗，都是婦女們很適當的工作，但是她們是不去做的，仍由男人去做，這也是嵊山婦女的一個大羞辱。

距離嵊山最近的，是枸杞山，我們於遊覽嵊山完畢後，也雇小划船前往，祇半個鐘頭就到達了，那裏地方比嵊山還好，全面積南北長二浬，闊自半浬到二浬，比嵊山稍大，不過山峯沒有嵊山高，從東面大澳上山去，滿山草木茂盛，農田種得很多，在山頂上望下來，田陌分得像一只只的小方盒子，非常好看，居民種的菜蔬也很多，足以自給，在山頂望到黃隴，人物房屋，隱約可見。

列島中風景最優美的，該算花鳥島了，這裏是各島的最南面，也可說是東南外海國防區的最前線，面積和其他各島差不多，東西長二浬，南北長一浬半，是一個長方形的島嶼，而且二座山連合而成，有東西兩峯對峙，全形好像一個馬鞍，所以又叫做馬鞍列島，在島的西南北三面，都有山嶴和沙灘，可以停泊船隻，而沙灘面積極大，又是向陽的，在春夏天的季節裏，陽光照射，海風吹拂，非常可愛，很可以做海濱浴場，這個地方，早已引起外國人的注意，清末時候，英國旅華僑民馬立師，發現那裏是適宜於居住的，就在山上築上三間很精雅華麗的洋房，那時山上荒蕪得很，並無樹木，和泥丘一樣，馬立師就提倡植林，在洋房四圍種了好多的樹木，造成一個風景區域，後來因為我國政府提出交涉，馬立師不能再留，於是他方放棄這個地方，轉到上海。海關上在北山建築一個大規模的鐙塔台，鐙光十分強大，晚上可照耀到幾十里外的遠，現在住在那邊的人民是並不多，只有二百多家，一千人左右，可是居民都能繼續馬立師的方法，在山上田間造林，松柏等樹，遍佈野外，從山頂上望去，不少地方是綠沉沉的濃蔭蔽日，碧波蕩漾，的確是一個風景區，如果在這裏築一個別墅，夏天來此避暑，洗海水浴，那時再好也沒有的事。

這一座花鳥島，不但是風景佳麗的地方，在國防上也很佔重要，那裏距離日本很近，自日本到中國，首先經過的就是花鳥島，再次方是其他各島，再經大戢山到上海，這是日本到中國第一個可以

中途停歇的地方當一二八淞滬中日戰爭爆發時，日本的航空母艦和運輸艦，恐怕被中國軍隊射擊，所以都停在這花鳥島，日本飛機，得以在花鳥島從容的施以武裝準備，然後飛到上海向我軍轟炸，炸完後再可直飛到花鳥，因爲飛機來往，不過二三十分鐘，當然並不困難。此外，日本軍隊的粮食軍需，也有藏在花島的，更有戰死的日兵屍體骸骨，一時不及運回國中，就先運到花鳥島暫置，我們的領土，却給敵人做了戰時後方根據地，豈不痛心？

最近日本軍人又到花鳥島視察，他們打算在那裏建築一個海上飛機場，與軍艦呼應，這自然是一二八戰爭後給他們的動機，可見其地的重要，希望全國上下，不要再漠視這個地方纔是。

嵊泗列島，包含嵊山，枸杞，花鳥，綠華，泗礁，馬蹟，黃隴，金雞，柏子，小羊，半邊，白蹟等島，大小不下十多個，嵊山和花綠各島又叫做馬鞍列島，泗礁各島又叫做巴克列島，小羊一帶又叫做亂形列島。以上各處，除了柏子，馬蹟，黃隴，小羊，半邊等幾個小島外，其他重要地方，我們都已到過，雖然限於時日，不能逗留稍久，未免有走馬看花之概，但因面積狹小，遊覽較便，對於到過地方的風景人物和一切設施，都總算有了相當的認識，深以爲幸，

這個僻處海外與世隔絕的島嶼，也有很可記述的歷史，各島的被發現，還在元朝時代，不過那時沒有人去居住，便成爲盜匪的淵藪，到了明朝萬歷年間，某國倭寇，時常在我們江浙外海一帶搶劫海行船隻，有時並且還要登岸，打家劫舍，那時兩浙水師提督侯繼高，率師勦伐，點選精壯水軍，乘風破浪，渡海兜勦，自馬蹟山追至花鳥山，把倭寇殺得大敗，再奮餘威，窮追倭寇到浪岡島，給他們片甲不留，從此之後，就把那裏的各島——即現今的嵊泗列島——統治，佈置海防，作爲征討海盜的根據地，及至清朝時代，蘇松鎮設有紅頭艦捍衞，民國肇立，革命軍將紅頭艦擊敗，把他改編，並且曾在那裏舉行海軍會操，這是該島有軍警設備的起源。至於行政設施，還在民國三年，時當上海航業公會陳伯康君，糾集同志，在泗礁設黃沙公司，於是崇明公安局也在那裏設立分局，並開辦國民小學，後來到民國十三年，黃沙公司停辦，公安分局也撤銷，國民小學同時壽終正寢，民十九，崇明縣再將列島劃爲第五區，籌設五區區公所，廿二年底籌備竣事，廿三年正式成立，而各地居民前去的也就增多，大多是甯波鎮海定海，衢山等處，所以那裏的方言，也近於甯波鎮海口音，平時居民二萬以上，在漁汛時，外地漁民，都去捕漁，人口臨時增加到五六萬。

我們在十二月七日，自嵊山回到上海，那天天氣總算還好，鈞和軍艦自上午九時啓碇開行，晚上七點鐘到達吳淞。總計這次在島上遊覽，一共八天，旅途印象，還不十分壞，可是食宿行三方面，都不

免有些苦，因為各島是漁業區，所吃的東西，都是以魚類為多，其他是魚膏，豬羊牛肉，雞，鴨等等也不在少數，起初一二天，我們吃到許多美味的葷腥，大快朵頤，連聲叫好，那知三天以後，就覺得這種葷菜，非常油膩，不能下嚥，要想換換口味，吃些素食，可是青菜蘿蔔等蔬食，在島上非常缺乏，居民對於種植是佔很少數的，蔬菜的出產量極少，而且種菜的人，都是自給，並不售出，所以要吃蔬食，不很方便，而鄉民也以蔬菜為珍品，非貴客賁臨，不進蔬菜，對於魚食，他們是認為最下賤的東西，平常下飯，全是蝦漿，蟹漿，鹹魚等，一反他處習俗。關於住的方面，旅行到那裏的人，也感到相當困難，各島找不到一家旅館，事實上也不需要旅館，因為終年沒有人去的，除非外來的漁民，那末便在島上租賃民屋；我們每到一島，住宿便成問題，只得由當地鄉鎮長代為向民間住家商量，讓榻以居，於是每到一地，就得妨礙民屋，弄得雞犬不甯，深自感愧，其次是行的方面，各地的道路，實在太不好，石塊凸凹，崎嶇不平，山路更是糟糕，有的地方蔓草荊棘，有的地方鳥道羊腸，和都市裏的柏油路不能同日而語了。

關於各島土地，也是一個值得研究的問題，原來那裏是先有民衆，然後有行政統治機關，所以區公所成立之時，各島土地，全給民衆所佔領，至於民衆佔有土地的標準，是根據歷史關係，如果人民發現某一處地方還沒有人佔領時，就將那地方種些稻麥蔬菜山芋等植物，就此作為已有，政府方面，對於島上土地，也沒有舉行丈量手續，無從統計其詳數，對於民衆佔有的土地，並不征收田賦，島民是只享受法律保護的權利，而沒有納稅的義務，那裏地價，並不便宜，在泗礁各島，已開墾的耕地，須得百餘元一畝，至如荒山，每畝也有值得四五十元，那些荒山土地，每年有柴草可收，至少值到五六元。在嵊山，面積小而人口多，地價貴到每畝千元，尤可驚的，房租也貴得了不得，漁汛時候，外間來的漁民，不下幾萬，一部分漁民都得租屋，於是房租乘機抬高，大約普通一間店面，須要五六十塊錢一汛，（漁民租屋，以一個漁汛計算，並不以月計，一汛約一個多月，）便宜的也要二三十元，上海的中等住屋，還沒有這麼貴呢。

作者此次參加視察團，該團此行將以開發嵊泗列島為對象，故同去的都是地方行政長官和專家，計有中委兼省委鄭亦同，三區行政督察專員葛覃，實業部漁牧司科長侯朝海，實業部上海魚市場常務理事唐承宗，大達輪船公司經理楊管北，三區水警隊區長朱愛周，崇明縣長顧鴻熙，科長章安元，省立漁業試驗場場長姚詠平，蘇省建設廳技師王文泰，南通學院醫科主任洪式閭，經濟學講師湯蕙蓀等，各負責分頭視察民政，教育，漁業，經濟，交通等情形，現業經起草報告，擬訂改進計劃，作者學識簡陋，見聞寡淺，不敢追隨

諸公，有所宏規碩劃，不過此行所及，觀感良多，謹述極簡短的粗見，以爲本文結束。

嵊泗列島的漁業，現在已引起中外水產界的注意，如果好好的將漁獲技術，加以改良，對於魚產加以養殖保護，那末每年必可有二千萬元的收入。在農業上，該島也是很可以發展的，像泗礁山，枸杞山，花鳥山平地很多，山地也有肥沃的，而大多田地沒有種植，幾佔十分之九。即以大小各島平均每島有五千畝可耕之地計算，就有十幾萬畝，每畝生產量年以三十元計，就有四五十萬的收成。此外，尙有黃沙，石油，玻璃沙，花崗石等，都是該島很豐富的產物，如能完全開採，每年至少有幾百萬元。再者，各島有山有水，在春秋佳節，風和日暖的時候，山明水秀，鳥語花香，實在已經具備風景區的條件，可惜不知建設，大多的山，還是光禿禿一無所有，急應實行造林耕種，那末既增加農業林業的收入，又可點綴成優美的風景，一舉兩得，何樂不爲。其次是交通的建設，也屬刻不容緩，應該自滬至嵊泗每星期有一二班，使魚產物的運輸，可以便利，而每逢假日良辰，上海的人們，也可前往作短期旅行，至於島上的旅館，那是一定要的。此外還有水電的設備，也須在短期間促成實現，使島民能享受自來水，電燈的權利。

以上所述，在經濟上當然要有很大的數量，方可辦到，而決不是一個區公所，一個縣政府能咄咄立辦，就是省政府方面，恐怕也財力有限，難期實現。現在上海銀行界方面，正有資金滯積經濟呆脹的苦衷，他們很願意找尋可靠的投資，就可由中央方面，先劃嵊泗列島爲特區管理局，設行政委員會統治，再令實業部會同上海銀行界，合組一個大規模的嵊泗列島企業公司，由實業部選派專門人才，在嵊泗列島進行開發業務，這個大企業公司，可分漁業部，農林部，建設部，工業部等，假定資本爲一千萬元，以爲各部事工費，於是漁業，農業，工業（包刮鑛業）都可開發，至於該項鉅大投資的收還，可由行政主管機關的特區管理局，先將土地測量升科，確定民衆的佔有權，然後征收田賦，再向商家征收營業稅，即以賦稅抵償投資的資本，此外所改進的漁業農業等，中有成效後，也可在盈餘項下，撥還投資款項，這不是很可靠的担保嗎。至於該島在國防上，自然佔重要的地位，觀於花鳥島被日軍佔領的事，就可證明其重要性，應該由地方當局和軍事當局通力合作，駐紮精兵，建築砲台，一方面再獎勵移民，使島上日趨繁榮，藉以杜絕外人覬覦，如能一一實現，十年之後，不難成爲『中國之香港。』 ——完——

一二・一四・一九三六・寫於嵊泗歸來。

二九—四一八

四明山游程

張愷

之言山者，不曰五嶽，卽曰四大名山，而四明不與焉；實則四明聳秀東南，如遺世美人，其孤潔幽芳，彌足珍賞。浙自鄞奉路通車，雪竇山遂爲一般人士所注意，蔣委員長旣築別墅於妙高台，以供憩息之所，中國旅行社亦建新舍於雪竇寺旁，以便旅居，於是作雪竇之遊者，與日俱增矣。然雪竇僅爲四明之一局部，遊者止躧雪竇，實未能窺其全豹。考四明山脈來自天台，其最高峯爲石窗山，覆卮山與相量崗等，由相量崗南行爲雪竇隱潭諸山，北行爲杖錫貫頂諸山，古蹟名勝，多萃於茲。余一年以來，嘗以相量崗爲中心，作四方之遊，常有「四明山水天下秀」之想，惟以各地道路失修，荊棘滿途，每遊苦之，且以時間關係，尚有若干名勝未及探訪，故茲篇之作，遺漏必多，尚希好遊者有以敎之也。

一　雪竇山

雪竇山爲四明山中之最著者，位於奉化縣西五十里，距溪口鎭約十五里，汽車可直達山麓——入山亭。買輿或步行登山，沿途山峯秀麗，快人胸懷，至頂，曠爲平田，縱橫凡百畝，雪竇寺在焉，乳峯正峙，前爲元珠峯，東有杪蘿東翠諸峯，西有屛風諸山，層岩疊巘，萬山攢聳，再前有千丈岩，絕壁千仞，水至半壁有石突出隔之，灑若飛雪。若於岩下仰觀，形勢尤覺壯美。由飛雪亭西上，約里許至妙高台。岩石突起，寬如平台，下俯邃谷，深不可測。水從隱潭來者，環繞其下，左右山壁立巉峭，風景最勝，委員長於此建有別墅，每歸恆來住宿。

二　隱潭山

山在雪竇之西約五里而至，有上中下三潭。上隱潭在隱潭廟之西，沿石級而下，凡二百三十五級而至澗底，四周危崖峭壁，瀑水從雙崖中瀉注，奇峭特甚。沿澗出約里許而至中隱潭，石壁離奇，不能久立。由上隱潭至下隱潭約凡五里，路深經谷，山形如石城，溪流蜿蜒，風景勝絕，潭外有石筍離立，高與山峙，曰石筍峯。潭可半畝許，懸岩覆之，瀑水下注，蜿蜒如白虹，誠奇觀也。

三　徐凫岩

由隱潭而西，約十里而至徐凫岩，至岩下之路，極爲崎嶇，經十餘折方至平路，重岩峭壁，較千丈岩尤爲壯觀。瀑布懸空而下，有若

雁蕩之大龍湫，岩之左壁有一石洞，可容數十人。邑人竺通甫先生現正積極從事於道路及橋房之建築，復創農場於茲，廣植果樹林木，生色不少。

四　相量崗

沿雪竇山北上，凡十里而至極頂，即相量崗是也。崗橫長十里，縱五里，其最高峯曰天宮，高出海面凡三千四百尺。登臨其上，東可望鎮海寧波，北可望大蘭山杭州灣等處，西南兩面則萬峯攢簇，曠覽無際。山上多雲霧，變化倏忽，蒸騰似海，頗呈奇觀。夏日甚爲風涼，現武嶺學校建築幹道，南北由雪竇寺而至貫頂寺，東西由明山坑至蜘蛛嶺，復建辦事處一所，設池造亭，並積極從事森林之培植，將來以之闢爲避暑區，當不亞於牯嶺與莫干山也。

五　杖錫山

由相量崗而西，經蜘蛛嶺或黃龍潭，北行約十五里而至北溪，沿途青山綠水，茂林修竹，風景優勝。又五里至杖錫寺，有方石高丈餘，謂之屏風岩，危舉道旁，上刻「四明山心」四大字，乃漢隸也。惟山已敗落，除竹而外，林木甚少。杖錫寺即在山麓。寺建自唐龍紀元年，天祐三年，宋天聖四年，爲成禪林。寶元二年賜額延聖寺，元季重興，明洪武初仍名杖錫，清乾隆間復廢，嘉慶間復重建，現又廢，敗瓦頹垣，不勝今昔之感。寺旁有瀑溪洞，佛手岩等可供遊玩。

六　石窗山

由杖錫山而西，經大庾約二十里而至，以其山頂絕平，與鏤蓋相似，故又名鏤甌山。東屬餘姚，南屬奉化，西屬嵊縣，北屬上虞，奉化縣志謂爲四明之主山，登頂可見曹娥江。在山西南之腰，有巨石焉，中有四孔，其形如窗，稱爲石窗，此四明山之所以名也。

剡源志曰：「石窗在四明山南面之中，屬奉之剡源，由北溪行十餘里，望之如石室，攀躋而上，中空高八尺，深如高倍之，廣二丈，可容十餘人，右室高六尺，深如高亦倍之，廣如高三分之二，可容三四人，右室之右，高如右室，深如中室廣之半，廣如深五之四，可容五人，其左室高五尺，深四尺，廣如深四之三，無容坐處，左室之左，高亦如右室，深如右室之右，廣如高，容坐如右室之數，窗大小有五，高廣深參差不齊，總在一面，謝遺塵謂爲四穴，黃梨洲謂分爲四窗者，殆不及左之小窗也。

攷石窗之名，自古稱著，實則其本體無足述者，惟其四周崗嶺起伏，溪流曲折，則甚饒興趣耳。

七　黑龍潭

由鏤甌山西降約十里而至龍潭村，沿溪入，路曲境奇，「怪石陡插，有參差若棨戟之環列者，有猙獰若虎豹之拏攫者，復有岐望偃蹇若行人之佇而待倦而息者。」（註）約三四而至第一潭「潭周圍如壁，約餘二畝，四圍直立數百尺，若懷抱然，其上虬松怪木森如也。水入處兩小峯對峙，若闕門中驟

飛白練，作雲龍夭橋之狀，及半壁，忽陡然落雷，從洞門起，鼓盪一泓淨碧矣。」復環山走，潭上徑險仄不容步，攀援而進，約里許而至第二潭「高倚百仞，出峽懸壁，凌虛若掛，仰視則目眩，俯聽則心悸，非初潭飛流界道比也」此潭風景可稱爲四明之最奇特者，惜道路失修，游屐維艱，甚少人游及也。

註：見上虞縣志校續陳夢星遊黑龍潭記。

八　桃坑

由杖錫寺東行或相量崗山行至雙溪口，沿途竹樹茂密，峭峯插天，無異置身畫圖中，余常閱工筆山水畫，每謂其矯揉造作，不切實際，今始信作品之有自來也。約五里至金鐘山，山形若鐘，故名，旁有一洞，幻空玲瓏，可容數十人。更南行，路漸險隘，約三里而至對頭岩，兩岩相對，闊約丈餘，水從中注，成半畝之潭，清澈見底，游魚可數，其前有圍屏岩，乃天然之石屏也。

九　灌頂山

山距相量崗凡二十里，由相量崗而北，經南嵐崗而至山谷，曠爲平地，長可五里，綠竹猗猗，溪流中貫，阡陌縱橫，雞犬相聞。谷東有寺，舊稱頂峯菴，建自宋建隆中，明洪武間改名灌頂，現已衰落。溪水出頂，經水面岩直瀉爲瀑，更下岩石崢嶸，瀑布亦更偉大。宋舒亶詠此山詩有：「萬松偃蹇插雲根，四面諸峯盡子孫，日日飛烟雲霧斂，不妨掌上看乾坤。」

十　天井山

灌頂山之西北，卽爲天井山，有五潭焉，泓然澄深，稱爲五井龍潭，以第三井形式最爲奇特，井圓形，平明如鏡，有瀑布瀉於兩山之間，清李自新詩：「崎嶇歷盡忽寬然，井底誰知別有天，山色四周屏嶂合，岩花百疊鏡團圓，暮雲片片歸岩下，曉日遲遲出林巔，棲鳥乍逢城市客，面生加意側頭看。」又下爲第四潭，大可一畝，瀑布高十餘丈，其爲偉觀，四面岩石緊圍，山峯綺秀，沿溪而出，溪流曲折，景色富麗。約五里而至天井寺，舊號天井院，建自宋建隆元年，幾經毀建，現已衰落矣。

十一　銅坑

由相量崗北行約五里至冷水孔，折而東，路甚崎嶇，沿途竹林茂密，青山聳翠，岩石含銅質甚富，此銅坑之所以名歟？經銅坑村約里許，溪邊有一石洞，深可五六丈，高可丈許，泉水涓涓瀉出。此路風景之勝，不減桃坑，朱舒亶曾有詩詠之：「野草如排戟，山花似列屏，維舟一登覽，誤入小蓬瀛。」約五里而至雙溪口。

十二　名山坑

由相量崗東行約十里而至明山缺，沿途陰竹成蔭，風景優異，水從缺奔下而成飛瀑長凡三里，每當雨後，尤爲壯觀，沿石級而下約五里而至白岩村。

附　七日遊程

第一日　自寧波至溪口汽車一小時可達，十里至入山亭（如乘汽車直到入山亭

則尤便利）登山五里而至雪竇寺，中國旅行社在其側，南行一里至飛雪亭，西上里許至妙高台，當日有暇，尚可遊覽水澗岩與白龍洞，晚回宿中國旅行社或雪竇寺。

第二日　晨出遊，經御書亭或妙高路，下降至仰止橋，即千丈岩下，凡三里，折而西南，沿溪北上，約五里至第三隱潭，再上三里至第二隱潭，又二里至第一隱潭，復折而西至徐凫岩，約十里。

第三日　晨由徐凫岩上蜘蛛嶺，北行十五里至北溪，再西北行十里，至石窗岩，返經大庚至杖錫寺，凡十五里。

第四日　由杖錫寺東行約二十里至雙溪口，折而南，凡五里至桃坑金鐘山，再入山三里至對頭岩，復北返約十里至南峯崗，轉而東北行，約十里至貫頂寺。

第五日　由貫頂寺西北行約五里，而至五井龍潭，東行五里至天井寺，南上碼磺嶺約十里至貫頂寺，經南峯崗，返相量崗，計二十里。

第六日　由相量崗北行五里至冷水孔，折而東降，約五里至銅坑，又五里至雙坑口，轉南坑瑤岩而返相量崗，凡十五里。

第七日　由相量崗東南行十里，而至名山缺，下降至名山坑，五里至白岩村，可二里至蔣母墓，三里至溪口，遊覽武嶺公園，參觀武嶺學校。如欲乘竹筏者，應由相量崗南行，經東呑至亭下，約二十里，乘竹筏至溪口。

註一：遊客如欲遊黑龍潭者，須由杖錫寺經大庚鑊蓋山下至龍潭村，轉入黑龍潭，返王家莊宿，是日往返凡六十里，次日往李家坑，廠屋至雙溪口，遊覽桃坑。

註二：杖錫寺，貫頂寺諸處宿食皆劣，遊客可返宿相量崗，或中國旅行社，不過途徑稍遠耳。

中孚銀行
儲蓄部
活期儲蓄存款
整存整付儲蓄存款
零存整付儲蓄存款
整存零付儲蓄存款
支息儲蓄存款
志願儲蓄存款
禮券
（詳章承索即奉）
滬行　仁記路二十七號
支行　靜安寺路塞爾鳴路西首
西門和平路口

浙江興業銀行儲蓄部
前清光緒三十三年創設
存款要目
活期儲蓄　整存零付　特別整存整付
特別儲蓄　整存付息　特別零存整付
零存整付　整存整付　禮券
最新添辦教育儲蓄存款
利息優厚　存取便利
備有詳章　承索即奉

中國旅行社

代諸君解决旅行上一切問題

經售車票船票代定臥舖艙位經售飛機客票辦理出洋護照計劃行程旅費代辦團體旅行發兌旅行支票運送行李搬場代定旅館房間選派嚮導伴遊發行旅行叢書沿途照料旅客如蒙賜顧竭誠歡迎

代客報關辦理貨物運輸保險　代收電報

總社 上海四川路四二〇號 電話一三四五〇（租界）

西區支社 上海靜安寺路同孚路口上海銀行內 電話三五六六五（租界）

八仙橋支社 上海敏體尼蔭路一二一號上海銀行內 電話八四四一一（租界）

南京路支社 上海南京路永安公司內 電話九五五二五（租界）

愚園路支社 上海愚園路二三二號上海銀行內 電話三四三四三（租界）

西門支社 西門上海銀行內 電話二三四五五（南市）

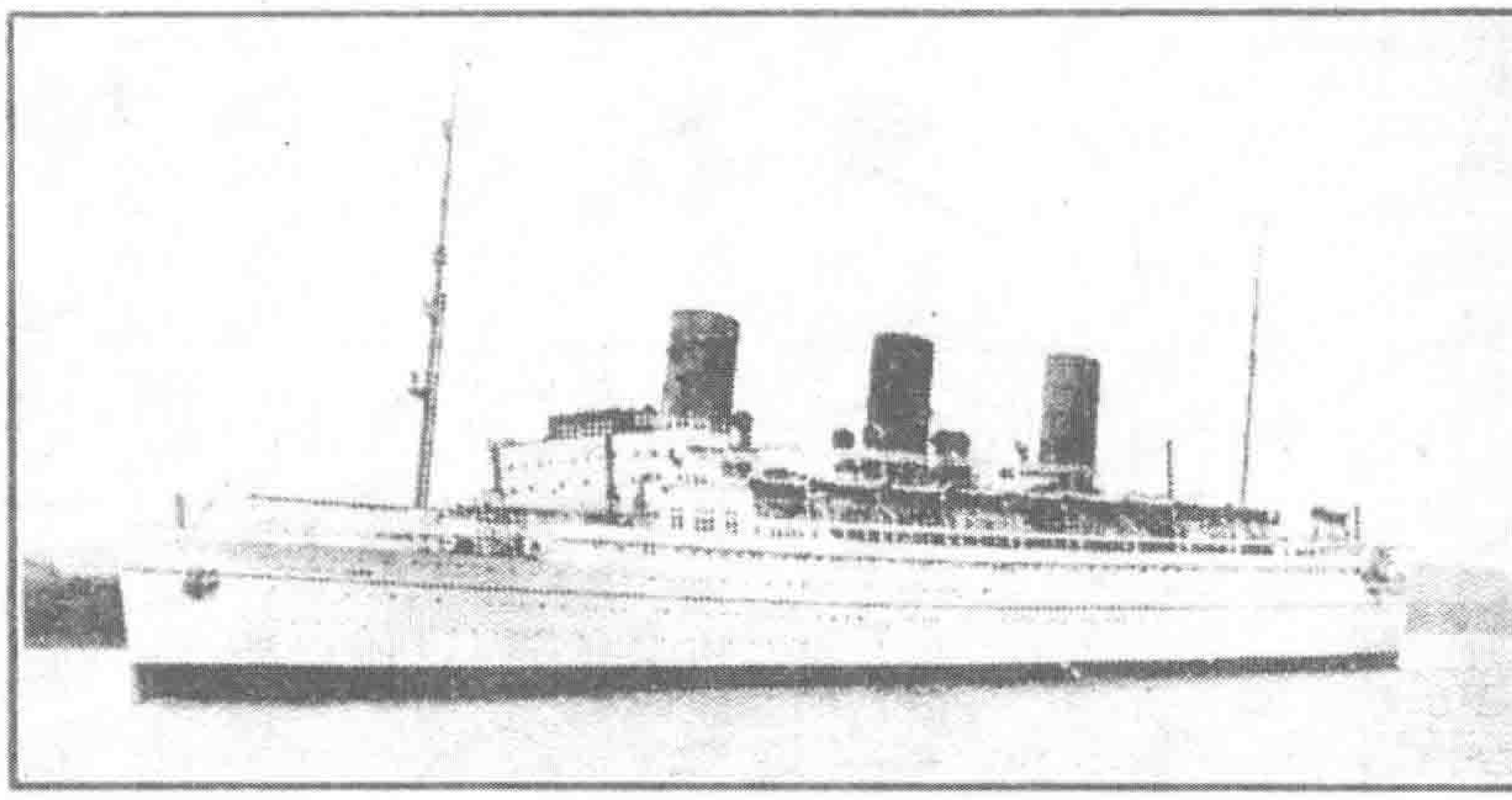
小東門支社 小東門上海銀行內 電話二二八七七（南京）

虹口辦事處 上海北四川路蓬路口上海銀行內 電話四六八七〇（租界）

新亞辦事處 上海北四川路天潼路口新亞大酒店內 電話一三四五〇（租界）

北站辦事處 上海北火車站 電話四六二〇〇轉接三八〇（租界）

分社 全國各大埠及南洋新加坡



本公司馳名之白色皇后號輪船爲航行界之巨擘噸位最大行駛迅速而無暈浪痛苦由上海至香港四十二小時可到至雲哥華西雅圖祇需十二天船中設備擬比皇宮大廈有跳舞場浴室花園影戲院休息所游泳池健身房閱報室並有無線機搭客通訊應用便利至若餐膳烹調適口招待週到尤其餘事有口皆碑無待贅述本公司兼售歐美來回票價格特別從廉並有自辦鐵路及高尚旅舍遍滿坎拿大全國是故久爲旅行家所稱道如蒙預定艙位或垂詢一切無任歡迎

昌興輪船公司啓

上海北京路一號

電話一九四九〇號

上海至香港—小呂宋

三月十日	加拿大皇后號
三月廿三日	俄國皇后號
四月七日	日本皇后號
四月廿日	亞洲皇后號
五月五日	加拿大皇后號
五月十八日	俄國皇后號

上海至日本—檀香山—雲哥華—西雅圖

三月十二日	亞洲皇后號
三月廿一日	加拿大皇后號
四月四日	俄國皇后號
四月十八日	日本皇后號
五月二日	亞洲皇后號
五月十六日	加拿大皇后號
五月三十日	俄國皇后號

亞洲及俄國皇后號不往檀香山



惠州西湖圓通橋

惠州西湖紀遊

霍仁生

把西湖比西子，淡粧濃抹兩相宜，」甚矣西湖之名印入人心之深也。吾國之湖以西湖名者三十有一，然杭揚二州之西湖，名已早著，而在吾粵者，因僻處南陲，尚未得顯。粵之西湖，共有二處：一在惠州城西，一在潮州城西。潮之西湖，幅員不廣，未足稱道。惠之西湖，由六湖連貫而成，間以堤橋，山明水秀，直可媲美杭湖，以愚視之，杭湖有如姑蘇臺上之西子，惠湖則如浣紗溪畔之西子，各具風韻，未可强而為一也。

廿五年十月卅一日，余結伴往游，同行者有何啓元君，上海周小姐，王秀蘭，馮秀貞，洗妙清，鄭玉璇，黃柏秋，朱惠明，關月寬，黃紀棠諸女士，中國旅行社陳守善女士及官立女師範謝蘊儀霍鳳儀兩女師等。趁廣九路中午快車（九龍惠州聯票二等港幣二元八毫三等二元一毫）十二時四十五分開行，穿山洞，沿危崖，二時十五分到樟木頭站，旋即轉乘樟惠公路長途汽車，歷時一時二十分，過程一百一十里，則東江著名軍事險要之飛鵝嶺在即矣。再行五分鐘，便抵目的地，擇長堤之唐唐酒店駐宿。酒店設備尚不惡，房租亦低廉，部署行李畢，乃縱步城內市街觀光，中山公園，濱東江南岸，規模不大，中有黑石一莖，高約六尺，傳是羅浮飛來者，徘徊良久，不覺枵腹雷鳴，乃共登南天樓晚膳，所食「一雞三味，」具有鄉村風味。食已，推窗東望，則見皓月初昇，

晚霞掩映，蓋是夕爲舊歷九月十七，僉以月白風清，如此良夜，何忍虛負，相約共作月夜遊湖之舉。在平湖門外，僱舟三隻，放乎中流，隨湖打槳，作無目的之流連，既而月掛天中，銀河一碧，漁歌隱約，啼鳥數聲，顧而樂之，對此賞心樂事，人生幾何，於是周洗二女士高唱岳武穆滿江紅詞，王謝二女士曼念蘇東坡赤壁賦，予亦偶哦前人句：小橋支木度回谿，萬竹青青有鳥啼，欲去又遲今夜月，滿山空翠醒人迷。倦遊歸來時當子夜。



惠州西湖朝雲墓

迨翌晨黃粱夢覺，倚欄小立，見薄霧橫江，水光接天，旋往隔鄰東新樓早餐，尋各購惠州土產「土橋梅菜」以作歸遺親友之需。稍憩片時，再

惠州西湖　豐湖從棹



二九—四二六

作竟日之湖遊。在平湖門外分乘三舟，先艤紅棉水榭，穿廉讓之間橋而入鵝湖，湖形狹長，底多魚茜，且滿浮日本水仙，水濁難見底，舟泊印山亭，全體共照一相。亭有聯云：「準提久無閣，印山新有亭。」復穿橋出而往百花洲，其上方建一亭，工猶未竣也。四旁多竹，幹大而長。到五眼橋邊，舍舟而陸，橋首巍然有「黃埔軍官東征陣亡烈士碑，」此乃蔣公介石當年率學生軍克復惠州城之紀念物也。登舟向芳華洲進發，洲上林木頗盛。對岸有玄妙觀，供奉呂純陽及關帝，內滿駐軍隊，遊人不易入，遂到留丹亭少憩，再共拍一照。亭全作丹色，竹器傢私頗見整潔。內有長聯云：「亭築留丹，祇看如此江山，幾人斷脰捐軀，投袂風塵起南國。洲稱點翠，仍是舊時煙樹，底事迴腸盪氣？倚欄梧酒話西湖。」舟經準提閣下穿烟雨橋而入鱷湖，湖水濁淺不足二尺。經過永福禪寺，步上陳烱明墓，墓碑題「陳競存先生墓，」爲國學大師章炳麟篆。返棹經江孝子（同臣）亭而達朝雲墓，又稱六如亭，是蘇東坡侍妾王朝雲埋香之所，當東坡被謫嶺南時，諸妾不願隨行，獨朝雲本甘苦與共之旨，隨宦到惠，因水土不合，不久病歿，如此貞節之人，實可作今人之矜式者焉！對墓有泗洲塔亦稱大聖塔，建在鳳山巔，高插雲表，憑弔畢，鼓棹穿蘇堤而入西豐湖，六角湖心亭屹立湖中，結構簡單，未上觀。再穿黃塘橋而入西湖，湖中有游泳竹棚多所，南岸之湖濱酒店，方在建築中，預料明春當可落成矣。再穿圓通橋入南湖，登陸。

湖水最清者，首推豐湖，南湖平湖西湖次之。至若鱷湖之淺狹，鵝湖之穢濁，眞不可同日語矣。午飯畢，趕乘惠樟公路車到樟木頭轉搭廣九路特快晚車返粵。

奔馬肇變

一警士方乘馬巡視惠林敦之馬路，不知何故，馬忽受驚狂奔，警士不能制止，馬乃衝入一樹林中，警士被樹枝所撞，受傷墮地，既失御者，馬奔更急，竟直入一鄉村酒館內，各種用具食物，悉被搗毀，店主婦驚駭之餘，竭其全力始獲使奔馬就範，然已損失不貲矣。警士則顎骨受傷，面部亦破碎，旋卽送入醫院治療。

弄假成眞

英國某影片公司近因攝製一軍事影片，其中戰爭部分，所有軍士，則由英王之皇家軍隊飾演，不幸攝製時偶一不愼，麥生上尉，忽爲另一軍士所刺死，片名「O•H•M•S•」弄假成眞，亦可謂禍生不測矣。

二九—四二七



保管箱出租

一　保管庫在樓上絕無水濕之虞
二　庫牆四壁全鋪鋼板堅固異常
三　庫門裝有鐘點暗鎖開閉等極爲嚴密
四　保管箱鑰匙由租戶自行配合精巧快密爲國內所罕見

國華銀行

旅行攜帶款項
怎樣保障路上的安全

大陸銀行

辦理
國內外匯兌
匯水低廉　服務週到

總行　天津大號路
上海分行　九江路一一一號
上海儲蓄信託部　南京路大陸商場

分支行
漢口　北平　武昌　南京　長沙
無錫　南潯　青島　杭州　濟南
鄭州　蘇州　南昌　石家莊

國外通匯處
紐約　舊金山　倫敦　巴黎　漢堡
橫濱　東京　大阪　神戶

二九｜四二八



白帝城全景

白帝城巡禮

倪絅賢

大凡看過三國演義和常聽平劇底人們總知道劉備托孤晏駕時的白帝城吧，這個歷史上的遺蹟，當我坐船幾次經過牠面前時候很想去觀察一下，廿五年八月二日總算如願以償了！

白帝城在四川的極東奉節縣下五里一個荒烟蔓草的山上，三面環水一面連接奉節縣東門，正臨「夔門天下雄」的夔峽口，山脚前聳峙着孤傲的灩澦堆，登高西望蜿蜒如帶的長江，耳鼓中不斷的吹入江流湍入峽口湧湃的濤聲，使你感覺自然造化底偉大，天生形勢底險峻！

白帝城的來歷，據說：「漢公孫述據此見井內現白氣如龍，僭號白帝，與光武稱兵，乃建此城，」現在滿山都是叢林野草，城廓底遺蹟祗有隱隱的尚可辨別一點。

從灰黑如煤的礁石沙灘登了岸，循着曲折而整齊的石級一步一步的上去，山腰上建着鎮江王爺廟，廟宇計兩層，但很狹長，歷年經過大兵和棒老二（土匪）的你去我來陸續不斷的盤據，因此破敗的景象更深了一層，香火早已斷了，到處是殘破污穢，蛛絲塵積，下面是觀音洞，八尺多深一個岩窟內供着大士像，布幕低垂，隔絕人影，這也許是大士所樂意的吧！洞室陳設着黑石彫刻的圓桌一對，樸茂精細，倒不知是何代的遺物，墻上照例題滿了咱中華大國民抒情的詩和「某某於某年某月某

日來此一游」刻版式的大筆，左側有一門通隔壁的老君洞，佛龕供着老君像從堆積了灰塵的燭台上猜想起來，香火早已無緣了，



鎮江王爺廟

右面擺設着烟榻木牀，以備癮君子隱此作呑雲吐霧的工作，但是牀榻破裂灰垢高積，「烟火」的絕緣與「香火」一般的悽涼！我正在對着圓洞窗攝影的時候，忽然背後發出枯澀的聲音道：「請坐坐，吃杯茶」我回頭一看，但見一個傴僂的老人，鬢髮蓬鬆，滿目縐紋捧着破碗盛着的茶站立着，我猛見着他，猶如看了電影中「空屋怪人」的一幕一般的驚異，我趕忙道了一聲謝，出了室門向西來的滾滾大江抒了一口氣，回了出來，再繼續循着石級行行重行行的上去，汗珠顆顆的流下來，濕透了衣褲，但止不住我前進的勇氣，走了五百多級，抬頭一望，茂林中現出一座白色西式的洋房，這就是十六年吳大師佩孚棄甲歸田來此息影的居處，當年他飲酒賦詩，此城也曾熱鬧過，現在室邇人空，也同古城一般令人憑弔了！洋房左面貼鄰的圍墻顯着白帝古剎四字，甘泉

觀音洞外望



亭的一半露出墻外，拾級進門，一座巍梧的甘泉亭整個現露着，對面平屋兩楹陳列着歷代古今名人碑刻，有的嵌入壁間有的豎立着有的仰臥着大大小小不下二十多塊，最使人注意的是右壁嵌入墻中的鳳梧碑，一個高度五尺寬三尺多烏黑的石碑浮彫着雙鳳和梧桐，刻工精細，栩栩如生，上面刻着：



白帝古剎

「白帝城公遜述所建也，因井內現白氣如龍，僭號白帝，與漢光武稱兵，乃建斯城，嗣昭烈帝伐東吳駐兵此地，武侯逆知有吳將陸遜上犯，豫設八陣圖以制遜，眞神算也，超隱歸林泉，遊覽至此留連久之，走筆書畫，以勒諸石，光緒十年冬春霆鮑超跋。」

兩面一對聯語，刻着：

巫山峽鎖全川水

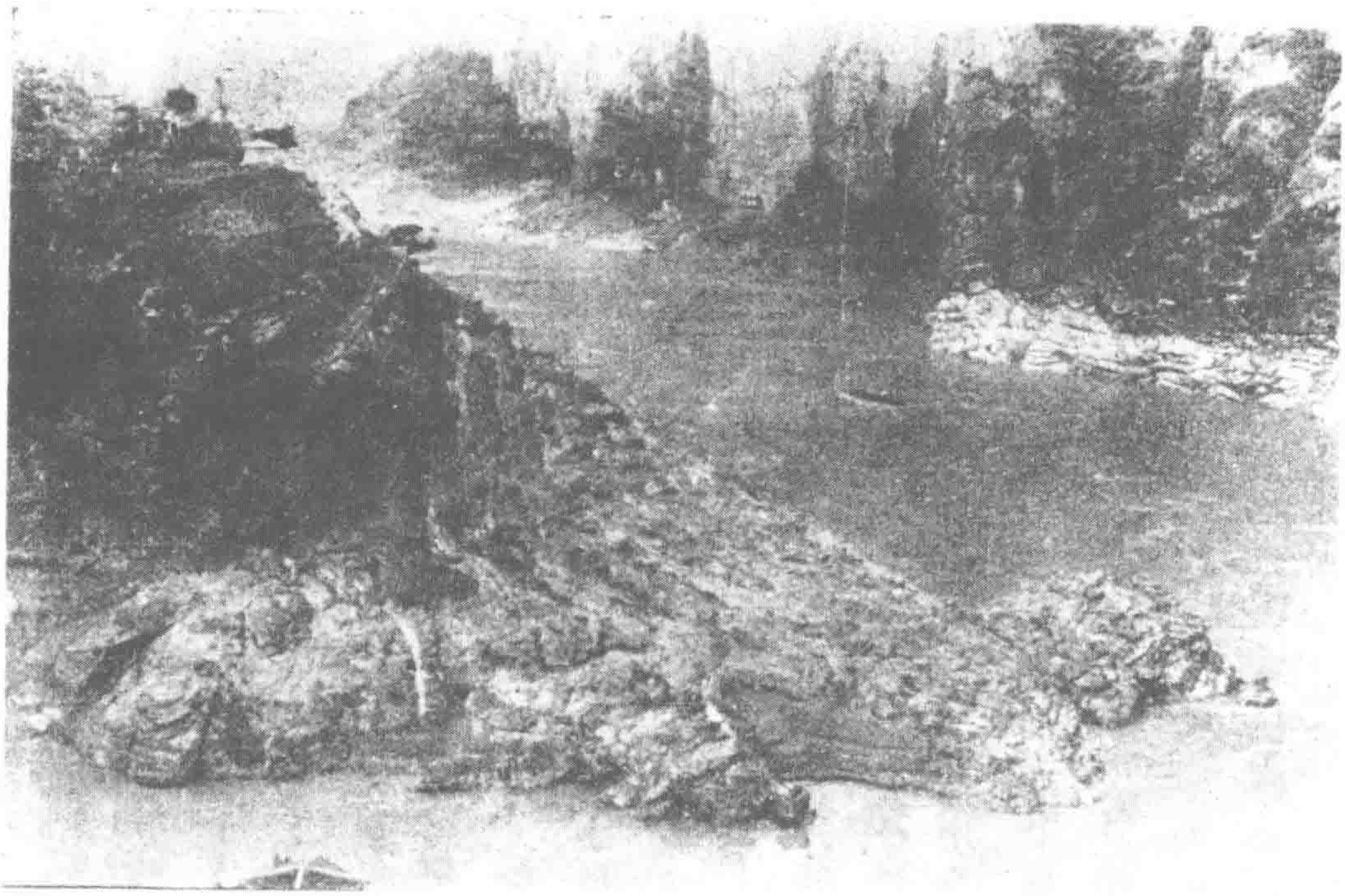
白帝城排八陣圖

也是鮑超所寫，鮑超是奉節人，曾國藩部將之一，驍勇善戰，但是「略識之無」這碑的圖文恐怕是幕僚捉筆吧，劉心源碑刻：

古剎內之冷泉亭



「隔谿舊有詩人宅出峽時看估客帆，」其餘東坡居士吳佩孚



俯瞰急流奔騰之瞿塘峽

都有題刻遺跡，左門是正殿，庭前兩棵大可幾圍的黃桷樹，繁茂軀偉底生長着總算替這頹殘底古蹟留點生氣，簷下大匾題「君臣際會」四字，正中供劉備像，黃袍長鬚，端正莊嚴，左側塑公遜述像，蜀漢全體武將塑列一旁，右側塑關帝像，但很小，似乎係後人補彫上去的，全體文臣也列一旁，殿宇建造很偉大，但破敗得可憐，再左進又是一殿，中供桃園結義底劉關張，左面塑大禹像，後面空場，想是以前是殿宇的遺蹟，我在這幾處觀察了許久，找不出什麽歷史上更使我們的發現，和尙的談話中，知道以前這幾處都是宮殿，歷代以來漸漸變遷，淪爲廟宇，我想這話很確實，他幷且堅決說劉皇叔托孤是在這地方，我問他在那殿內，他倒啞口答不出話來，我也不便追問，總算阿斗拜諸葛武侯做監察人，反正在這個城中罷了，登後殿山上東望夔門，急流湧湍，泡漩奔騰，大船經過，如小孩們玩的木船一般大，北望黛溪曲折如帶，這巍偉雄大的氣象，依然如故，但古城底寂寞，一天一天的深下去了。

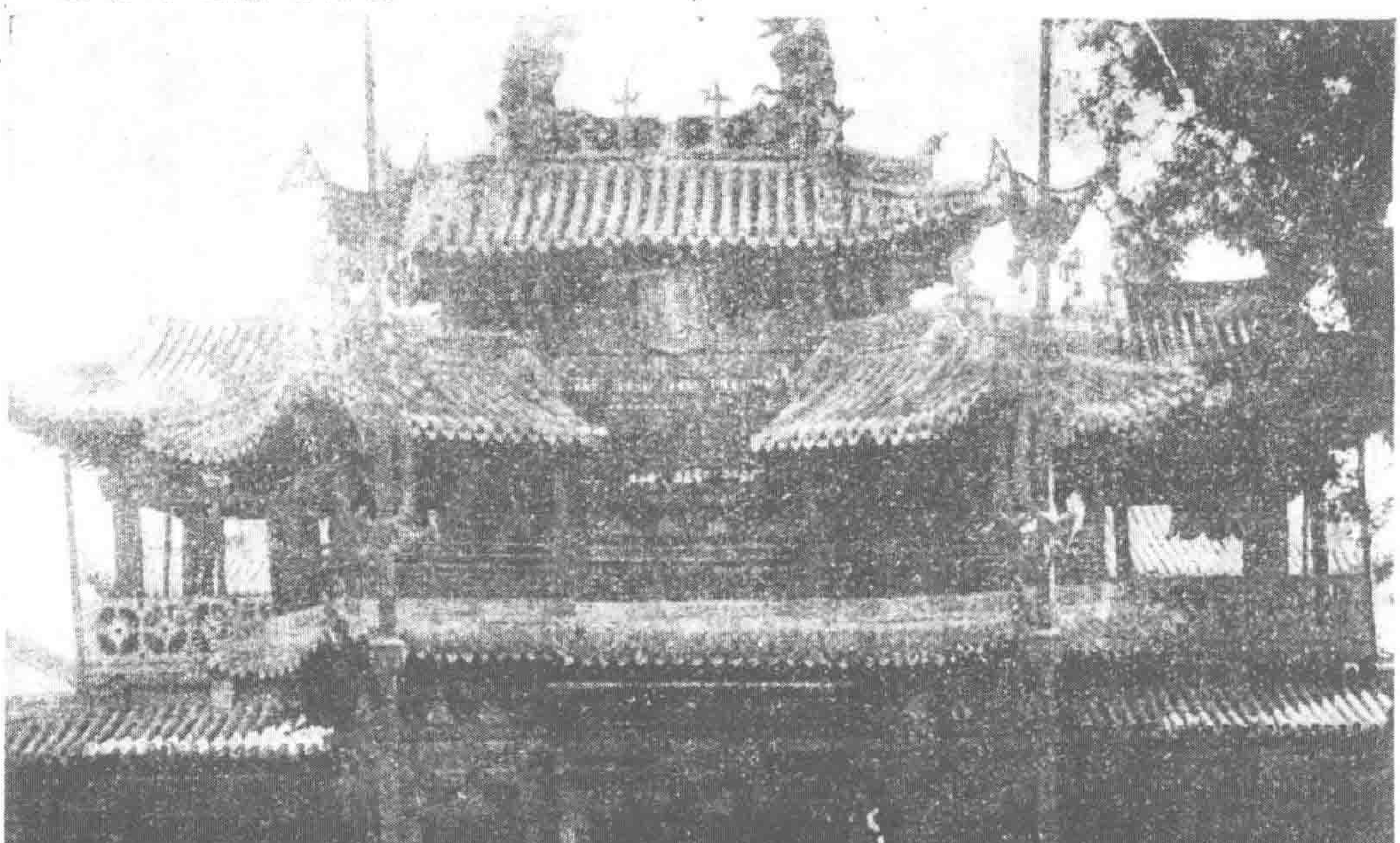
山西峪道河

韋伯俊

山西省本多風景區，如晉祠，如河邊村，如介休之綿山，如汾陽之峪道河，而峪道河更繞林泉之勝。常聞友人言，峪道河風景幽麗，輒心焉嚮往。日前承同蒲鐵路車務科李科長殿華邀往一遊，得以飽覽晉地風物，塵襟爲之一爽。遊罷歸來，爰濡筆記之，以供同好。

峪道河位於汾陽西北三十華里，由潼關過黃河，乘同蒲車達平遙，轉平磧支路（平遙至磧口支線）經汾陽即達。余於六月二十六日偕同蒲路局李希如先生前往，抵汾陽，適遇天雨，稽留兩日，彼處汾酒，馳名遐邇，曾一度問津，芳冽淳純，果然名不虛傳。其地敎會西人設有汾陽醫院一所，巡禮一週，規模偉大，設備非常完美。二十八日晴。驅車西北行，約三十里，短山迎面而起，蜿蜒秀媚，林木鬱鬱叢叢，鳥聲滿耳，雜花如錦。行行復行行，聞水聲潺潺，不徐不疾，音韻幽靜，即峪道河在焉。河源發於白彪嶺，河流二十里，在山泉水，清澄見底，沿河有王塔村，

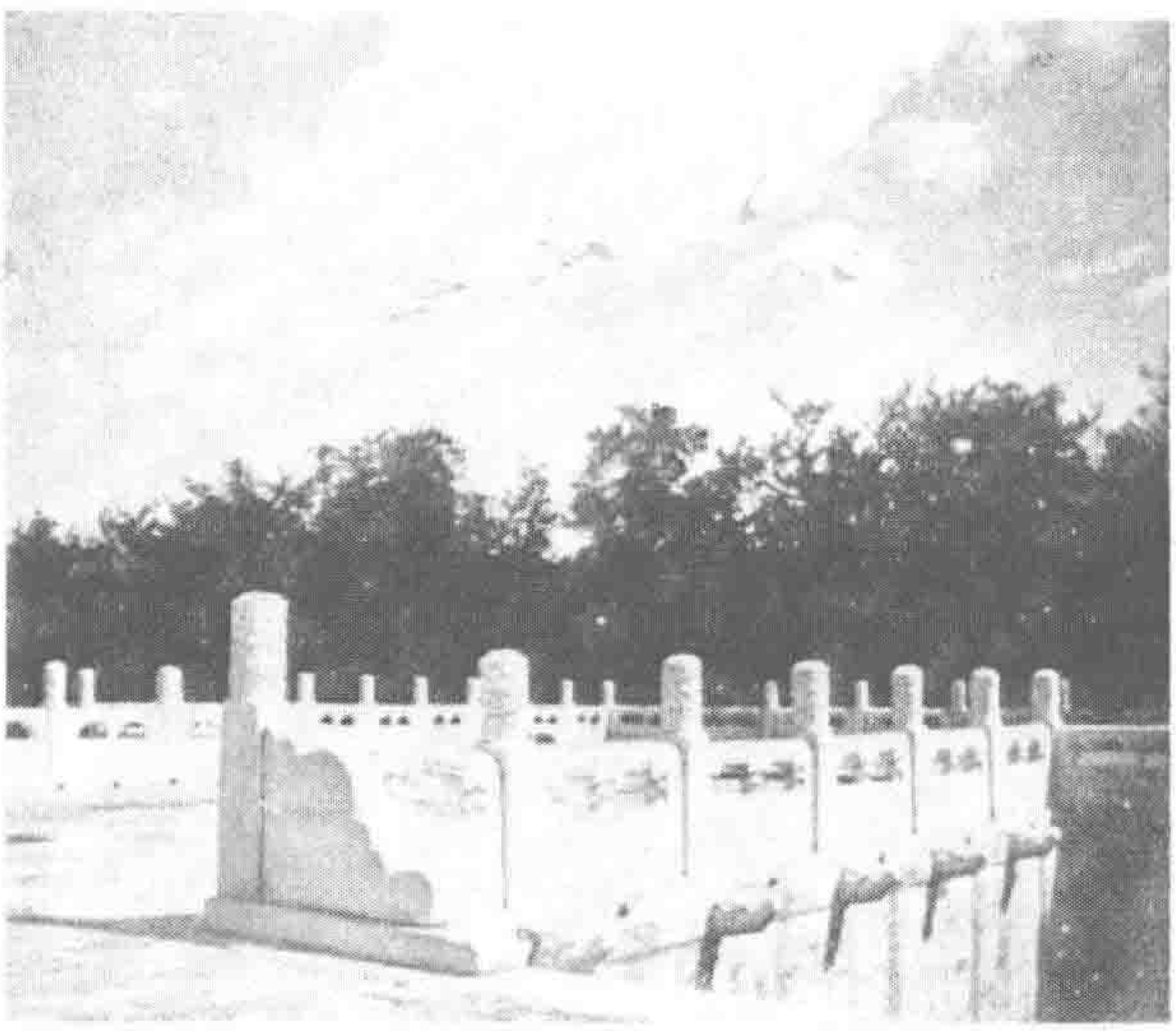
汾陽東關聖母行宮

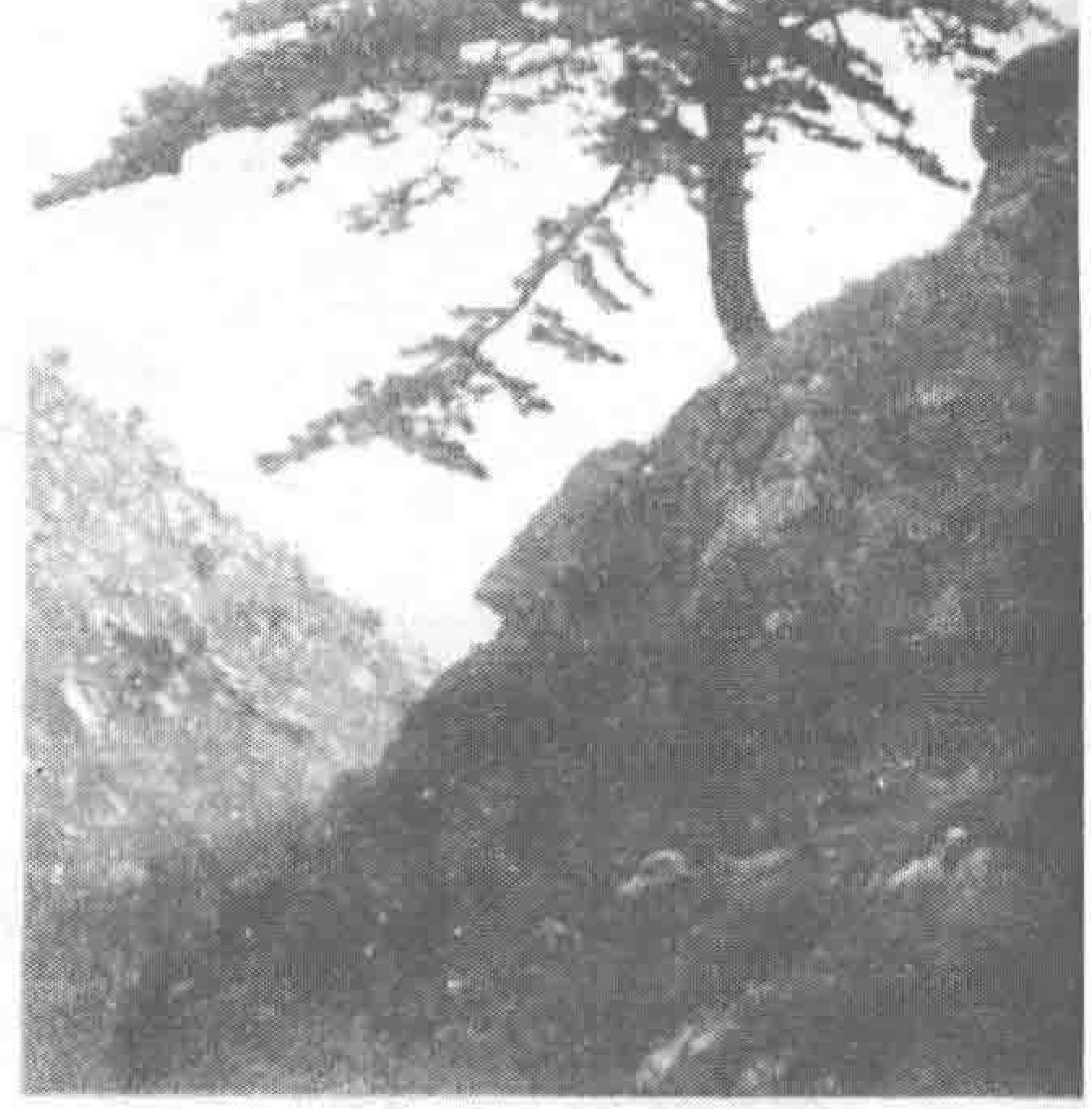


二九—四三三

萍蹤偶撮

天壇飛雲⇩





泰山孤松⇧

晉祠遠眺⇩

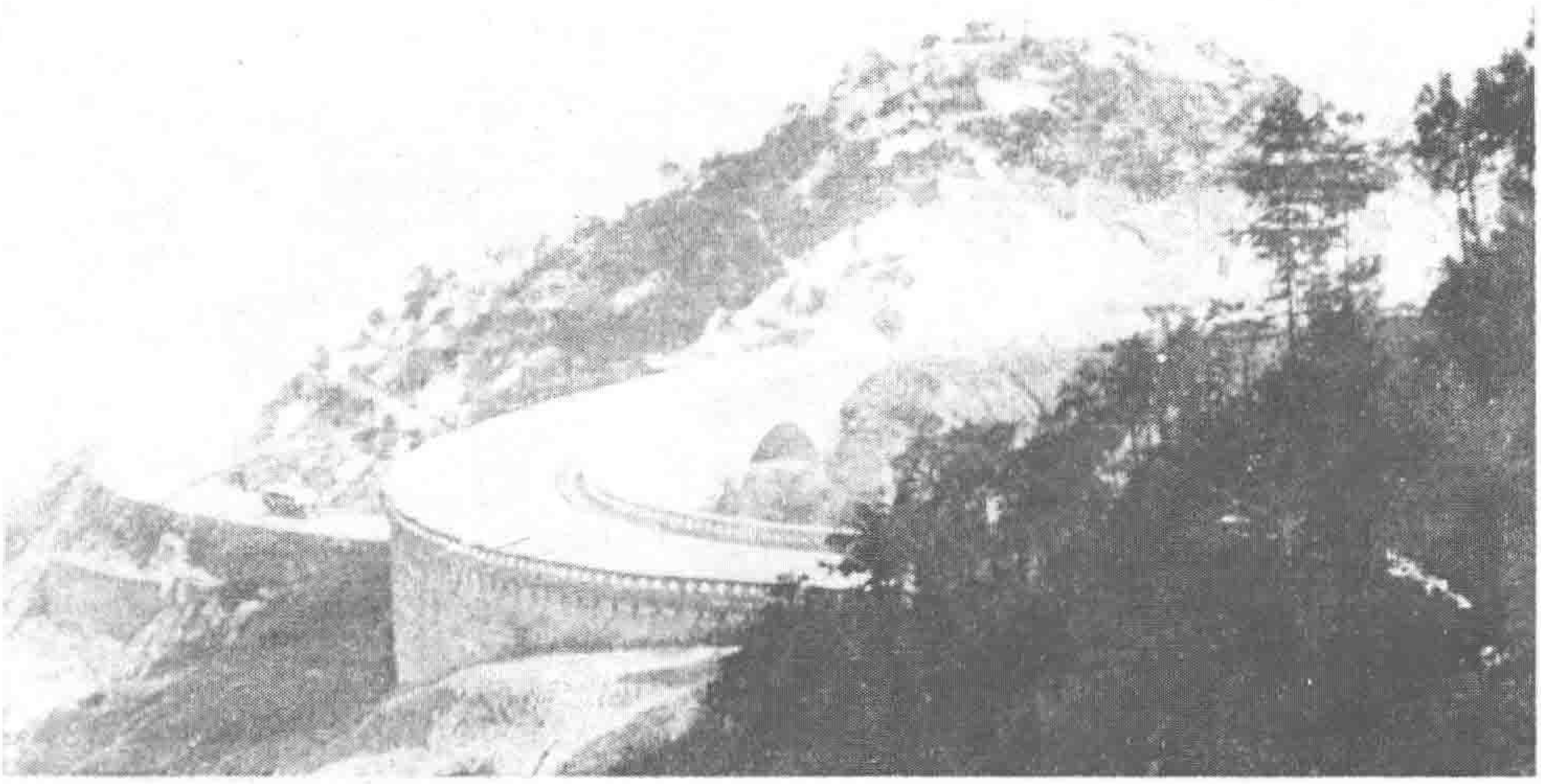




華山雲海⇧

四川風光

倪炯賢



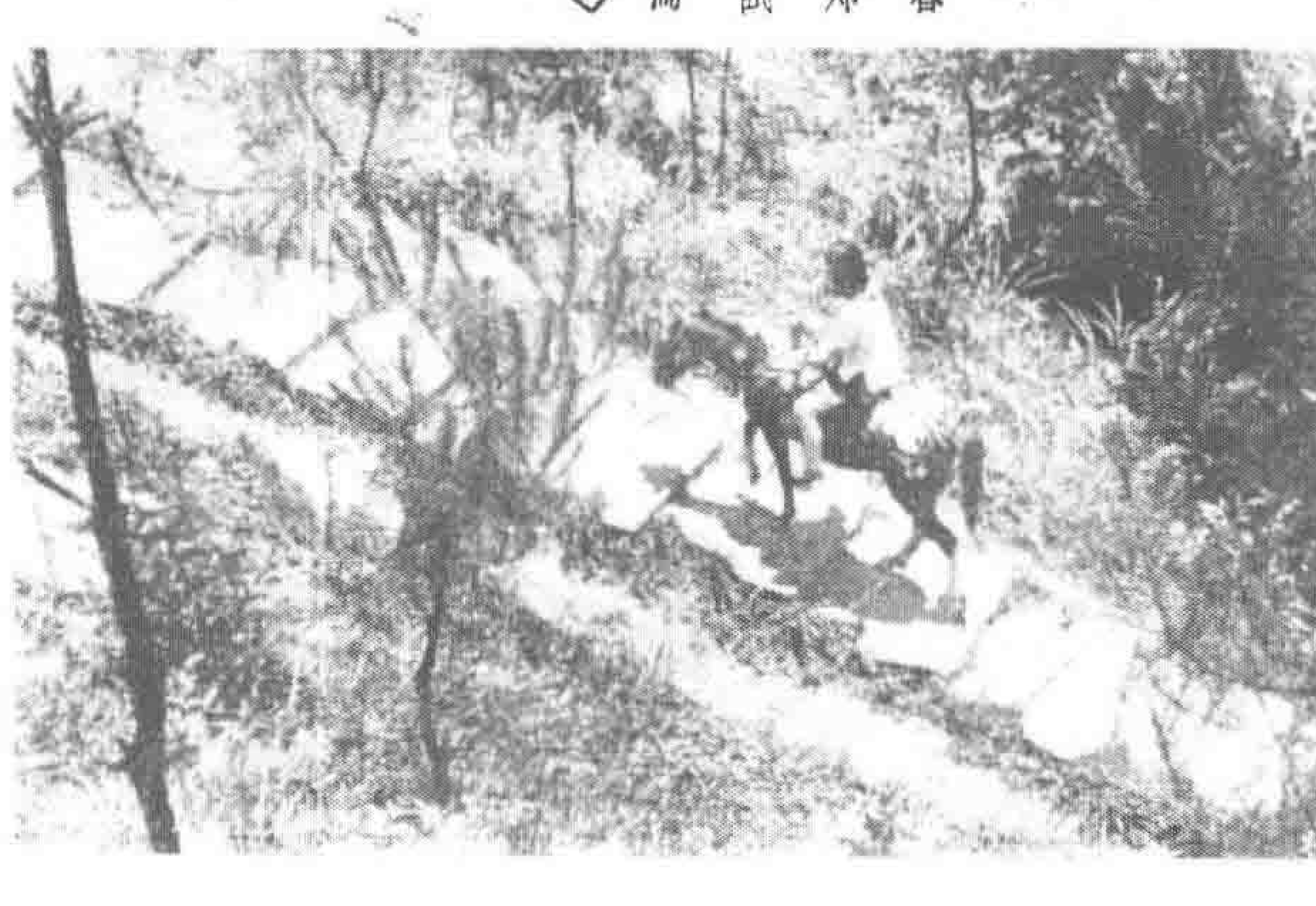
老鷹岩的道



游山滑竿



健美天眞之四川小姐



春郊試馬



天然富源的鹽井



大蘿蔔



防匪的堡壘



老法開採煤礦洞



學校洞口的行課牌



野外茶座

二九—四三九

南嶽衡山

趙南煌



↑絡絲潭之瀑布



↑南嶽廟櫺星門



↑衡山之麓



↓從衡山縣觀湘州



↑嶽廟內之戲臺



琉森古木橋上之橋屋

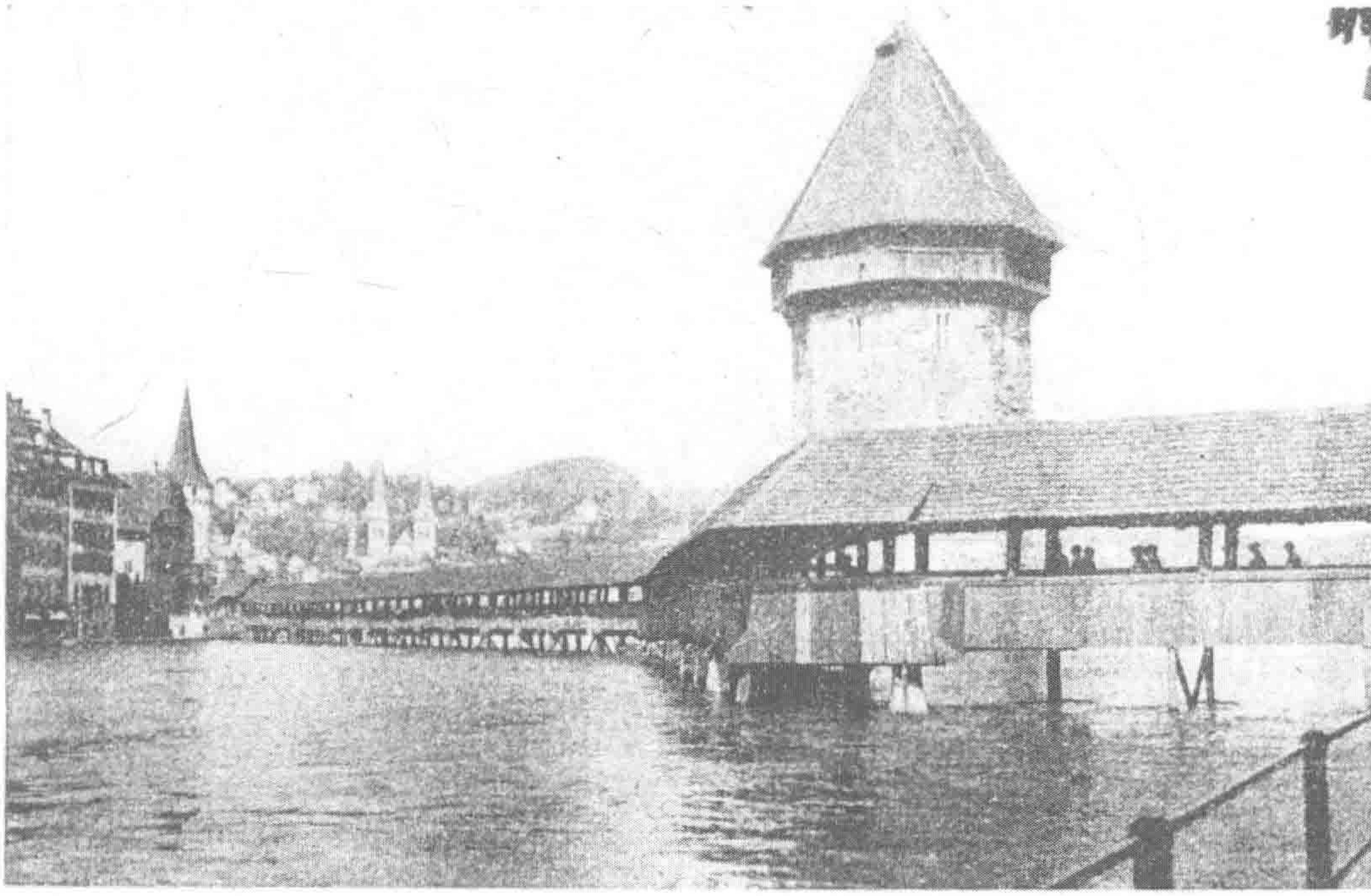
記瑞士琉森湖

馮朱棣

瑞士處歐洲中部，阿爾卑山 Alpen 蟠據其間，山水瀦而爲湖，湖之大者曰日內瓦 Genf 蘇黎世 Zurich 祖格 Zug 琉森 Luzern 風景幽勝，著名世界，而琉森湖又稱爲瑞士之心，尤爲遊客所紛集。湖濱琉森市，湖面高出海面四百三十餘公尺，長三十八公里，寬四公里，最深處達二百十四公尺，故水色深綠，有若海水。高峯環抱，終年積雪，山勢怒突，伸入湖中，東全湖成數區，總名四州湖 Vierwaldstatter See，因濱琉森，故又稱琉森湖。二十五年秋，由德國科恩 Koln 泛來因河南下，旣遊黑林山，遂由巴色爾 Basel 入瑞士境，經蘇黎世以達琉森。記其遊踪，以爲導遊。

分區　湖之四周，均係高峯峻嶺，山勢放縱，至湖濱如怒馬收韁，突然中止，故山崖陡削，全湖因山勢束縛，天然劃爲數區。西北名開斯那赫脫湖 Kussnacht 西南名阿爾卑那赫湖 Alpnach 東南名烏爾耐湖 Urner See 中部名四州湖。（四州者湖濱之古城 Uri, Schwyz, Unterwalden, Luzern 也。）

遊覽時期　五月至九月遊客最盛，秋季空氣淸爽，到此養疴者甚



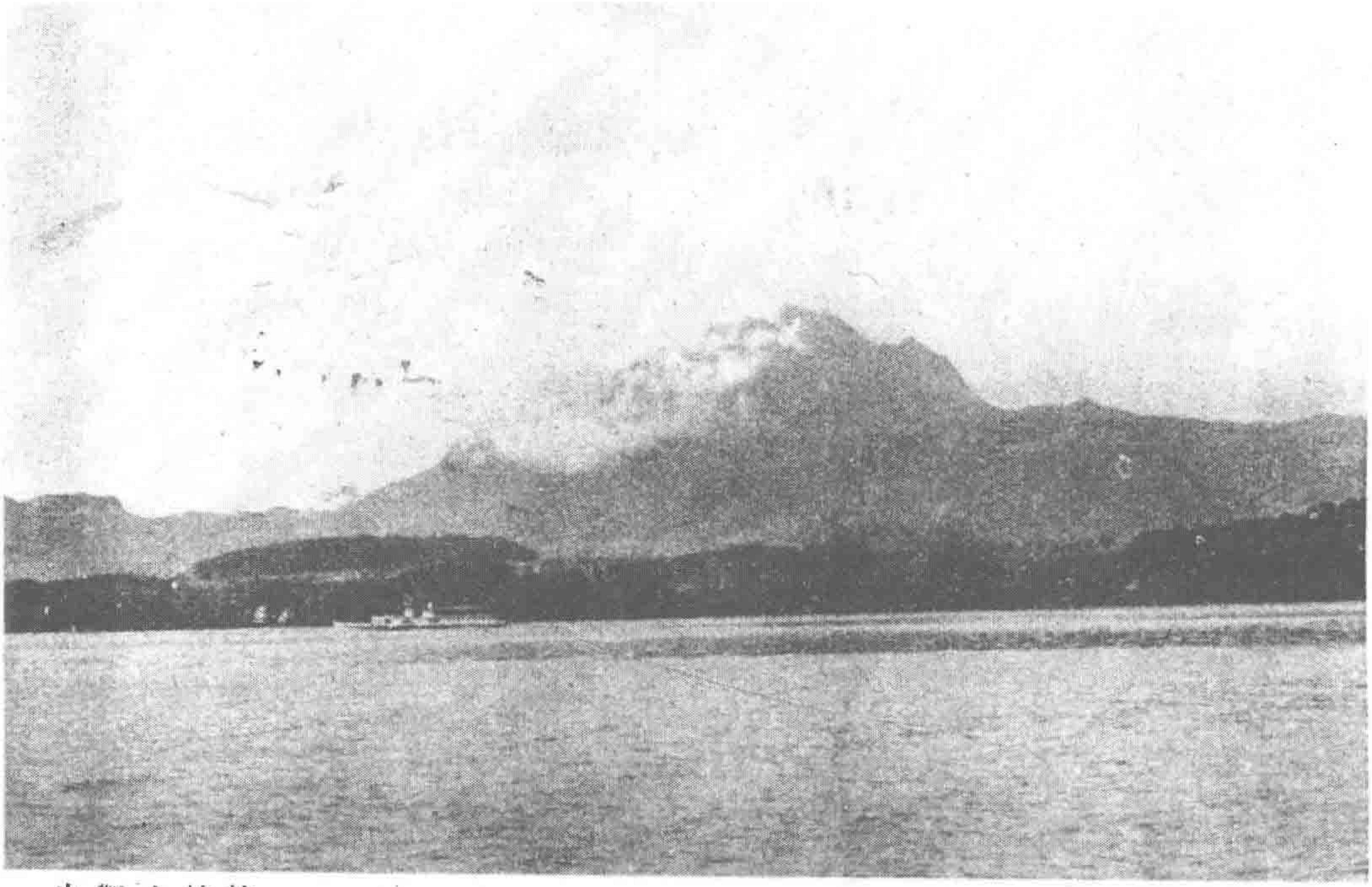
琉森之古木橋及水塔

衆。冬季全湖多霧，但山巔常晴朗，赴高山滑雪者頗多。

交通　分水路及山路兩部：水路遊全湖，可由琉森經沿湖各村落以達勿里倫 Fluelen 有汽船行駛，沿埠均停靠。遊客可分程購票，或購全程來回票。由琉森車站前船埠登船到勿里倫，由原船折回原處，約費時六小時，票價約十二法郎。（一法郎約合華幣一元零）船中有午餐，每客約五法郎。此外在琉森有帆船及小汽船可雇，帆船每小時約三法郎，小汽船每小時約二十法郎。山間交通，在夏季有公共汽車，名阿爾卑山郵車，與火車及輪船均聯運。又有通濟隆主辦之遊覽汽車，由琉森出發，遊覽各處。此外又有小汽車可雇，每兩小時約十法郎。山麓及山巔交通，在各主峯間均有登山齒輪火車，鋼索弔車及登山電梯等。

旅館　全湖各村落間，均有旅館，有全年營業者，有僅於五月開始，至九月歇收者。山巔旅館因上下須藉弔車火車，賃金較山麓及湖濱者爲昂。此外各處均有公寓，較旅館爲清靜價廉。

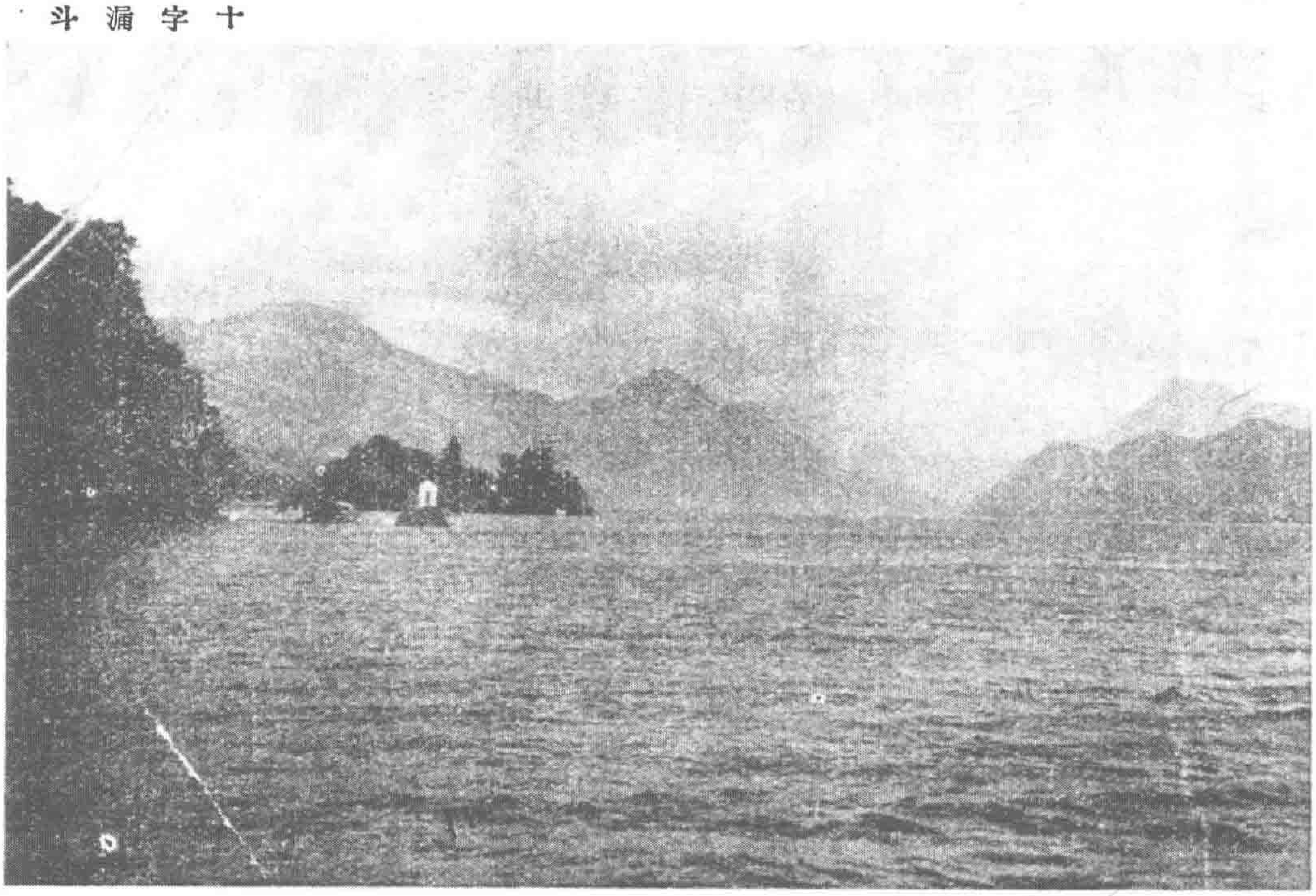
行裝　泛湖及登沿湖諸山，無須特殊行裝，倘陟深山，攀峻嶺，則因山間氣候變幻，以及山路崔危，須備冬衣雨衣手套手杖，以及登山釘鞋（在琉森有特製出售）等。又因積雪耀目，須備黑色眼鏡，各種物件，可儲背囊中，標明地址，由山間郵局遞送。但入山後仍須自行負背，故重量不應過重。



拔拉士斯山

嚮導　在瑞士有官廳指定之嚮導，專備遊客入深山時雇用，在各旅館中可以代雇。對於路徑氣候，極有經驗，同時可代負行裝，但重量不得超

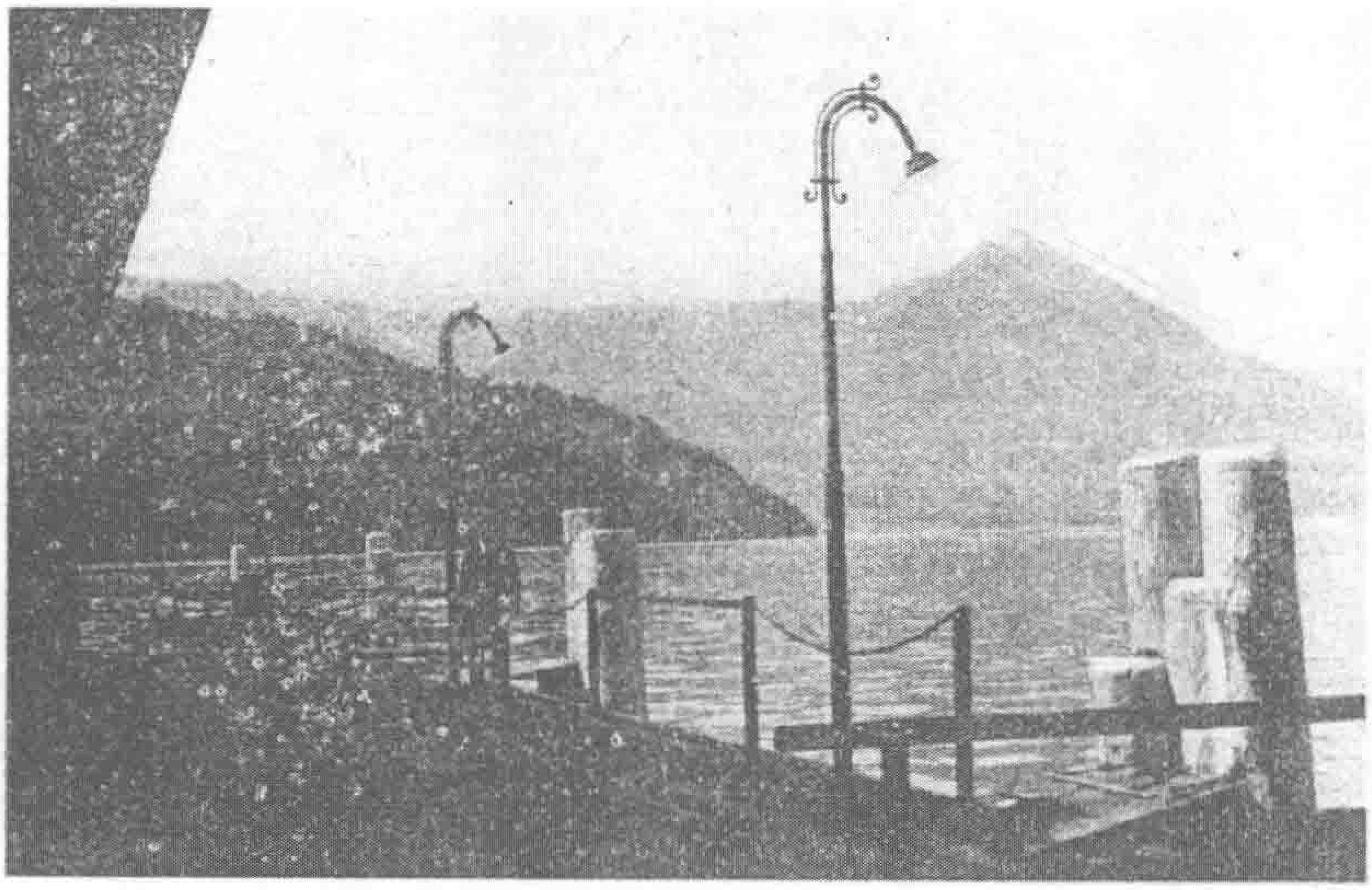
十字漏斗



過七公斤。此種嚮導，有一定價目，但遇惡劣天氣，則須酌加。

阿爾卑山中之呼救記號

泛湖及遊湖濱諸山，絕無危險。但遊客好奇，陟此勝地，未肯遽捨，有更謀深入者，則因山嶺緜亙，高峯插天，往往走入岐途。或因氣候變幻，時則濃霧漫山，時則風雪交加，遊客至此，進退維谷，祇能呼救求援。阿爾卑山中有規定之呼救記號，不僅瑞士如此，奧國的羅爾 Tirol 亦然。遊客於手杖上縛白色手巾，在一分鐘內連揚六次，然後相隔一分鐘，再連續舉行，以待應援。應援者之回答記號，每分鐘連揚三次，霧中或夜間呼救，則用警笛或燈光。又山中有濃霧時，教堂恆鳴鐘，以便行人循聲覓途。



費次勞湖埠（一）

遊程約分三部：一琉森市，二琉森湖，三沿湖諸山。

琉森市

琉森爲瑞士古邑，人口約五萬。市分大小兩部：大市建山麓，小市沿河岸。出車站，即右眺湖光，左覽城市，教堂雙塔高入雲霄。北向抵湖橋，長一百五十餘公尺，跨勞司河 Reuss 入琉森湖之口。據此四望，則山色湖光，盡收眼底，爲琉森唯一勝地。湖橋



費次勞湖埠（二）



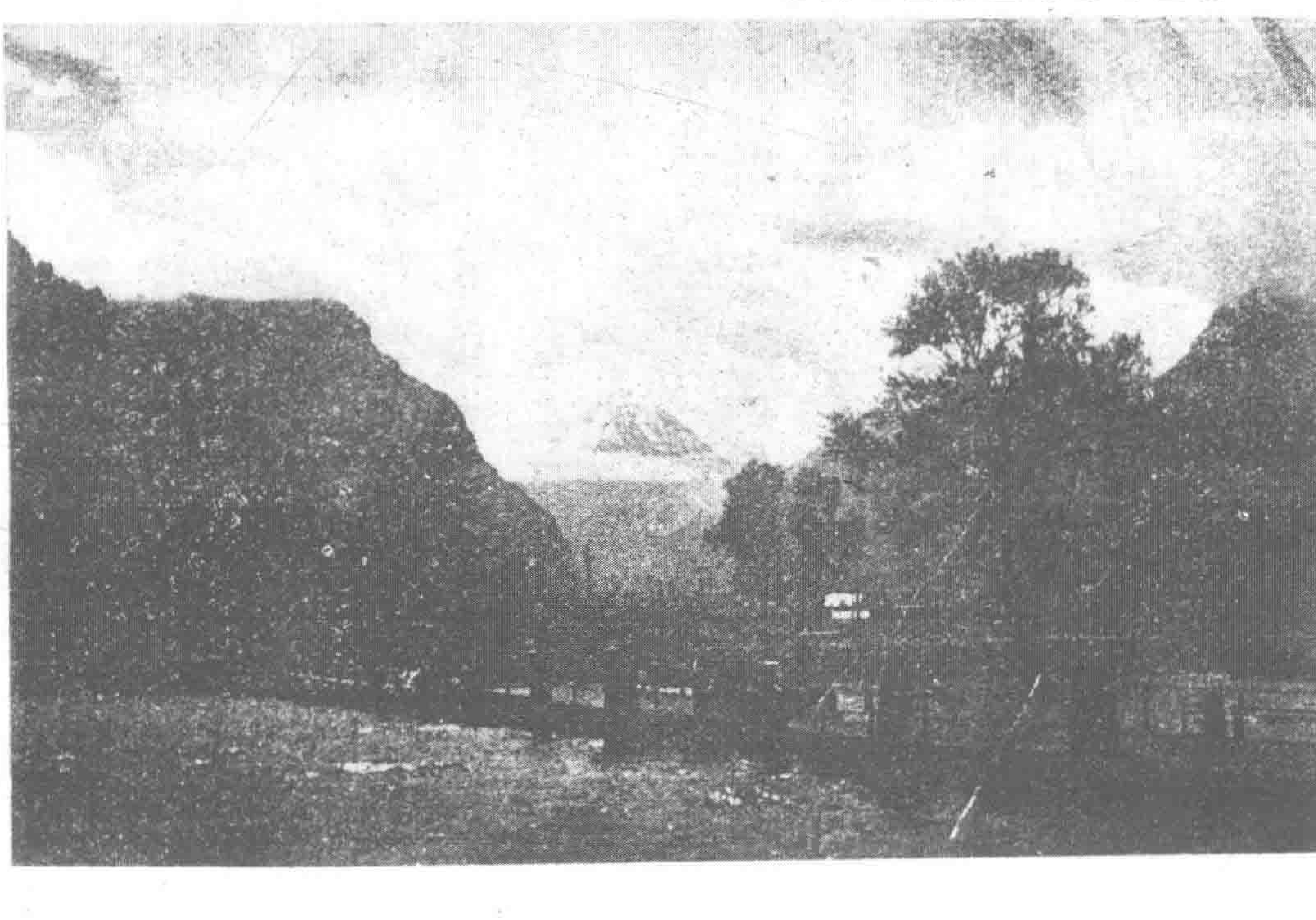
大小彌登山

以左，爲十四世紀所建之木橋，橋爲曲尺形，長一百七十公尺。橋上建木屋，屋簷懸三角形木牌，全橋計一百五十八塊，繪瑞士史跡，爲十六世紀遺物，瑞士人視爲珍品，遊琉森者不可不一賞鑒也。木橋旁爲八角形水塔，周圍三十九公尺，高二十公尺，亦係琉森古跡，建於一四世紀，爲古代城堡之一角，以資守望者。（最初爲燈塔，名 Lucerna 琉森 Luzern 地名，即由此字變遷而來，）十七世紀中葉，此塔曾爲水牢，幽禁罪犯，現尚聳立河中，完整無缺。湖橋木橋間於河岸，設鐵絲網，豢養各種水禽，以資遊客欣賞。由湖橋北行入獅子路，抵獅子紀念碑，所以紀念一七九二年巴黎 Tuilerien 宮死難之八百瑞士勇士者。附近爲冰山公園，陳列一八七二年發掘之太古冰川時期遺跡，足資地質學家之考稽也。自獅子紀念碑東上里許，達三菩提 Drei Linden 可俯瞰全市。西郊爲枸杞林 Gutsch Wald 可自山麓車站乘鋼索弔車上山，鋼索長一百八十公尺，弔車每十分鐘開行一次，三分鐘即達山巔，納費五十生丁。此種鋼索弔車，在德國巴燕山中，奧國的羅爾，及瑞士山中到處可見，我國則尚無有也。山巔爲森地，有旅館曰皇宮，可眺湖山，由此穿行林中三里，達太陽山 Sonnenberg 正對披拉士斯高峯 Pilatus。峯巔白雲，倏忽變幻，時或全峯隱蔽，時或僅透峯尖，時或白雲一線，橫亙山腰，奇觀也！倘不循原路折回，則由此亦可乘另一鋼索弔車下山，索長八百公尺，每十二分鐘開車一次，八分鐘達山

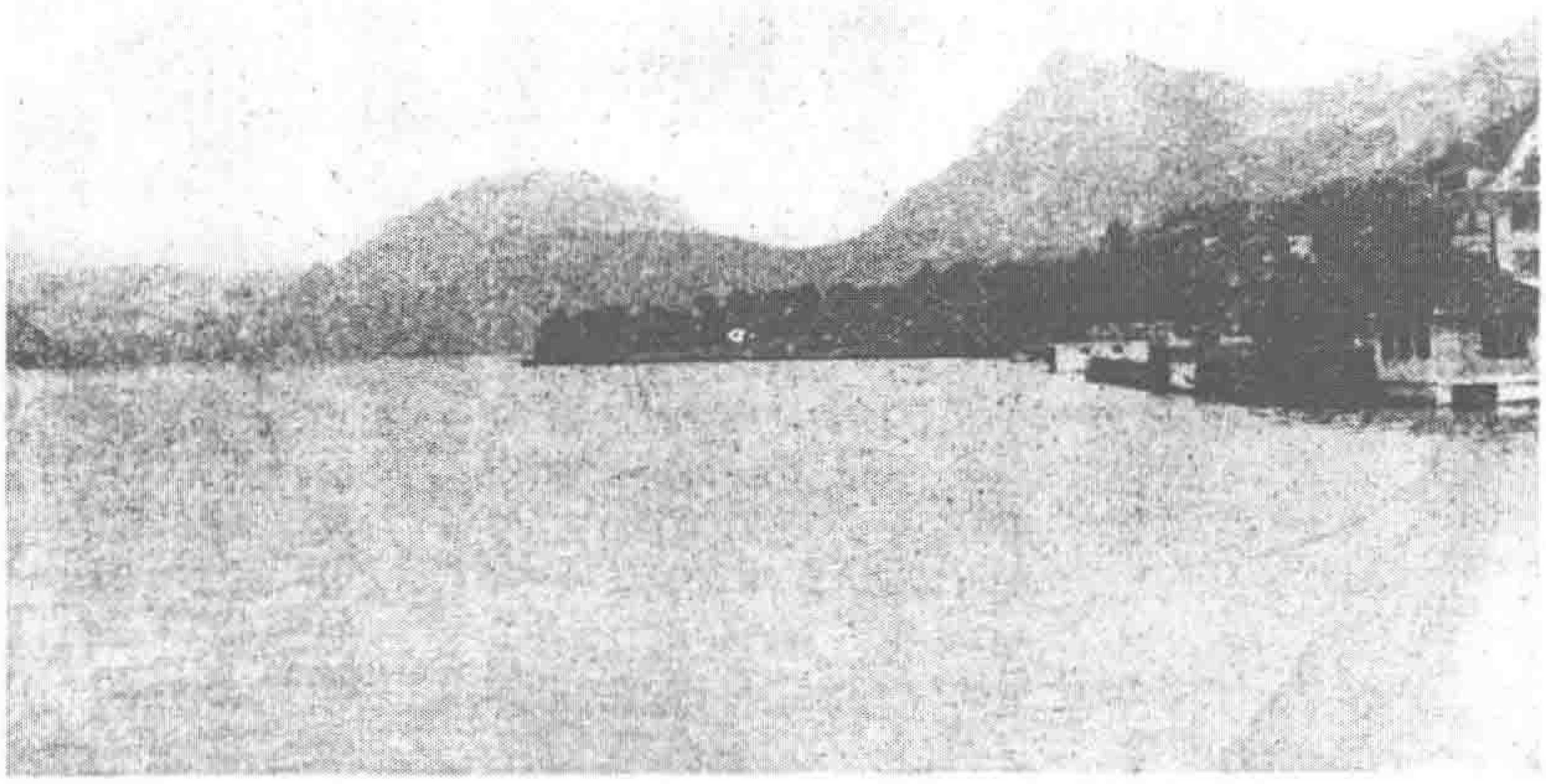
麓，車資八十生丁。下山經小村曰克林斯 Kriens 為琉森附近之工業區，由此可乘電車回琉森。

琉森湖 自車站湖埠乘汽船東向，左艇望披拉士斯高峯，更前進可望南岸數十里外之伯尼爾阿爾卑山脈諸峯，Berner Hochalpen 如氣象角 Wetterhorn 中角 Mittelhorn 玫瑰角 Rosenhorn 蝸牛角 Schneckenhorn 及少婦峯 Jungfran（拔海四一六七公尺）等，均白雪滿山，矗立天外，與碧綠湖水相映成奇觀。右岸有小島，孤立湖心，上設十字架及小廟，浮沉於碧波綠浪間。由此以東，湖水分汊成十字形，瑞士人稱之曰十字漏斗 Kreuztrichter。舟行北岸，沿麗奇山 Rigi 前駛，山崖壁削，橫障如屏，有瀑布三折，隱約可見。有村落曰費次勞 Vitznau 為登麗奇山要口，風景優美，氣候高爽，為療養勝地，遍設旅館公寓，夏季遊客紛集焉。東岸費次勞山峙立當道，舟行至此，疑係絕徑，折向南行，兩岸高峯趨入湖心，湖面頓束。東岸為費次勞山脚，名曰上鼻 Obere Nase 西岸為比爾根 Burgen 山脚，名曰下鼻 Untere Nase 兩鼻對峙，成天然門戶。過此湖面又開展，南北兩岸峻嶺環抱，包圍湖面，湖水若盛盂中。北岸有小村曰蓋耳騷 Gersau 有人口二千，百餘年前為獨立共和國，曾為世界最小之國家，一八一七年始併入瑞士版圖。舟更東行，鷁首正對大小彌登山 Mythen 山峯瘦削，聳立天際，若雙筍，將抵勃魯倫 Brannen 又疑湖面盡此，南

自勿里倫望勃里斯登三角峯

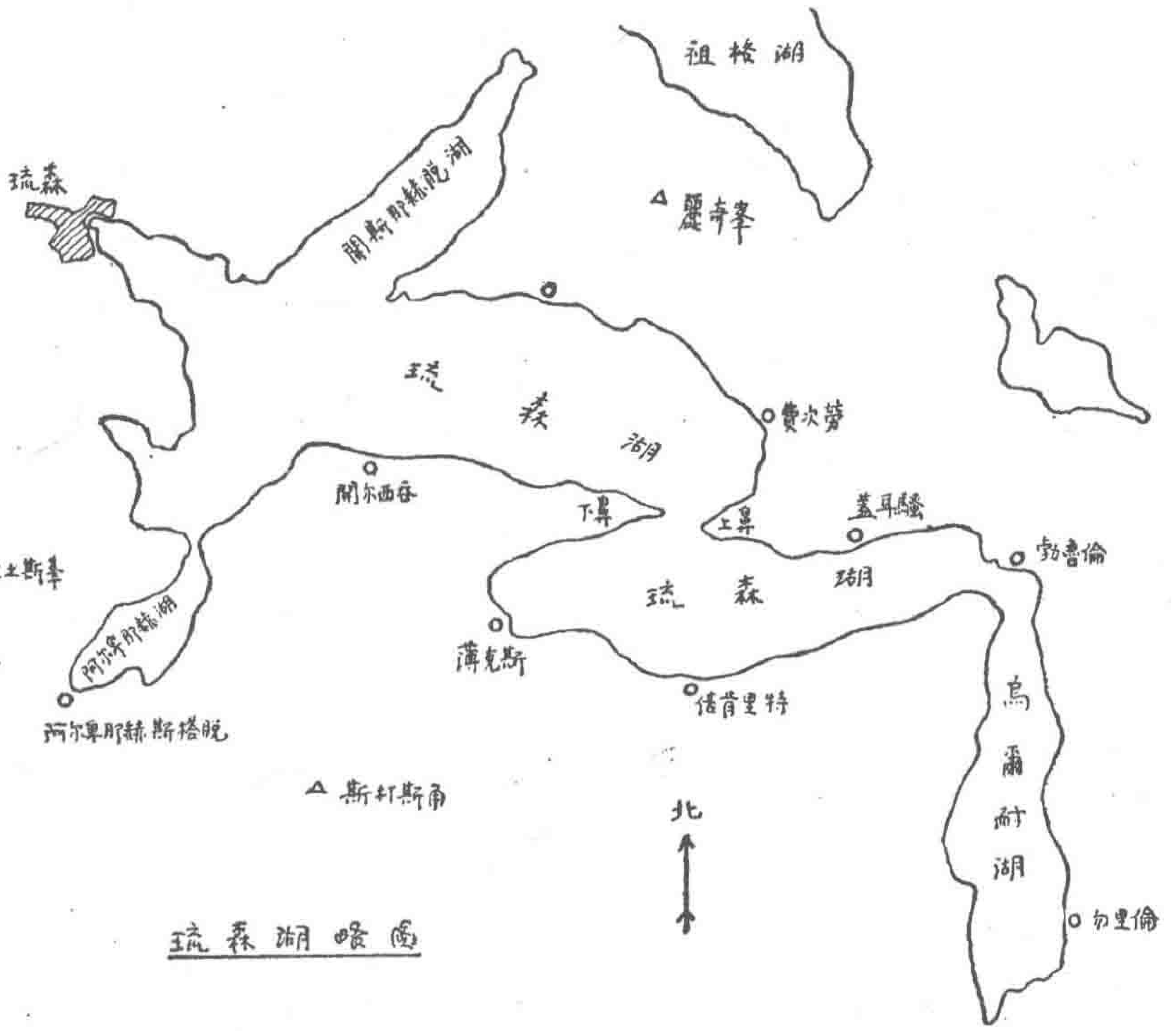


折又復寬廣，以入烏爾耐湖 Urner See。勃魯倫據湖角，扼兩湖之勝，為入深山要道，又為療養名區。南向十餘里，兩岸高峯均懸崖陡削，重疊若翠障，山腰以上，均戴白雪，又若銀屏，舟行山峽間，兩岸倒影，至足欣賞也。正南對勃里斯登三角峯 Pyramide des Bristenstocks 山半白雲封鎖，銀色山尖嶄露天外，為烏爾耐湖中之一奇觀；自勃魯倫至勿里倫十餘里間，均能望見之。湖之東岸，鑿山開道，名阿克遜大道 Axenstrasse 左依懸崖，右臨深谷，有時更經山洞隧道，工程險鉅，瑞士著名大道也。道旁有退爾小祠，以祠瑞士民族英雄威廉退爾者 Wilhelm Tell 祠中壁畫，均其史跡，幼子頂蘋果，退爾扳弓以射，可在此壁畫上見之。（憶商務印書館出版之泰西五十軼事中有退爾事跡）南抵勿里倫，為湖之盡端，教堂塔尖矗立白山綠樹間，景物如繪。汽船至此，折回北向，沿西岸行，重經勃魯倫對岸，在烏爾耐湖及四州湖轉角間，有巨石孤豎湖心，高約十餘丈，厥名薛來石，以紀念德國文豪薛來 Schiller 者。薛來著威廉退爾傳，歐人傳誦，退爾之名以顯，瑞士人以其表揚退爾也，於是以石名薛來，用使兩君相得益彰也。西行重入四州湖，沿南岸行，抵培肯里特 Beckenried 正對上下鼻湖口，遙望對岸麗奇山，風景絕勝。此處多牧場及果園，教堂前湖濱老樹一株，高可參天，覆陰數畝，據云為瑞士最大之古木。西入湖灣，抵薄克斯 Buochs 為登薄克斯山要道。湖濱有浴場及水上運動場，夏季遊人至夥。由此北向，更入上下鼻湖口，沿比爾根山脚西行，以至開爾西吞 Kehrsiten 有電梯高一百六十五公尺，直上山腰。舟更西行，重經十字漏斗，以返琉森。舟中乘客，多有攜背囊，繩索，鐵鍬，釘鞋，以備攀登雪峯者，歐人之好爬山運動，於此可見也。



倍肯里特

沿湖諸山　湖北主峯曰麗奇，由費次勞乘齒輪火車直達山巔，拔海一八〇〇公尺，由山麓達山巔十餘里，車行一小時，納費九法



琉森湖略圖

郎四十生丁。山峯面臨琉森湖，背負祖格湖，形勢適中，為琉森湖遊覽中心，晴朗天氣，可遠眺數百里間景物。麗奇峯觀日出，尤為遊山韻事。全山周圍八十餘里多樹林草原，闢為牧場，飼牛四千頭。湖西主峯曰披拉士斯，在琉森可縱覽其全部，山巔常覆白雲，視雲氣之變化，可占天時之陰晴。山腰多森林牧場，山峯則巖石齒齒，積雪沒脛。極峯高二一三二公尺，可俯瞰全湖，及南望伯尼爾一帶雪山。由阿爾卑那赫斯搭脫 Alpnachstad 登山，可乘齒輪火車，路長八里，車行一小時半，來回車資二十法郎。湖南主峯曰斯打斯角 Stanserhorn 高一九〇七公尺，全山草木滋生，綠樹成林，凡阿爾卑山脈全境所產草木，此山咸備，故為植物學家之採集地點。由斯打斯乘鋼索吊車上山，長約七里，行四十分鐘，票價上下九法郎。湖東主峯曰大小彌登，由勃魯倫乘火車抵希未次 Schwyz 由此雇嚮導，步行四小時達大彌登峯，拔海一九〇三公尺，可俯瞰瑞士諸湖，北望蘇黎世，隱約雲霧中。小彌登山高一八一五公尺，山石巉削，登臨不易。

琉森之遊既竟，仍北赴蘇黎世，東行經奧國勃來根次 Bregenz 入德國林道 Lindau 泛濮屯湖 Boden See 後北上赴柏林。二十五年冬馮朱棣記於維也納。

北歐四國及漢堡荷比之旅（譯）

亭亭

本多市郎原著

（一）芬蘭

二月四日的傍晚，前往芬蘭停車場，乘上了前往芬蘭的火車。

比較了暗澹垢汚的俄羅斯的火車，雖然同爲三等，而芬蘭的火車却是十分明敞綺麗。

穿着整潔的制服的四十歲左右的車掌是微笑着走上車來，態度非常豪爽。陸續走上了數個乘客，每一個都是衣服很麗，都沒有一個人顯出陰鬱的臉色，車中是充滿着爽朗的笑聲。車掌求我握手，我使力握了一下時，其餘十四五個人也都競求我握手了。

僅僅在不多一刻之前置身於有如未決犯那樣的人羣之中（意謂乘坐於陰鬱的俄羅斯人火車中——譯者）現在是恍然換了一個世界。

俄羅斯人和芬蘭人性格的不同，可以由此充分看出來。

因爲離開開車，還有相當時刻，所以大家都將行李委置在車中，前往車站的等待室中。他們雖也慫恿我同去，但是我因爲要看管皮箱，所以不去。於是，車掌飲完了茶之後便前來呼喚我。

『皮箱放置在這裏要不要緊呢?』我這樣問時，『只管放心好了。在芬蘭，不論往那兒都沒有遺失掉的顧慮的。和俄羅斯的亂七八糟是不同的，所以你只管安心下車好了。』對方是這樣回答。

於是我跟着車掌下車前往一看時，在溫暖的等待室裏面，約二十人左右是一邊吃着點心一邊啜着紅茶。當我坐下來而開始喝紅茶時，大概因爲日本人是罕見之故罷，連賣物店的老婆子以及姑娘們都走了出來，站立在我的面前，一邊竊笑一邊注視着我。

這個國境爲中間而相向着的俄羅斯車站與芬蘭車站，是有着何等的差別喲!在俄羅斯車站，一切都陰鬱沉悶，一步跨進了芬蘭國境時，似乎一切人物都在歡迎我那樣。越過這個國境的時候，眞好像從地獄走出到極樂世界來一般。

翌晨九時，抵達了海魯新福思的新車站。

在三等等待室中，有着販賣店，我便在這裏面用了簡單的膳食。

麵包咖啡，價二馬克（約合六分。）這先使我驚異於物價之廉。人口二十三萬的該市，乃是芬蘭共和國的首府，面目非常整潔，從車站前的廣場循着大街南行，便是大百貨店。左折前進，則至海岸。河岸上，魚市極形熱鬧。港水結冰，船舶凍結着，雖波羅的海沿岸的要港，冬期也全然無用了。市的中央，美麗的敎會是在着，在這敎會的前庭，亞歷山大的銅像是在着。

車站的西方，附有高臺的新築的市會國會兼用的議事堂，乃是該市的一個異彩。工費一萬萬馬克。在這正面，花崗石的大圓柱是列比着。內部是敷滿了意大利產的白大理石。議場裏面，在議長席的兩側，對立討論用的演壇是有兩個設立着。這個議事堂，因爲充當事務局以及委員會室之故，是具有一百零六個附屬室。雖未必爲世界最大，也恐是最新式的議事堂罷。

訪問芬蘭的小學校，實在是一件愉快的事情。一走進校庭，忽然大批的生徒將我包圍了起來表示歡迎。一走進講堂之中，操着英語的年輕敎師是走近前來，『請任意對生徒講說幾句』這樣請求，我因此不得已，站立在莞爾着的生徒們的面前，用英語說出了如次的話。

『我是昨夜從俄羅斯來到芬蘭的。當我越過國境時，感到一種好像從地獄裏面進入天堂那樣的心理。我是再也想不到在那樣可怖的布爾札維克主義國家的鄰旁，竟有這般綺麗可愛的國家在着。我覺得芬蘭是世界的天國。不論田舍，不論市街，都是秀美的，每一個人都是親切的。我雖然在冰雪之中旅行，而在芬蘭，却感到一種非常的溫和。並且，全然好像來到兄弟之邦那樣。芬蘭固然是一個出色的國家，而我的國家日本，也是一個出色的國家，景色和氣候也優美，國民也親切，並且，非常喜愛以運動著稱於世界的芬蘭。諸君長大之後，無論如何請到日本來一遊。』

藉着敎師的通譯而聽到我這番話語的生徒們是都大大地欣喜。

『芬蘭』乃是英語，自國語則叫做『斯沃米。』所謂『斯沃米，』乃是『千湖之國』的意思，由此可見芬蘭湖沼之多，據說全面積三分之一是湖沼。

從自然的大森林中斫伐下來的木枋，是可以藉那連絡着無數湖沼的運河而自由運輸。今日，芬蘭爲世界有數的木材輸出國。國的面積，和我國的本州相等，人口據稱僅三百五十萬，所以國民不知不景氣爲何物，所謂失業，所謂生活難，是沒有的。

人種爲『非因』人種，是亞細亞民族的支流。這個國，所以能脫離俄羅斯而獨立，乃是受賜於日俄戰爭時日本對俄羅斯的威壓。芬蘭是最希望日本强盛的。當我以一個無名日本人之資格旅行

該國，而到處受到歡迎，乃是不爲無因的。運動之國芬蘭，乃是世界第一的親日國。

物價極廉，景色極優，據說夏季雖在夜晚也不暗黑的這個可珍的千湖之國，國人旅行者是無論如何須一來訪問的。

（二）瑞典

前往史篤霍姆的汽船，因爲海魯新福思港結冰之故，冬期是從叫做沃蒲的港啓程。乘着一個可驚地清潔的火車，眺望着美麗的農村的文化住宅四小時後，抵達了沃蒲港。

午後六時，乘上了前往史篤霍姆的聯絡船，船是不久便開始行進。

走出到極寒的甲板而觀看時，船是在冰原的運河之中駛進着。海面是凍結着，這上面是雪積堆着，而惟有航路則由碎冰船鑿通而形成了一條運河。運河的水面，是比較冰的表面低約二尺左右。

站立於在結冰的北洋中行進着的汽船的甲板上面，思想着長途的旅程，實在是感慨無量的。因爲深恐感受寒冷，便走進艙中時，晚膳已經準備着了。

在食堂的中央，陳列着二十數種的冷盆，皿與刀叉是堆着。菜肴合乎日本人口胃的很多。熱燒的東西另外添上來。食後，一邊與同室的英人談論着瑞典菜肴，一邊慢慢地入睡了。

女僕歐叩擊着室門，於是便起身，盥洗好了走出甲板看時，船是被朝日所照，在暖和的史篤霍姆的港內進行着。兩旁綺麗的山與建築物是可以見到。雖然相隔很少的距離，而氣候却有甚大的差異。在這裏，既沒有冰，也沒有雪。

在碼頭上面完畢了稅關的檢查與貨幣兌換後，便前往沃斯洛行的車站，將行李安置好了，便去遊覽市內。

以美麗的水都知名的瑞典首府史篤霍姆，乃是一個人口四十七萬的森林島嶼湖水與橋的名都。

位置於海與湖水之間的小小的島，形成了好像連繫着新舊市街的橋那樣的形狀，乃是市的中心。在這島上，大宮殿與國會議事堂是在着。在湖畔，夏期的游泳設備是大規模地建設着。站立在對岸的市廳舍，乃是瑞典風的黑褐色煉瓦所造，看去好像浮在湖水上面一樣。

在熱鬧的商店街上，販賣日本美術品的店是時時映入眼簾。

由公使館加藤書記官的嚮導，前往稀有的地下餐館，吃瑞典肴食。並且參觀時代小學校，百貨店，美麗的博物館，動物園，自然美的公園等。

（三）挪威

在史篤霍姆逗留了兩天，便向着挪威的沃斯洛。

二月七日午後十時五分，我是從史篤霍姆的中央車站乘上了前往沃斯洛的夜火車。在他國，三等車廂是五人座，而這個火車則是四人座，走廊也比較寬闊。因爲乘客稀少，我便敷開毛布躺下身來。在各室裏面，連飲料水都準備着的。

眼睛睜開時，已經越過國境，從車窗眺望挪威的朝景。

在岩山上面，扶疏的小樹是生着，綺麗的溪流，到處形成急湍的樣子，有如日本的川流一般。

湖水的表面是結着冰，人可以在上面通行，而底下則似乎流着水。

看見有人在結冰的地中採取冰，用着鋸劃開二尺立方左右的冰塊。農村的文化住宅，是疏稀地可以看到。

抵達沃斯洛，是午前九時過。

沃斯洛是挪威的首府，人口二十五萬的小都市。

從車站前向西北馳去的街，乃是該市主要的大街。在這街的轉角處，乃是王城正門。在王城前的廣場的中央卡爾瓊的銅像是豎立着。

王城正門前，持着插上刺刀的鎗的兩個儀仗兵是站立着，每隔三分鐘或五分鐘，在城前來回步走一次。走時兩人一致動作，右向進二十步，於是後轉而回返至原來位置。次則左向進二十步後轉而回返至原來位置。雖然並無人看，但他們却非常認眞地反覆從事着。在城門的正面，雖然藉着這種有如傳奇式的兵隊而保持着王城的尊嚴，但試進入裏面而觀看時，裏庭是開放的，別無任何的戒備，僅僅有着低得可以一跨而過的木柵圍着能了。

在王城前右手的庭園裏面，象徵着海國挪威的亞培爾的航海記念碑是豎立着，在降至庭園的所在，劇場國會議事堂，音樂堂，大學等等是在着。在街上通過的兵隊，是半個頭戴着有如將甜瓜分剖爲二那樣的帽子。在叫做托爾佩脫廣場的所在，花市是很繁盛。積載着花的車，是全都成爲做着玻璃的溫室那樣的形狀。

參觀了公園小學校警視廳，百貨店等等，再視察和車站連絡的埠頭。

沃斯洛，乃是一個緊湊整飭的良好的市街。我在車站前的自動販賣食場裏面用過了夕膳，便乘上午後六時的火車，向着丹麥的庫本哈金前進。

（四）丹麥

翌晨黎明時分，從瑞典境內的叫做海魯興飽的所在乘船，三十分鐘之內渡過了海峽，改乘丹麥的火車。

農業國丹麥的農村確實是井井有條的。在整然的耕地之中，赤色的瓦，白色的壁，綠色的窗的農家是可以看到。家的四周，有着花

壇。雖然草葺的家，也設有綠窗，裏面，綺麗的窗帷是隱約可見。

通過了整齊的栗林小小的別墅，美麗的野原和田疇，午前八時半左右，進入了庫本哈金的街。

丹麥的首府庫本哈金，乃是波羅的海的關門，北歐諸國產物的集合地。這個名稱，乃是『商人之港』的意思。人口七十萬，其中本國人僅及五分之一，大多數是其他各外國人的僑居者。火車在運河上面行進而抵達了巨大的車站。

在車站前的大街上向右進，進入了市政廳前的廣場。赤煉瓦的市政廳的舍屋，屋頂上是有高高的時計塔豎立着。正面右方，珍奇的牛龍鬬爭的噴水塔是在着。皇帝是從克里斯登堡的古老宮殿，移居於亞馬里恩堡的現王宮。

在宮城的圓柱的正門前，戴着黑毛蒙茸的巨大的帽子的儀仗兵是抱着插有刺刀的鎗而站立着。

結構正方形的宮城，道路是形成十字形，四方有門，可以自由穿行。

在廣大的中庭的中央，銅像是豎立着。在四隅，全然同一樣式的宮殿是有四個列居着。在通至銅像正面的門外的街道的轉角處，巨大的教會是在着。現皇帝，據說是居住在這個教會的右側的建築物裏面。在小小的入口處的前面，兩個儀仗兵是站立着。因爲顯出了非常稀見的姿態，所以我是攝取了照片。

當我從這個建築的角隅向教會那方走去時，從對面一個隻手拿着絲帽的紳士，是露出了欣悅的表情伴着一個婦人走來。於是，對過人行道上的人們是立停了而脫下帽子。我便也隨從着衆人而脫下帽子。

覺得詫異而折回至皇帝住所面前觀看時，但見那兩個儀仗兵是舉槍而施着最敬禮。

那紳士走進裏面去之後，我走近儀仗兵身邊而『那是不是陛下呢？』這樣問時，『是的啦！』是這樣回答。

原來是皇帝前往教會祈禱之後回歸住所。看到了皇帝夫婦僅僅兩人，連一個伴隨者都沒有，在毫無戒備之中步行着的悠然的姿態，我是被一種說不出的心理襲擊着。

雖無警察而毫無顧慮的皇室，穿着有如玩具偶人般的服裝的儀仗兵，這些正惟是眞正和平的標識罷！

翻過來想一想，皇室與國民之間，像我國這樣程度關係密切的國家是世界上沒有的罷。但是，我們的皇室却需要非常森嚴的戒備，這實在是一件極堪慨歎的現象。

在市內，有好幾個新設計的公園是在着。很長地繼續着的大池的周圍，乃是夏季的遊散地。海岸的公園，環境格外宜人。在被海水

冲洗着的自然石的上面，載有一個處女的裸像。看過了埠頭的防波堤，回歸到中心街。市街上五層樓的綺麗的商店是比並着十二分的熱鬧。

探看了一下臨時開會中的克林蘭會館之後，回返到車站前。午後十一時四十分，乘上了前往德意志的漢堡的連絡火車。

丹麥雖然是一個小國，但在今日，作爲一個世界的農業國，實堪稱之爲大國的模範。但這決不是由於天惠。

原來這個國，一般而論，乃是土性不良的砂地與溼地，對於牧畜雖也不無佳處，但對農業則甚不適宜。但是，勤勉的農夫們，憑着人工的施肥與耕耘的改善，終於將這不良之土化爲良土。僅有小麥不生，其他多量的農產物都出產。

牧畜是該國主要的產業，牛乳，白脫油，乾酪，是世界最優良的產品。

丹麥的農民敎育，是被譽爲幾乎已臻完善之境的。加之丹麥國民勤勉不倦的忍耐力與旺盛的意志，是幾乎使全國面積的十分之八化爲生產地，可知一國面積的小是不足憂的。

木材的芬蘭，木材與鐵的瑞典，漁業與海運的挪威，農牧的丹麥，這北歐四國，乃是平和的文化生活的國家。四國的國際關係極爲親善，國民生活極爲安定，雖有困難的國際問題發生，但信賴國際裁判爲最後解決的手段，絕對反對訴諸戰爭。國民對於生活的合理化是致其非常的努力。瑞典與丹麥，各各振興其自國產物的加工工業，努力於精製品的國外輸出，乃是有名的事實。又四國因爲日用品之不得不求諸歐美其他各國者甚多，所以組織共同的購買組合，以期供給國民以良質廉價的物品。

在中歐諸國的國民正苦惱於軍事的負擔的期間，這北歐四國却舉其國民的努力集中於國民生活的改善，結果是現出了有如今日的北歐樂園。

（五）漢堡

從庫本哈金前往德意志的瓦姆能，不得不渡過兩個海峽，從庫本哈金出發的火車，歷時約二小時而停止於叫做馬思奈特的所在。據說由此改乘連絡船。因此我便攜着皮箱下車。降下車來的，惟有三等客，一二等客以及貨物，由火車照舊載着，移至長長的連絡船的軌道上面。航海約三十分鐘之後，在一個小島上陸。在這島上，藉着聯絡火車馳走約一小時半，再改乘連絡船，午後六時半左右，在德意志的瓦姆能上陸。由此，火車馳走約四小時，抵達漢堡車站。

這個行程，對於我們這些三等客人，半夜改乘着船或車，實在是不大安適；而一二等客人則從庫本哈金一直到漢堡，可以絲毫沒

有改乘的麻煩而悠然酣睡。

世界第二的貿易港漢堡，雖在今日仍爲一獨立的自由市，據稱人口有一百二十萬。

宏大的中央停車場的緊張空氣，已先使人感到了市街的活氣。我先在取費的洗面所盥洗畢，再進入車站附近邦人經營的飯店，嘗味久已不吃了的日本膳食。

午後，急忙攜帶地圖，前去參觀有名的漢堡築港。降下了電車，走過了俾斯麥的石的巨像的前面，便是埠頭。

廣大的港內，好像大海一樣，再也想不到這是一個位置於安爾貝河數十哩的上流的人工築造的港。

在岸壁旁，每隔一小時出發的巨大的遊覽船是興盛地呼喚着客人，我便購買了一張劵，擠進大羣的西洋人中間，在凹凸複雜的築港裏面巡行。在對岸倉庫地區的岸壁旁，有如樹林一般的起重機是整列着，正在裝卸貨物的汽船繫留在岸壁旁，已經裝卸完畢的則艤在離開岸壁的木杭上面。一萬噸以上的汽船有無數停泊着，黑煙覆天，汽笛之音不絕。

這個築港，雖是建築在安爾貝河中流的人造港，但五萬噸的大船也可以停泊着，據說四百五十隻大汽船和約五千隻小船可以自由進出。由此可以想見其規模之巨大了。

從遊覽船上陸，在河岸上向左進時，來到了通至安爾貝河底的地底道的出入口。

地底道的出入口，和普通的道路相同，連升降機裏面都分別着人道和車道的。汽車進入車道，人則進入人道，進入之後，昇降機入口之戶便關起而向地底下降。昇降機停了，出口開啓，便是地底道。汽車便馳至車道，人則走至兩側的人道。出口也是同樣的設計。

這個地底道，深七十尺，長一千五百尺。一方面在安爾貝河上面浮着五萬噸的大船，一方面河底又可以無間斷地馳走着汽車，這誠然是相當苦心的設計。但在高速度時代的今日，對於這種昇降機的需要，亦不免生出一些時代落伍的感覺。

夕膳後，參觀聖包羅熱鬧場。漸漸走近，燈光也漸漸增明。一降下電車，便置身於這個船員的享樂地，不夜的歡樂境了。

大街的兩旁，電影院，歌舞劇場，跳舞廳，飲食店等等是並軒比廛，實在是繁殷至極的。

因爲自動飯食店很熱鬧，便進入參觀。右方是飲料，左方是食料。放在飲料販賣機的前面的杯子，是藉着由下噴上來的水而自動地洗濯着。在排列着的蛇口的上面，啤酒，葡萄酒，蘇打，以及其他各種飲料的名目是標書着，錢幣的投入口也附着。例如將白銅投入啤酒的口中，用杯子承受着下面的蛇口，那麼啤酒便注出恰恰杯

子的九成左右而停止。至於左側的食物，則牠的陳列，是每一格內放置着一皿食物附設着各別開啓的小小的璃玻門。這些格子裏面，各種各樣的肴膳以及糕點是陳列着。也有在麵包上面放着鷄卵的，也有放着火腿的。在每一扇小玻璃門上面附有一個錢幣的投入口，如將白銅投入其中，則該玻璃門便自動開啓，裏面的皿便可取出來。

我是取出一皿在麵包上放着鯖魚的東西。

至於咖啡紅茶牛乳以及其他熱的東西，則另外由人供給。

不問男女老幼，陸續進來，自由地取食着所嗜的飲料或食物，自由出去。

橫向而進入了電車路時，但見左哪右哪，全是跳舞廳繼續着。穿着金邊囘囘織服的黑人僕歐是起勁地招呼客人進入，跳舞廳裏面，一律都中央是舞場，四周是食桌。名叫『蒙脫卡羅』的曲，這裏也盛行着。

一到九點十點鐘，這個區域，沒有表裏的區別，賣淫婦是成羣結隊埋伏着。所碰到的女人，不論那一個都是『不到綺麗溫暖的妾的寢床上去麼』這樣說。

在漢堡，公娼廢止的結果，是造成了二萬的私娼。她們出動的時候，大有將行人包圍，使寸步難行的趨勢。

雖然是各國船員的集合所，是沸騰那樣的景氣，但是，不可思議，在咖啡店或則跳舞廳裏面，喝醉了酒而大聲喧嚷的人是沒有的。

日本人經營的餐館也有數家，門外都是揭着日章旗或則朝日的電氣招牌。我試走進一家去探看。卽在這裏面，也有很多的賣淫婦。喝醉了酒的日本船員們，以她們爲對手而舉出了大聲，任情胡鬧着。因爲在這種風紀雜亂的屋子裏面也掛懸着陛下的照像，所以我是吃驚而『這不是不敬嗎』這樣詰責時，主人是惶恐地馬上將這照像卸去了。

歸途，十二點鐘之際，乘上了電車。印刷着路線圖的車票是改換了顏色，車價是比較白晝增高。原來在漢堡，是以乘客稀少的時間爲票價增高時間的。

漢堡市中央的比奈爾亞斯脫爾池，乃是該地的名勝，牠的附近乃是大商店，銀行，劇場，餐館，俱樂部等等高壯大建築集合着的最繁華的場所。市廳舍乃是德意志風魯奈聖思式的壯麗的建築，爲世界有名市廳之一。前面的廣場，乃是電車公共汽車地下鐵道的中心點。到處是大尖塔的教會聳峙着，綺麗的商店街上，活氣橫溢。晚餐時的大飲食店，從換氣口大量地將蒸鬱的空氣噴吐出去。

翌日午後，視察漢堡郊外哈更白克的動物園。

水鳥，駝鳥，縞馬，山羊，猩猩，河馬等等，各各倣造着野生那樣的環

境背景而被豢養着。寒帶則表現着寒帶一般的風景，熱帶則表現着熱帶一般的風景因為我們得以知道各種動物的自然生活的狀態。

虎與獅也飼養着，但僅僅設着深的堀，使與參觀者隔離，而並不設鐵柵等物。因為寒冷之故，動物幾乎都不露出臉來。因為在高的岩山裏面有着隧道，便進入裏面而試探看時，動物是潛伏於溫暖的檻內。

在動物園的中央，叫做日本島的小島是在着。

在日本島的附近，在小松之旁的石上，看到了一條巨大的蛇盤踞着，我是吃驚而急忙避開。但因為隔了好久，仍是一動都不動，於是仔細一看時，纔知這是鑄成的物。在寒季，熱帶產生的動物都被收容於巨大的溫室裏面的檻內。總之，這個動物院，努力於表現出各種動物的自然姿態，其設計是堪稱為世界第一的。

（六）荷蘭

夜過十時，乘入了客滿的三等車，從漢堡出發，向着荷蘭的亞姆斯登。

一室全是男子的八個人，因為各各國籍殊異，所以不能從事有趣的談話。

天明，便抵達荷蘭。可看到文化住宅是並列着。田野模樣較之德意志遠為綺麗。整然的耕地，藉運河而劃分着，農家的屋宇，代替着牆垣，也是用運河環圍着的。巨大的風車看到了三個，其中的一個是在翼上張着幕而穩靜地迴轉着。

午前九時過了，抵達亞姆斯登。

在車站前面的橋上展開地圖而返顧，則見赤煉瓦的中央停車場，是在小小的島的上面。

渡過了橋而逕直前進，走到該市的中心達姆廣場，在這裏，古昔的壯麗宮殿和教堂是在着。前往訪問位置在廣場南方的市政廳，新築的廳舍，比較了外觀，內部是更為堂皇。

參觀了有如國技館那樣的展覽會場，以及巨大的里克斯博物館之後，通過了曠爽的內庭，來到方特爾公園。在詩人方特爾的銅像前攝着影，走出公園，從歌劇場的前面乘上電車。

亞姆斯登，雖然是有如威尼斯一般的水都！但街路也很堂皇，汽車和電車也繁盛地馳走着。便如運河，也是整然地被設成放射線與環狀線，甚為實用的。

從亞姆斯登以一小時的行程而抵達海牙。

在車站前向北向北步行時，海牙的名勝菲佩爾池是在着。池畔的古建築乃是叫做皮能霍夫的古昔的宮殿。接續着池的廣場，乃是叫做浮爾福特的綺麗的遊步道，這附近一帶的夏日的氣分是

可以想像得之。觀看了市政廳與美術館而再向北向北前進，在公園的先端，新的華麗的宮殿是可以看到。這是有名的海牙的和平宮，萬國和平會議的議場，國際法庭也在這裏面。

在有如自然林一般的公園裏面，乘着電車再向北暫為行進，便走出到海牙市外的海岸。

降下電車登上堤防，縱覽汪洋大海的時候，眼睛是像豁然開朗一般。海岸有着散步道，向着海中藉棧橋而突出的，乃是餐室。在堤防的上面旅館，別莊，餐店，社交場等等是大舉建築中。

荷蘭，乃是一個被稱為低地的國土四分之一較海面為低的不可思議的國。

便是現在的奈特爾海，昔日也是比較海低的陸地。數百年前海水浸入，以致像今日這樣，僅僅在原來的海岸上殘遺着菲里奇亞列島，而其餘則全部沈入了海中了。

荷蘭人，是考慮着如何使這個海再度恢復為耕地，目下正以十五年計劃，遂行着相當於國土十分之一的面積的陸化事業。

全國的海岸由堤防包圍着以防止海水的浸入，同時，並且藉風車與汽鑵之力而排着水。

荷蘭的名物風車，當走近而加以觀察時，乃是意想不到地巨大的東西。風車，藉着人力，可以順應着風的方向而自由迴轉。風車的四翼，乃是在十字形的巨大的軸上附着有如粗疏的簀一般的骨格的東西。人在塔內拉動紐時，從大軸的中央幕是敞開來了，滿張在這翼上。於是，翼受着風，風車便迴旋起來了。停止的時候，也是拉動着紐，將幕納入軸的中央，恰如卷帆一般。

這種風車，原來是作為排水的用度而發達起來的，而今日，則鋸米，製材等，都使用牠了。

在海風之中，風車悠綏地迴轉着的風景，實在是極有韵味的。

（七）比利時

午後六時從海牙出發，在洛泰登和恩托瓦兩地改乘着車，午後十時抵達比利時的勃魯塞爾。因為疲乏，無心找尋宿處，將就在一所起碼的客棧裏面安歇了下來。

度過了不愉快的一夜，翌晨連朝膳都不用，便飛奔出宿屋，前往昨夜抵達的北站的餐室進食。

前往巴黎的火車的出發處，乃是南站，所以我就乘公共汽車前往，從北站通至南站的寬廣的列樹街，乃是自南至北貫穿着該市的商業中心街。

在車站裏面暫時將行李交代過了，便先往訪問有名的裁判所。在鳥瞰全市的高臺之上，高塔的大建築是實在雄偉的。在圓柱並列的正門前，兩個雕像是豎立着。看過了穹壁很高的走廊，廣大的

等待室，以及被稱爲世界無比的莊嚴的法庭之後，便走出裁判所，來到皇帝宮殿之前。宮殿北向，屋頂上面揭着比利時國旗。前面是綺麗的花壇。在接連着花壇的公園的放射線遊步道上行進時，在樹林間，噴水塔和彫像是散在着。東北方面，公園劇場是在着。公園北面的出口的對面，乃是元老院和衆議院。

在電車道上更向北進，走出到大圓柱的國會紀念塔前。高一百六十尺，頂上，里昂坡爾特一世的鑄像是竪立着。塔之入口的兩側，護衛的獅子石刻是踞着。入口的直前，世界大戰中無名戰死者合祠的墓是在着。在這紀念塔前通過的人，無論什麼人都脫下帽子而行敬禮。從塔的後方縱覽全市的景色是非常美好的。大古剎是屹立着。在市的中心，叫做葛朗泊拉思的小小的廣場是在着。位置於這廣場南側的荷蘭風的建築，乃是市政廳，是被稱爲該市建築美術的精粹的。

位置於市政廳東方的被稱爲美術之山的小丘，乃是一個石級的遊散地。市的中樞區域，形成六角形，周圍是由列樹大道圍繞着。這個列樹大道，乃是曩昔包圍着市中心地的城壁的遺址。現在遺留着的名叫『哈爾』的門，便是城門之一，內部陳列着古代武器。勃魯塞爾，乃是一個宮殿美術館古寺院以及記念碑等非常衆多的趣味深厚的市。

在比利時，不論言語不論貨幣都和法蘭西同樣，所以兩國間的往來是非常便利。

午後四時十四分，從南站出發，向着巴黎。

——完——

青島市繁榮促進會
Tsingtao Development Association

輔助地方建設
促進社會繁榮

并編行
青島畫報
半月刊
分中英兩種

定價：零售一角　半年一元一角
全年二元　外埠郵費加一

全國各大書局均有出售

上海分銷處　上海雜誌公司　中華雜誌公司

會址青島湖南路三一號



司各脫乳白鰵魚肝油

改良體質 增進康健

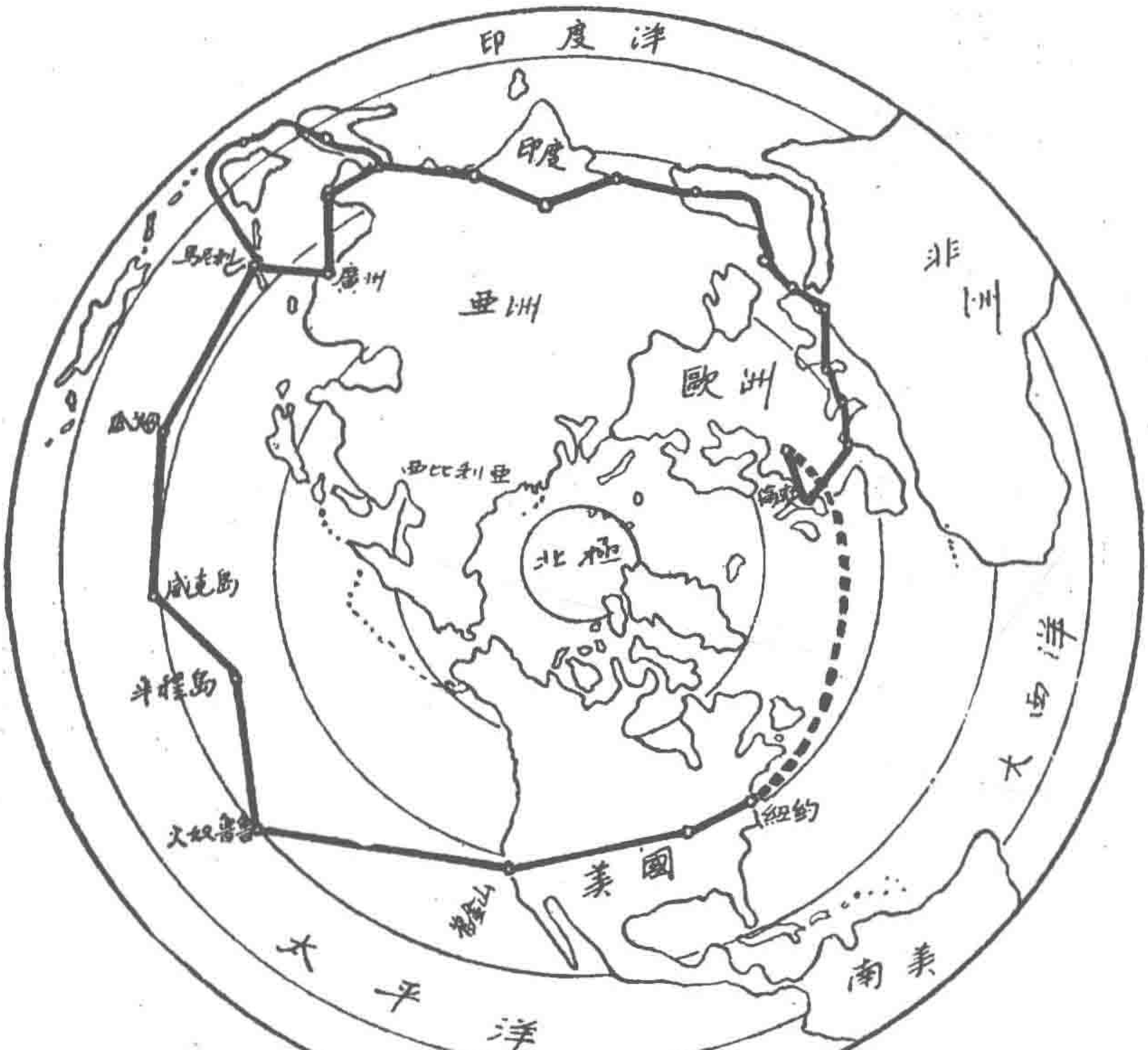
兒童之需要滋養，猶之燈火之需要膏油，不可或有缺乏，常服「司各脫乳白鰵魚肝油」之兒童，精神上必得到無限之愉快，否之則頹廢自甘，常有懨懨欲病之勢，強弱之判，不啻霄壤，因本品內含維他命及礦質等名貴滋養料，異常豐富，兒童食之，能使筋強骨健，活潑伶俐，欲造成兒童之幸福，非此不足為功，



各葯房均售

中國總經理 英商卜內門洋鹼有限公司

環球航空主要路線略圖



環球飛航紀程

仲長

旅行是人生最大的樂事，旅行而能「週遊世界，」更可謂不虛此生了。近來我們常見有許多海外巨舶載了一船一船的世界觀光旅客，到遠東來遊覽我國的第一商埠上海，國都所在的南京，和文化中心的北平等地，不時有他們的蹤跡，在個人方面說這班夠得上看看世界的仕女們，自然「福自天生」令人十分欣羡；如果再看遠大一些，人與人的接觸愈密切，文化的溝通，及相互間的了解，自然也得更進一步。我們希望每一個人有週遊世界的機會，我們更希望「旅行」成為人生過程中不可少的要素。

本誌的讀者有不喜歡旅行的嗎？恐怕「未之有也」罷。當然大家對於旅行工具的進步都顯示着非常的關心，和十分的興趣。在已往的一年中我們已經獲得關於水陸空旅行方面的各種重要消息，像海上唯

一亘輪「曼麗后」號的處女航；德國齊伯林飛艇「興登堡」號的橫渡大西洋以及關於火車飛機等各項紀載。我們眞感覺到時代的亘輪決不等待我們的，宅大聲吼着，奮臂前進。我們要是僅僅留戀着已經後落的光榮！不能從科學上埋頭苦幹，那末幾百年前的獨輪小車，和輕帆打槳的扁葉舟，一成不變地由先民遺留給我們，我們還是照單全收，雙手奉讓給我們的子孫，我們何必還要站在這瞭望台上，打量着世界上的交通進展情狀呢？

◇三年與三星期的比較◇

自從哥倫布證明地球是圓的以來，許多人已經幹過環繞世界的冒險事業，這裏所以要說冒險的，因爲在汽機沒有發明之前，渡洋過海，跨山越嶺，誰不是把性命來嘗試；便是在已有汽舟的時代，事屬草創，設備未週，在海中走上一二年的途程，豈能說是一件安樂愉快的勾當！去今四百年前——一五二二年，麥琪倫氏駕着「脫立尼達」號小旗艦，環繞地球一週，充費了三年工夫——共計在海中走了一千零八十三天。一五八〇年時法蘭西斯．德萊克爵士打破了麥氏的紀錄，但是他較「脫立尼達」的行程，不過縮短了一個月而已。嗣後各種交通工具的發展，與日俱進，號稱爲「地球腰帶製造者」的環球旅行家也人才輩出，代不絕書。他們把已往的行程紀錄，由年縮變爲月，更由月爲星期鐘點等。一八七四年時傑爾士，佛恩寫了一册「八十日環繞地球記，」世人多非笑他，目之爲夢囈。可是十五年之後，納里．勃蕾竟把七十二天時期的水陸聯運，打破了佛恩的「夢囈」紀錄，再隔上了十四年，更一個名叫約翰．美士的，他又把勃蕾的時間縮短了一半，他的環球行程爲時祇達三十五天。

最近十年來以，世界航空事業飛突猛進，那些環球趕路的人，改用飛機航行，時間的縮短果然出於意外，但是比起了那些好整以暇的海船，未免叫人有些頭暈目眩了。一九二六年時，愛德華．伊文思和林頓．威爾士兩人，利用飛機輪船，火車和汽車繞行全球一週，其時間爲二十八日。兩年後，美士和柯爾逸兩人又創新紀錄，日子縮短到二十四天。一九三一年惠萊．卜士德和哈羅爾特．葛德兩人，別出心裁，運用他們精湛的飛航術，在九天之內完成了環球航空。不過這種的航程，似乎不能叫做「旅行，」他們簡直是屛息着在地面上飛掠一週而已。這種「不透氣式」的旅行，除了創立航線之外，誰還願意嘗試呢？

事隔五年，飛航全球的一件大事已告成功了，無論什麼人，只要有相當的財力和時間，就能從容不迫地騰空繞行世界一週。所經的航程都是定期的商用航線，舒適安全，冒險兩字早已不適用了。論其時間，那末環球飛航一次，二．四〇〇〇英里的航程，祇要有

三星期的工夫就能完成，而且所有的飛航完全是在白晝的。除了惠萊卜士德的紀錄外，已往的環球旅行家誰都不能比這個時間再快；並且在不久之將來，如果日夜飛航相繼的話，那末時間又可減縮一半，到那時候，恐怕卜士德也不能專美於前了。

◇民航線環球飛航的第一人◇

利用近代民航線完成環球飛航的第一人，爲美國新聞記者愛金司氏。他在近十年中因職務的關係——愛氏任美聯通訊社之戰事記者，常搭乘飛機往來各地。愛氏曾自述他環球飛航的經過，在十八天又半之中完成過二萬六千英里的航任。下面所紀的是他環球飛航行程中所取的路線，和各幹線的飛機設備情形。

愛氏說他的環球行程中總共會使用了八種不同的飛機。第一種便是「輕於空氣」的航空工具，最新式的齊伯林飛艇「興登堡」號。其餘的七種却都是「重於空氣」式的飛船了。其中三種係用於美國，那就是合衆航空線的雙馬達式「波因」機，和TWA線——橫陸及西部航空線的「陶格拉斯DC——2機。由德國的弗蘭克福德到馬尼拉全程中的三架飛機，係「陶格拉斯」式，飛渡太平洋所用的爲泛美線的「夏盛夷剪風」號，係四架大馬達所發動的飛船，由馬丁公司所造，發動機爲「潑拉脫與灰脫耐」承裝。

上面所說的幾種飛機，都是民航旅行者所能享用的最新式的航空工具。他從弗蘭克福德出發，所乘的便是KLM——荷蘭皇家航空線的巨型「陶格拉斯」式飛機。關於最近數年來的民航事業進步情狀，單就飛機力量來說，愛氏曾有下面一段的紀載：

「六年以前，當我（愛氏自稱）充當美聯社戰事記者的時候，在遠東一帶飛航的飛機具有，最大機力的爲空氣冷却放射式引擎的「臘脫雪克隆」式飛機，其馬力達五百二十五匹。一九三〇年時，根據於已往的經驗，和當時所得材料研究的結果，認爲引擎而要產生六百匹馬力，仍能堅牢可靠者實不可能。這裏所指的可靠云者，是指在二百五十個鐘點的行動中能夠使引擎正規動作。翌年，「臘脫雪克隆」爲求立方英寸排力量的增進，而改用較大的汽缸，結果馬力便增加到五百七十五匹馬力。同時因爲冶金學和科學的進步，機師們深認他們對於放射式引擎的可能，直然太低視了。」

現在再接着講愛氏的行程，他說從德國弗蘭克福德到巴達維亞（爪哇）祇坐了兩架飛機，那是具有八百九十匹馬力的F——五〇雪克隆式引擎。從巴達維亞到馬尼剌，荷印皇家航空線的飛機，係七百十五匹馬力的雪克隆式。最後的一程爲TWA線的橫陸航程，號稱爲「天空領袖」的陶格拉斯式機。如此，一路上

愛司金氏便很平安地繞行了地球一週，據事後愛氏宣稱，他這次飛航行程中所得印象最深刻的，便是現代飛機的可靠力量着實驚人。他在空中的時間合計起來共爲八天十小時又二十六分鐘。要不是機力瀰漫，怎能令人獲得十分的滿意呢？

◇兩三星期的「小旅行」◇

費上兩星期或三星期的時間，出門旅行一次，大家多呼之爲「小旅行。」現在一個人如果要週遊全球一次，乘着飛機環繞航行，所費的時間也不過如「小旅行」般的二三星期便得了。譬如一個人從美國的紐約出發，先坐飛機到紐裘賽的萊克赫斯脫地方，在那裏換乘德國大飛艇「興登堡」號飛渡大西洋。兩天或兩天半之後，這位旅行者便在德國的佛萊克福脫着陸，他離開紐約已經四千英里了。

一到歐洲後，有四個航線可以隨意選擇，那是：德國的魯夫遜沙線，英國的帝國航空線，荷蘭皇家航線，和法蘭西航空線。法蘭西線直達西貢，英荷兩線經由新加坡到爪哇。自此到馬尼剌其中有一段八百五十英里的水程，目下尙沒有接通，不過不久之將來，歐洲各航空線當然能和泛美線互相啣接的。

這樣子，到達歐洲後，在七天或八天之後，你已經離家九千英里，而預備飛渡太平洋了。上面所說八百五十英里的途程，只消一天工夫，便能飛航到達馬尼剌。從出發點紐約到馬尼剌，合計起來爲程共一萬零七百英里。

由馬尼剌飛渡太平洋到舊金山，可搭乘泛美航空公司的「剪風」號巨型飛船，在五天的行程中，途中經過瓜姆，威克，半程，及火奴魯魯等地，便又返抵美國了。從舊金山可搭乘美國航空線的夜航機，一晚的工夫便橫斷大陸；或由TWA線及合衆線到紐約去，至此你就環繞地球一週了，豈不是十分簡捷麼？

費用一層，大概由美國出發環繞全球一週有三千元美金便足夠了。這些川資比了幾年前確已便宜多多。單講坐「齊伯林」飛艇橫渡大西洋而論，數年前票價高至美金二千二百五十元，現在坐一次「興登堡，」却祇有四百元了。

◇舒適的航空工具◇

由飛航工具本體的不同而言，環球飛航用的祇有輕於空氣和重於空氣的兩種。前者指「齊伯林」式的大飛艇，那是橫渡大西洋用的；後者爲具有幾部發動馬達的大飛船像飛渡太平洋的「剪風」號等。從美國出發到歐洲去，第一步便要搭乘「齊伯林」式飛艇，由春天到秋季，美國萊克赫斯脫與德國佛萊克福脫兩地間的航行時刻，非常準確，冬季十月至十二月間，可由南美里和底傑尼羅搭乘「格萊芙齊伯林」出發。大約在最近二三年間，大西

洋上空的航行工具，也將改用似太平洋上空所見的大飛船了。

因爲飛船上設備的完美，目下在上空旅行，正和在陸地的火車，海面的輪船裏相彷彿。「齊伯林」式飛艇因爲容量巨大的緣故，旅行者騰空邁進，和置身在鉅大的海船中，並無二致，所不同者，一個是浮在水面，一個却爲大氣所支持罷了。巨型「齊伯林」飛船長八百英尺，由四架「地塞爾」引擎發動，每架引擎能產生一千二百匹馬力，航行程遠達八千七百五十英里。船上除四十名船員外，可搭載乘客七十人。「齊伯林」的姊妹船現在已經動工，大約今夏便能藏事。

「興登堡」上的客艙建築在船身之內，分爲兩層。大房艙共有二十五間，每艙有舖位兩個：公用的房間有四，其中計有食堂，客室，讀書室和吸烟室。此外尚有走廊兩個，廚房，船員室，酒排間，淋浴室和盥洗室等。靠兩排走廊的窗，在白天通光線給幾個公用房間，室中的旅客可以隨意向外面遠眺，客艙則靠在裏面，無從外望。房艙中冬天有煖氣，夏天有調節空氣的裝置，四壁用鋁箔向外隔絕，馬達中殘餘的瓦斯，用來溫煖通入客房中的空氣，也是廢物利用的一法哩。吸烟室的牆壁鑲以梨木，好像石綿一般，不致燃燒。所有用具咸用鋁合金所造，堅緻耐用，而份量甚輕。室中除臥舖用具等外，尚有洗盥台一架，裝置有鏡子及冷熱水，寫字台，坐椅和衣櫥。在白天洗臉盆不同的時候，可以貼壁擱置起來。上舖也於晝間收起，以便騰出較多的地位。飛艇內煑食物和冷藏都是利用電氣的，電流由兩架五十四馬力的「地塞爾」發動機所供給。

要是你有機會搭乘「興登堡」的話，那末你充當它是件極平常的事情好了。算至去年秋季止，那較「興登堡」號略小的「格萊芙齊伯林」號共曾飛航五百五十七次，其中一百二十五次爲渡洋及環球飛航。所載的旅客共一萬三千人，郵件五・五〇〇・〇〇〇起，及貨物數噸。這種大飛船的來往於德美兩國，和普通的定期郵船一般。

◇從倫敦到遠東的航線◇

旅客到了佛萊克福脫後，可以隨意選擇自己的路線到倫敦，巴黎或羅馬。譬如說，你搭英國帝國航空線走，那末到達倫敦後，再隔八天半工夫便好到新嘉坡了。途中所經過的地方爲巴黎，勃林迪西，亞力山大，白達特，德里，及加爾喀脫。此線可直達西貢，檳榔，新加坡，或香港。由此再往馬尼剌，便和美國太平洋空航泛美線相啣接，不過上面已經說過，中間的一段八百五十英水程，目下還沒有飛船服務。

帝國航線的幾條飛船，都是聲名世界的最新式巨型機，船分兩層，甲板寬暢異常。這些大飛船多半具有四架發動引擎，載客自十

二人起至四十人等，依着所走路線的不同而相異。

飛航歐洲各線的飛船設備雖不一定十分華麗，但是內部寬暢，乘坐舒適，好像著名的普爾門式火車相仿。自從紐約一路出發，旅客們對於進食問題決不要愁在「興登堡」飛艇上，票價內已包括餐費，其他各航線也都相同。一路航程中大半在白晝飛航，夜間着陸息臥，所有旅宿的費用，也多半算進在船票之內，而且不必額外付給小賬，因爲一切的一切都是包括在內的呀。

◇一隻環球飛航的帽子◇

讀者在頃刻之間在地面上飛繞了一週，不也覺得有些疲乏罷？這裏有一件帽子飛航全球的新鮮故事，不但可以解悶，還可以明瞭環球飛航的簡單路線呢。這件事情的始末紀之如左：

旅行者：一隻帽子。

航線：搭乘飛艇，飛機，飛船環繞地球一週。

本事：美國聖魯易鐵道公司的一個僱員名叫惠蓋的，他有一天把他常戴的一隻帽子，乘人不備安放在一隻飛機上，附帶着一行字句道：「看上去我是不像能作環球飛航的，請把我的帽子帶着走罷。」

航空公司的辦事員見了甚爲感動，便在這隻帽子的帽緣上掛了一個標籤，附加特別說明送它上程。這帽子便從此開始它的世界旅行了。

第一步這帽子由飛機帶往南美洲，從那裏搭乘「格萊芙齊伯林」飛艇橫渡南大西洋。到達了歐洲之後，它曾換過不少的航線，帽緣上也多加了不少的標籤。在檳榔到香港的途中，它所乘坐的便是帝國航空公司的巨型飛船。

從香港到馬尼剌一段，因爲飛船沒有通航，這隻帽子便掛在輪船上的駕駛室中。及至到達目的地後，它又登了泛美公司的一隻飛船直飛舊金山，換船飛達紐約。這帽子的主人聽見它平安地囘來，心中好不喜悅，便親自到埠歡迎，經飛船上的管事員鄭重地交付給他。

此外還有一個故事也是關於航空的，最近有一個住在火奴奴魯魯的人，他要購買一套熱帶上穿的衣服；他需要這項衣服甚急，但當地的店家却沒有這個樣子的。於是店主人便用急電向紐約去定製，結果這套衣服便趕上紐約舊金山間的航空快機，更由舊金山轉換泛美公司的「剪風」號飛船直達火奴魯魯。這套衣服在星期六早上定製的，在四十八小時之內却已從幾千英里路程外的紐約送到了。

世界偵探名著

幽屋血案（三）

秦瘦鷗譯

第六章

那兩顆子彈像風一樣的削過我的面龐，大約至多只差一分或半分，因此當時我總道自己已經中彈了。我受了這一個驚嚇，不免先呆了一呆，彷彿還看見一個黑影望後面逃去；我便立刻打車子裏跳出去，可是就在這時候，他已經跑得不知去向了。假使我先想到把車子立刻掉一個身，那末車上的頭燈說不定還可以幫助我找到他。其時我就只剩在黑暗裏發呆的份兒，再沒有機會能夠找到我這一位文明守禮的朋友了。

我想我必須告訴你們伏次先生在蝌蚪林裏至少已開着一二十條道路，而且它們都是可以互相通連的，那情形眞像一座迷宮一樣，曲曲折折的使你一會兒便容易迷失方向。我先跳上車子去，取出我的手電筒來，這東西我原是應該早就帶在身邊的。我當然也應該知道無論怎樣搜尋已經都是白費的了，可是一個才給人家狙擊過的人，他的頭腦總不能像我們那安坐在公事房內的警務總監一樣的清楚啊！（後來我把一切情形告訴他的時候，他便笑我太笨。）我倒也不需費多大的力，便找到了方才那個傢伙藏身的所在，又在草地上找到了兩顆自動手鎗上用的子彈殼，當我把他們檢起來的時候，兀是還發燙咧！不消說，我就把它們藏進了衣袋裏去，因爲現在是已經有着最新式的方法，可以從彈殼上驗出發射這些子彈的手鎗來了。不過光是找到這樣兩顆彈殼，我實在不能就認爲是當夜的工作已經滿意了；然而再趕進林子裏去亂跑，我也早料準一定是徒費時光。現在只有最後的一個希望，或者方才那兩響鎗聲能夠把伏次先生的莊丁驚醒起來，因而發現那個人。事實上，他們驚醒倒是驚醒的，只可惜他們跑錯了一個方向，他們的小屋子都在正屋的旁邊，當我一路上亨索浦（即正屋）去的時候，瞧見他們正在路上亂跑，我就告訴他們方才發生的事情。其時我又想起在幽屋那邊我所留下的幾個警探，聽到了鎗聲，大概一定也急着要知道究竟的，於是我便重復回去找他們。

我正在指揮他們怎樣去報告他們的上司，設法在那些四通八

達，曲折異常的小路上酌量安設幾重閘門，突然又聽到接連兩響鎗聲，分明是從亨索浦那邊來的，我便忙着跳上汽車，趕快開回去。可是眞的要怎樣快也辦不到，因爲不但那車廂裏已擠滿了許多警探和伏次先生的莊丁，便是兩邊的踏板上，也讓他們吊滿了。

亨索浦正屋的入門處便是一條很大的走廊，車頭上的兩道燈光射過去，第一件東西映在我的眼簾上的便是一架扶梯，正橫倒在地上。屋子的外表已顯出了一種騷亂的情狀，當時就有一個驚慌得變了臉色的下人走出來，迎接我們，教我一同上伏次先生的臥室去。他開着電梯帶我上了樓；還好，伏次先生正在床上坐着，臉色漲得通紅，他那些短短的白髮幾乎全豎起來了。他身上是穿的一套睡衣。

「瞧這個！」他指着一個弓形的床架子喊道。

那床架是用鍍金的木料做的，而現在却已經有一英尺左右的地位炸裂得粉碎了。

「他們開了我一鎗！」他說。

（我可是說「他說」嗎？不，他不是說，他簡直是號叫。）

「瞧這個！」

床後面的牆上，也有一個方洞，震得四面的石灰全落下來了。這個損壞眞是太大了，看上去似乎不像是一顆手鎗的子彈能夠有的成績。

接着，他又望那緊靠着外面的長廊的玻璃窗指了一指，我便明白這兩顆子彈是怎樣進來的了。

一塊玻璃已經完全粉碎了，還有一塊却只乾乾淨淨的開了一個圓洞。我想方才那兩顆子彈穿過玻璃的時候，因爲受了一些阻力，大概却會翻過一個身，所以不曾命中。我就開了窗，跨將出去，外面就是那長廊的屋頂了。頂是平的，四面有一圈短短的欄杆，還有一方帆布的帳幔。據伏次先生告訴我，他時常把他的電椅推出來，曬曬太陽光，有時候就睡着在這上面。

我在這屋頂上檢到了一個彈殼，其餘的一個直到第二天早晨才在底下那些小路上找到的。

好容易才讓我使伏次先生安靜了下去，請他仔細把方才的情形告訴我。他顯然沒有聽到最初轟擊我的那兩響鎗聲，他是給那扶梯靠到牆上的聲音驚醒的；他一驚醒便從床上坐了起來，同時還開亮了電燈。

「我眞是最笨不過的傢伙了！燈一亮豈不反使他們格外容易打得準了嗎？——其實我的燈還沒有開亮，嘭的一聲就響了！我簡直眼看着那一方玻璃碎下來的。……」

雖然他時常歡喜誇贊他自已是有着鐵一樣堅硬的神經的，但

其時他差不多全身都在顫抖了。他的右手已給那床架子上碎下來的木片劃破了，用一方手帕緊紮着我就勸他趕快找一個醫生來看一看，他倒以爲我太小心了，只是笑着搖頭。我因爲還想到下面去看看，便先自走下樓去；他的一個下人也就幫着他穿起衣服來，過了三四分鐘，他已經從電梯上下來了，推着他的電椅，一直走進他的書室去。此刻他的神志是完全清楚了，而說話也跟着多起來了，還有一個大半夜所以讓他說咧！

我把這屋子裏所雇着的下人逐一喚進書室來一個一個訊問着他們，可是誰都說不曾見過那個開鎗的人。那架扶梯是屬於那些園丁的，他們通常都用它剪修樹木或採摘果子，就掛在屋子的近旁。我訊問得是很仔細的，連他們可曾見過維特爾有一支手鎗的一點也問到了。他們全沒有確切的答覆，祇有一個園丁說，他的確在維特爾的小屋子裏見過一支手鎗。伏次先生對於這一點倒也十分注意。

「我們可以無庸懷疑的了！」他說道：「他確是有一支手鎗的：有一次我還親眼看見他在練習射擊，我就勸他趕快丢往河水裏去。」

接着，他又告訴了我一件他從前所沒有說過的事，就是在過去幾年之中他曾經接到過幾封不具名的恐嚇信。

「我從不曾想到這些信也值得保存起來，」他說道：「寫信的人看來都像不曾受過教育的脚色，我總疑心是那些在上年被我趕出去的浪人所寫的。」

「那些信不像是維特爾的筆跡嗎？」

「不像！」他說得很慢，「我似乎從不曾見過維特爾的筆跡。啊！可是現在給你一提起，我倒說不定了！」

方才我從維特爾那所小屋子裏檢到的一張紙片還在我衣袋裏藏着，其時我就拿出來給他看，他仔細把上面的字看了一回。念道：

「掩過了第二塊石子的拋出，回到恩倍蘭教堂去。三下……。」

我又從他手裏取回了這紙片來；我好像的確聽見他念的是「掩過了第二條石徑……，」但是我想我一定是弄錯了，卽使像這樣換了兩個字，而它的意義仍然毫無頭緒。

「我想這倒眞是維特爾的筆跡，」他說道：「然而這是什麼意思呢？」

「我也連一些的頭緒都沒有。」我很爽脆地答道：「現在，我要請敎你的單祇一點，就是這些筆跡和你所收到的那些恐嚇信上的筆跡相像不相像？」

他立卽搖着他的頭。

「據我自己所能記憶到的看來，可說是完全不同的。」

他從一口大信封裏拉出了好幾十封信來，打算找出一張維特爾所寫給他的字條。他這個人其實也是頂粗心的，他把許多的信以及早就無用的字條和許多鈔票塞在一個封袋裏，當他一路在尋找的時候，便隨手丟掉了一半以上的舊信和字條之類。

「我這一個封袋裏總是充滿着這些無用的東西。」他說道「如其要給它起一個別名的話，那末『一個鰥夫的字紙簏』這八個字可說是最適當了！」

他在那裏說的時候我便把一支手伸入那眞正的字紙簏裏去，給他檢起了一些東西來，就是他自已才丟下去的。他所丟掉的幾張舊帳單上面綴着不少紅綠顏色的墨水，所以看上去很眼花，可是對於銀錢，我的眼力是特別好。

「你大概總是一個很有錢的人啦！」我笑道：「然而我想無論如何，你總不見得一定要把好好的鈔票丟進字紙簏去罷！」

原來我替他檢起來的是一疊紙幣，其中有三張是十鎊頭的，還有一張是二十鎊的。

他自己也笑起來了。

「或者就爲這個緣故，所以維特爾那傢伙往常總歡喜自己給我去收拾字紙簏，我眞不知道這個壞蛋利用着我的粗心弄了多少好處了！」

當我回到我自己的臥室裏去時，差不多快打四點鐘了，因爲我還在電話裏和那代辦總巡談了許多時候。

老實說，我自己的確還不脫那些慣用日記簿的老式警探的習氣，只要給我一段鉛筆和一張白紙，我就會把我所收到的一切綫索完全寫出來；現在，我又寫起來了：

（一）一個在河濱獨佔着一所屋子的大富翁突然給人殺死了，當時所發現的蹤跡祇有一個赤足人的足印，就在屋子外面的泥地上。

（二）當這暗殺案發生的時候，在那屋子裏留着的只有他的一位女祕書但她是正被鎖在一間屋子裏，要說她是故意自己反鎖起來的却萬萬不可能；因爲當我們在檢查屍身的時候便發現那鎖門的鑰匙就在死人身上藏着。

（三）死者雖然已是一個有配偶的人了，但對這位女祕書仍極表愛慕。

（四）斐而特所雇來保護他的一個警探，突然又失蹤了。後來我們還發現他就是維特爾的哥哥。維特爾是伏次先生的下人，曾經一度和斐而特爭執過，受過斐而特的毆打，並且他還聲言要報復。

（五）維特爾也和惠爾司一起失蹤了；就在這一天晚上，有一

個不知名姓的人突然溜入亭索浦，向我開鎗兩響，並意圖暗殺伏次先生。

（六）茄萊查斯登和斐而特的女祕書久有相當情愫，備着一架特製的汽油船，可以駛近幽屋去，不被別人瞧見。據他自己說，（後來並經旁人證實）差不多在那暗殺案發生的時候，他正在小河裏隨便航行着，他還碰見一個黑種女人，就是斐而特的妻子，還有一個青年黑人，就是斐而特的兒子，也在河裏，並且就在幽屋的近旁。我把這些全記了下來，待到我寫完，陽光已從窗子裏透進來了。我倒並不再想睡覺。這也是很奇怪的，人當極度疲乏的時候，往往只有兩種變化：不是馬上就坐在那裏沉沉地睡去，便是立刻精神抖擻的跳起來。現在我是屬於第二類。我先洗了一個澡，又剃淨了我的鬍鬚，然後穿好衣服，走下樓，自己撥開了前門上的鎖，很悠閑地踱將出去。這一天看來必定是一個頂好的天氣。太陽已經升起來了，空氣是非常的清新。我決定就慢慢地望幽屋那邊步行過去，因爲我知道那邊一定歇着不少的警探，或許有幾個已經起來了，就好打發他們給我弄一些咖啡。

我一路走去，心上非常的快樂，做夢也想不到我就會發現一個新的事實，竟把這件案子的外表換成另外一種模樣。

上文我不是已經說過，要到那闊口邊去，就得經過那蝌蚪林。其時林子裏的小鳥正在唱着怪動聽的歌曲。閑花野艸的香味也一陣陣的送進鼻孔來，一切的現象，絕對不會再使你回想到什麼可怕的暗殺案，警探的工作，以及半夜的鎗聲上去。

我漸漸地走到了我昨天晚上給人轟擊的那個所在，雖然我實在並不再想找到什麼東西，却不知道爲什麼緣故，我突然又起了一個念頭，馬上跨出正道，走進林子裏去，低着頭尋找起來。像那樣密接的樹林和長而且多的亂草裏，確然是很能夠找到一些東西的；我便儘用我的手杖望亂葉和豐草裏撥着，但也撥不到什麼東西。我差不多就想走了，突然瞧見在一叢灌木的後面，大約不到兩英尺模樣，有許多樹枝全分開了；同時還瞧見兩個脚掌，朝着天翹在那裏。當然那總是一個人了！無論是誰，大概總是仰天躺在地上。

我的胆子原還不小，但那兩個朝天的脚掌實在有些特別，而且又是一動不動的翹着，頓時像在我背脊上倒了一大杯冷水。可是我終於大着胆很快的跳過了那一叢矮樹，低頭瞧去，果然是躺着一個人，兩條手臂平伸在左右，灰白色的臉貼對着天空；看了這種情形，已無需再驗着他那頸部的血跡，就可斷定他已死的了。

我一聲不發地看着，看了好一回；在這樣一個天晴日麗的夏日的清晨，發現一個被殺的人已經是很可詫異的了，而被殺竟是這個人，那可更不是我所意料得到的！

阿大兒遊記 1.



二九—四七六

如此江山

張恨水

第十五章　杯弓蛇影

當朱雪芙向前直栽下去的時候，若是碰在牆上，豈不碰了一個大疙疸。可是她碰雖然碰到了，然而她碰着不是固定的牆，却是活動的人，俊人已是兩手伸了過來，將她攙住，笑道：你這是怎麼了？吓我一大跳。雪芙笑道：我聽到你來了，我歡喜得要跳起來，不知不覺的就把門檻忘記跨過，就栽了下來。你來的正好，把我挽住，謝謝！說着這話，一面手扶了牆，一面手扶理着鬢髮。她那頸頦子歪到一邊，頭也擱在肩膀子上，微微的歎了一口氣。倘太太坐着椅子上，就點了兩點頭道：俊人，你到那裏去，忙了這樣久？雪芙不大好過，你再不回來，恐怕她就躺下了。俊人攙着她在椅子上坐下，就微彎了腰向她低聲道：把你等久了。雪芙手撑了頭，半歪了身子坐着，却微微的一笑。在她那一笑的時候，更透露了幾粒雪白的牙。在往常這樣嫣然一笑，那是很美麗的笑容。這時看到，却透着有些慘然了，便忍住了一口氣，格外陪了笑容，在她對面坐着，因笑道：怎麽好好兒的你就病了呢？雪芙緩緩的道：你這樣大人，也說孩子話。誰害病不是先好好的然後才害病，還有個害病的底子，然後才害病的嗎？俊人道：不是那樣說。我以爲你並不會感到什麼風寒雨濕……倘太太不等他說完，就插嘴道：你問什麼，她乃是心病。俊人猛可的把話塞住，却說不出什麼來。雪芙還是無精帶彩的樣子，却微撅了嘴道：姑媽老人家也和我們開玩笑，倘太太道：這孩子不識好歹，我怕俊人不知道，給你通個信兒，讓他對你更好一點，那還不好嗎？俊人向雪芙看着，微微的一笑。雪芙却是抬起一隻手來微撑了自己的頭。眼睛也微微垂了眼皮，要睡不睡的。倘太太道：今天俊人別再出去滿山跑了，陪了雪芙在家裏休息半天罷。俊人依然是笑笑，沒有作聲。倘太太坐着，搭訕着向天上看看雲彩，笑道：我也要走出門去看看。散散步兒。俊人在家裏坐着，不要出去了。說畢，起身自去。俊人雖不動身，但是隔了窗戶，看到倘太太經過小院子，已是出大門去了。這就向雪芙笑道：我想你準是受了涼了。山上的溫度，和山下的溫度，相差的很遠。你稍微不小心，就該受涼了。雪芙道：我是賤命，受不了三天大補，受了三天補，我就

該出毛病了。儍人道：這也是心理作用，譬如在山下，八九月裏，不也是這種天氣嗎？由夏天一脚跳到了秋天，我們只覺得精神爽快，決不因爲天氣涼了，就容易生病。雪芙手還是撐了頭的，却微微的報之一笑。點點頭道：你這話是對了，我是心理作用。我現在沒有別的感想，只希望快快的就下山去。儍人道：這幾天，山下正是大熱的時候，你在江南久住的人，還沒有什麽感覺。我是在北方涼爽之所久居的人，突然在南京火爐裏住了兩天，我眞是遍身不得勁。雪芙道：你當然不願下山，因爲你在山上，是大有可圖呢。儍人笑道：你這話我有點不能承認。雪芙道：你不能承認，有個很容易的證明，你同我一塊兒下山去罷。儍人道：我們不是上山避暑來了嗎？正熱的時候，我們倒要趕下山去，就算我們有不得已的苦衷，在不知道的人看起來也一定以爲我們犯了什麽瘋病。雪芙帶些微笑，鼻子聳了兩聳道：哼！是有這句話，我已經瘋了。你不肯下山去也可以。但是你得依我一句話，要離開這地方，搬到比較冷靜一點的地方去住。儍人道：我沒有什麽不贊成的。但是必須得着姑媽的許可，我們才可以搬走。不過住得好好兒的，爲什麽要搬走呢？姑母不說我們無故搗亂嗎？雪芙道：爲什麽要搬走，這緣故姑母是知道的。只是姑母住在這裏，房子既不花錢，用人又伺候的很週到，若是要她搬到旅館裏去住，除了花錢不算，一切還是不順心，那又何必？儍人笑道：話全是你一個人說了。你先說這裏不能住，非搬不可。現在又說一切都安適，無故搬家，那又何必。雪芙將脚在地面上連連點了幾下，咬着牙道：進也不好，退也不好，所以逼得我病了。老實對你說，我要是不走，我眼睛裏所看到的這些事情，耳朵裏所聽到的這些消息，不用什麽毒藥，活活就會把我氣死。能是那麽着，你心裏自然是痛快。但是我爲什麽那樣傻，就中你這條計呢？我仔細想着，我只有一個人回南京去，是最好的一件事。雖然那樣的做，是人家佔了完全的勝利。但這是不可以强求的。我現時在山住着，我用一副假面具對待你，你也用一副假面具對待我，彼此互相監督着，毫無意思。儍人當她說個滔滔不絕的時候，臉上也不免泛着紅暈，這就笑道：你這話說得讓我有些不服。你監督我則有之，我何嘗監督過你。再說，彼此只要愛情厚，誰也相信得過誰，根本用不着監督。雪芙道：我就相信不過你。說那話時，臉色向下沉了去，脖子揚着，頭就是一偏。儍人看她又有了生氣的樣子。本待答復兩句，可是轉念到她究竟身體有病，就讓她這一次罷。於是低了頭看看自己的脚尖，將皮鞋不住的在地面上點拍着。雪芙坐在他對面椅子上，手托了右腮，眼光向左斜看。看到他衣服口袋裏露出一片花綢角，很注意的看着，總有十幾分鐘之久。隨後就緩緩的走過來走到了他的身邊。儍人猜看她的意思，以爲他的氣也消下去了，要過來親近親近。不想她彎着腰笑

道，你這是什麼？我倒要瞧瞧。說着這話，已是同時，伸手把口袋裏那隻花綢角抽了出來。看時，却是一條很大的花綢手絹。拿起看了一看，向儍人懷裏一擲道：這是那裏來的？說完了，自己向這邊藤椅子上倒去，臉色慘喪，眼裏是幾乎要流出淚來。儍人接了那手絹，自己也兩手捧了看着因道：這是我在牯嶺街上買的，這也有什麼可以研究的嗎？雪芙還是托了頭躺着，垂着眼皮，當時閉了眼睛，沉着臉腮，什麼話也不說。儍人將那條花綢手絹，緩緩的折疊着，向口袋裏塞了進去。手還不曾抽了出來呢。雪芙兩脚同時跳着，人也站了起來，喝道：你還向口袋裏揣着啦。嚇得儍人身子向上一聳。將手帶了花綢手絹，一齊拖出口袋外來。雪芙瞪了眼道：那條手絹，你還打算收下嗎？你是個知事的，趕快把那條手絹扯碎了。要不然……哼！儍人笑道：好好兒的一條花綢手絹，我還沒有用到一天呢，為什麼要把它撕了呢？怪可惜的。雪芙紅着臉道：這就是你的贓證。假使你不肯把這贓證銷滅了，很顯然的這是你心愛之物。儍人笑道：當然是我心愛之物，不是我心愛它，我還不買呢。就算是我的心愛之物，這也礙不着你的什麼事，你為什麼一定要把它撕掉呢？雪芙鼻子又哼上一聲，因道：你不用替我裝糊塗了。你起個誓，這條手絹，不是人家送你的嗎？儍人只管把這條手絹在大腿上翻來覆去的折疊着，低了頭出神。雪芙又突然站了起來，一把將手絹奪過，兩手就來撕着。無如新製的手絹，沒有一點裂口子，她的臂力又小，咬着牙左右開弓橫撕了幾下，却是一些也撕裂不動。雪芙更是有氣，把手絹扔在地上，兩脚一陣亂踏，口裏叫道：氣死我了，氣死我了。儍人在她奪去之後，覺得太予人以難堪，身上氣的發抖，人都呆了。直等她把手絹扔在地面上了，這才想了過來，因道：你這人太不對了，縱然我用這條花綢手絹，是你看不慣的，你讓我收起來也就是了。手絹與你有什麼仇恨，你一定要這樣的蹧踏它。你想想，這不很與我的面子難堪嗎？雪芙本來不踏了。聽了他這話，兩脚又在綢手絹上連連踏了十幾脚。她發着恨道：我為什麼不恨它？我恨這手絹，我就是恨那些不知羞恥的女人，用這些東西去勾引男人。儍人道：你這叫無理取鬧。不管這東西，是我拿錢買來的，或者是人家送我的。東西到底是我的。你那有這種權能，把我的東西廢了。說話時，自己已是站了起來。雪芙也站定了脚，半側了身子，把頭偏着道：我已經把你東西廢了，你待怎麼樣罷。儍人將手一摔道：你是一個無理性的女子，我不同你說了。儍人隨了話轉，已是走出屋子去，回到自己那間臥室裏去了。遠遠的還聽到他說：你勝利了，你勝利了，我看你得意吧？雪芙得意是得意了，伏着在棹子沿上，哇的一聲，就哭了起來。因為儍人走了，尙太太也走了，家裏的男女僕人也在廚房外的山坡下，說笑消遣，她大聲哭了幾分鐘，也並沒有人來相勸。自己是感到無

聊了，這就抽出自己的白手絹來，擦了兩擦眼睛，依然伏在棹上，就吟吟的哭起來。足哭了有二三十分鐘，沒有一點反應，於是自站起來回到臥室裏去，躺在床上沉沉的睡上一覺。一覺醒來，屋子裏已放着一盞燈，先且不起身，聽聽四週可有什麼响聲。平常只覺得山上很是寂寞。這一把心思沉靜下來，各種聲音，就雜亂的送到，淙淙的响着是山河裏的水流聲。哄隆隆的風過山谷聲，嘩嘩的是松林裏風擺樹葉，吹成松濤聲。因爲天色是剛剛黃昏，窗子外面，階沿石下，迎晚的草蟲聲，反而覺得熱鬧非常。這樣靜聽下去，心裏的不平之氣，也就平靖了些。轉個念頭一想，那條手絹，不見得就是姓方的送給俊人的，自己那一番强横的態度，未免太過。明天見了他，還是向他道個歉罷。男女之間，感情總是越强迫越生疏的。如此想着，把先前那番悲怨的意味，慢慢給消沉下去。扶着枕頭坐了起來，待到前面屋子裏去了。理理鬢髮，牽牽衣襟，也就可以走了。就在這個時候，嗚哩嗚哩的，有一陣笛子聲，由半空中傳了過來。那笛子不僅是响亮而已，忽高忽低，忽斷忽續，是非常之好聽。不由得自言自語的罵了一聲道：這賤東西，又在想法子找野漢子了。我誓不與她兩立。於是手按了床沿，很是出了一會神。直待這笛聲，已是吹完了一段，點着頭淡笑道：眞可以的，我到領敎了。於是開了房門出來，先到尙太太屋子裏看看。見她開了窗戶，手捧了一盞茶，迎風而坐。屋子裏並沒有點燈，屋角上的月亮，射進屋子來，却也把她看得清楚。因問道：爲什麼摸黑坐呢？尙太太道：你看，這樣好的月色，點上燈來，那就大煞風景了。再說，這笛子不知是誰吹的，吹得眞好，若在燈下面聽，那就沒有意思。她如此說着，回轉頭來，可沒有看到雪芙的顏色。雪芙怒火如焚的，恨不得罵姑媽是一個混蛋。但是轉念一想，她又怎麼會知道是那賤東西吹的呢。因道：吹笛子有什麼難處，只要對準了口風，現成的笛子眼，隨便將手按按捺捺就得了。我從前也會吹，只因爲先生說吹笛子容易傷害呼吸器管，所以我就丟了沒有吹。尙太太道：吹笛子倒不是怎樣的難事，練習十天半月，就會吹了。可是剛才這個人吹的，手指十分圓熟，倒是有相當的技巧。雪芙淡笑了一笑，也不管尙姑媽是否看到這種笑容，自己轉身又走到俊人的屋子裏去。心裏也在想着，姑母是個女人，又偌大的年紀，聽了她吹的笛子，還是這樣沉迷。俊人是個青春男子，爲他所迷，那自然是不成問題的事。偷偷兒的到他門外站着，看他現在怎麼樣？這樣想着就悄悄的走到俊人門外邊，向屋子裏張望了去。大概俊人也學的是尙太太這個法子，他屋子裏也沒有點燈。這要由門縫裏張望，已是不可能。偏側了身子，將耳朵貼着門，向裏面聽了去。約有十幾分鐘之久，連裏面的呼吸聲也不曾聽到一聲。雪芙這倒感到有些奇怪，就伸手在門上拍了幾下。不想這扇房門，是隨了她的手展開。

推門伸頭進去看着，窗戶洞開，月亮由山頭上照了進來，眼看到屋子裏空洞洞的。雖然椅子靠背上搭了一件衣服，傻人並不在床上躺着。心想晚上很涼，他出去了，不添衣服，反是脫下衣服嗎？隨手摸那椅靠上的衣服時，却有些香氣，送到鼻子上聞聞，那香氣還不是平常的香料，正是女人身上的脂粉香。兩手牽扯開了，伸到月亮下來看，却是一件咖啡色的女人長衫。自己並沒有這樣一件衣服，傻人屋子裏怎麼會有這樣東西？雖然不會看到方靜怡穿過這件衣服，由身材顏色去揣度，那必是她的衣服無疑。一個小姐的衣服，脫在青年男子的屋子裏，而且是晚上，這太奇怪了。當時却像自己做了什麼虧心的事一樣，那一顆心由腔子裏直跳到口裏來。手裏捏住這件長衫，站着出了一會神。忽然的興奮起來，就向外面跑着道：姑媽：你快來看，你快來看，這可是一件大笑話。這眞是一件大笑話。

尙太太由屋子裏迎了出來問道：什麼事情？不必慌張，我在這裏呢。兩個人在外面堂屋裏遇着，這是有燈亮的地方。雪芙早是將那件長衫作了一個捲子，反放在身後，向尙太太笑道：姑媽，我拿一樣東西你看。你也就可以知道傻人不是好人了。她說話的時候，雖然還帶了笑容，可是還不住的喘氣。尙太太拿了一條手絹，只管揩額頭上的汗。笑問道：你這孩子冒冒失失的嚇了我一大跳，你發現了什麼東西。雪芙道：我在傻人屋子裏，發現了女人用的東西了。尙太太笑道：大概總是手絹像片之類，這也很平常。雪芙道：決不是平常之物，是女人身上體己之物。若不是和那女人有十分密切的關係，這東西是不容易留下來的。就以我而論，和傻人的關係，不爲不深。但是在這晚上，要我把這東西留在他屋子裏，我也絕對不能幹的。尙太太聽了這種報告，也就把臉色沉鬱起來。向她望着問道：你拿出來看看，且不要聲張。若是有什麼要不得的事，你還得顧全他三分面子，他的面子不好看，不也就是你的面子不好看嗎？我自然要勸勸他的。你先把東西拿出來我看看。雪芙歎了一口氣道：這眞會氣死人。口裏說着，把衣服向棹上一扔。尙太太先還怔怔的，把衣服看清楚了，便從容問道：這不是方小姐的衣服嗎？雪芙板了臉道：我也不知道是誰的，反正不是我的。尙太太對於這個嚴重問題，似乎很感到了興趣，臉上很堆了喜容，接着有些忍俊不禁的情形，噗嗤一聲笑了起來。雪芙這倒有些愕然了。向尙太太望着道：姑媽說這是什麼意思吧？尙太太道：今天下午，我在門外散步，方小姐也在那裏。方太太在家裏怕他身上涼，叫老媽子送一件衣服去。她對老媽去說，並不涼，而且沒有在大路上換衣服的道理。衣服依然在老媽子手上，我們愛那黃昏晚景，捨不得囘家。恰好傻人迎面走來，就讓他把衣服先帶囘家，這是十分公開的事，沒有什麼背景，你也不調查一下，就先嚷起來。幸是傻人不會聽到。他要是知道了，又要氣個死

了。雪芙把兩張臉腮，臊成了猪血灌的，偏了頭道：雖然是公開的事，這衣服拿回來了，就該送到方家去，他擺在自己屋子裏不肯拿走，什麼意思呢？尙太太道：也許他因爲不便送去，還等着老媽子帶走呢。雪芙道：算我錯了，算我錯了，我不管這事了。她一扭着身子，竟自回到自己屋子裏去了。尙太太將棹上的衣服提起，抖了兩抖，笑道：這孩子醋勁眞大。無緣無故的，倒駭了我一大跳。於是叫着老媽子來，吩咐把衣服送回方家去。當晚，這件事過去了。俊人曾同方先生下了兩盤象棋，也是很疲倦的回房睡覺。次日早起，便想起了那件衣服，當老媽送洗臉水進來的時候，就問道：這山上不會鬧小偷吧？老媽子道：朱先生丟了什麼東西，你倒是要說明。俊人拍着藤椅子靠背道：昨晚我在這上面搭了一件女褂子，今天不見了。昨晚我出去的時候，沒有關窗戶，回來才關着的。女僕將臉盆放在洗臉架上，退後兩步，帶了微笑。俊人道：朱小姐看到了，又發了脾氣了吧？衣服也撕掉了嗎？女僕笑道：沒有問過靑紅皂白，朱小姐怎樣敢撕？尙太太叫我晚上送過去了。俊人自洗他的臉，也沒有追問。到了用早點的時候，雪芙黃黃的臉子，蓬着頭髮，穿了花線織的睡衣，兩手插在睡衣袋裏，踏了拖鞋，緩緩的走了出來。尙太太雖是坐着的，老遠的就把眼睛看着她，眼光直隨了她坐下，依然注視在她的臉上。問道：你覺得身上怎麼樣？看你的顏色比昨日更不如了。雪芙在衣袋裏拔出一隻手來，輕輕兒的拖開側一面把椅子，頭歪到一邊，皺了眉道：一宿沒有好睡。現在還是昏沉沉的。說着這話，一手扶了棹子，一手拍了自己的額頭。尙太太道：有新鮮麵包，吃一塊？雪芙搖了兩搖頭。尙太太道：牛乳喝一點吧？雪芙皺了眉道：我一點也不想吃。尙太太道：你不管吃不吃，先坐下來再說。說時，就扯了他的衣袖。雪芙好像是有點委屈，兩手扶了棹沿，緩緩的坐下。俊人是和她對面坐着的。勉强的笑着問道：你今天的病好些了嗎？雪芙向他點了兩點頭，微笑道：好些了。多謝您惦記着。俊人搓了兩搓手，表示一種歡欣的樣子，笑道：你的北京話，說得很好了。連北京話這種特殊的口吻，你也學到了。雪芙點點頭道：這要多謝，都是你的指導之功。可是我僅僅知道這兩句而已。若是和方小姐比起來，那眞是小巫見大巫了。人家是生長在北京的，我只是學上個一句兩句的。尙太太向她斜看了一眼道：這與方小姐何干？你也把她扯上？雪芙道：姑媽，你是不知道。到了現在，我的生命，都在方小姐手心裏，說到有關的事就多了，豈止說話的這一件事上？俊人左手捧了牛乳杯子，右手拿了長柄茶匙，正在裏面攪和，這就連喝了兩口，放下杯子來，正了顏色道：憑了姑媽在這裏，我有兩句話要說了。雪芙和我鬧脾氣，這沒有關係。我就對她屈辱一點，也不是外人。至於方小姐，雖然大家全認識，可是我也不見得和她有什麼更深的友誼。我也不知道什麼緣故，

雪芙心裏，總會覺得彼此之間有什麽糾葛。吃飯喝茶平常小事，總要連想到方小姐身上去，甚至多打兩個噴嚏也要由這上面連想到我身上，更由我身上連想到方小姐身上，這事是大可不必。說着說着臉已是紅了起來，接着頭一昂，聲音更大一點的道：我是無所謂的。怎樣說我也可以，但是你不能隨便把方小姐拉上。固然正大光明的男女戀愛，儘管誰人去說，這不但不足爲懼，也許是青年人値得自豪的。可是並無其事，硬造出一段故事來說，這就會引起人家的不高興。重一點說，也可以說是妨礙名譽……俊人只管一層一層的理由繼續向下說着，雪芙聽了，正襟危坐，臉色鮮紅蒼白，變了好幾次，到了這裏，她好像是十分不能忍耐，將椅子向後推動，陡然站起來喘着氣道：你有理，你有理！說畢，一陣風似的向屋外奔了去。這倒不知道要幹什麽，尙太太和俊人相顧失色。

第六回
日本觀櫻視察團
兼遊覽鮮滿華北

費用低廉 經驗豐富之日本旅行機關

負有中日邦交親善使命之敝社，常思兩國人士之感情如何親密、融和，故每年有日本觀光視察團之組織，使眞正達到中日親善之目的。敝社組織之日本觀櫻視察團此次已第六次矣，回思往年各界紳商仕女之熱烈參加敝社，深爲感激，詳推其原因，不外爲費用之低廉、經驗之豐富所致也，此點爲其他團體所不及者。於此山明水秀、風光明媚、櫻花盛開之春日，恰又値日本文化、商、工、產業大博覽之時期，如名古屋之汎太平洋平和博覽會，及別府之國際溫泉觀光博覽會等，敝社已接洽妥善並派有中華人員領導，隨時招待，更爲錦上添花，難得之機會也，於此時一遊日本，當能認識日本之一切，以作爲歸國後之借鏡也，敬希各界人士熱烈參加。

日期……離滬四月三日 返滬四月十九日
費用……甲組國幣二百八十五元 乙組二百元
定額……五十位
遊覽地點 兼遊鮮滿華北 返滬四月廿七日 費用四百八十五元
神戶 橫濱 東京 日光 奈良 名古屋（汎太平洋平和博覽會）
箱根 大阪 京都 鎌倉 江之島 門司 別府（國際溫泉觀光博覽會）

日華旅行社
經理 山岸
華人 陸元春
上海吳淞路四三二號．電話四二六九一號

世界偵探名著

萬事通補遺

秦瘦鷗譯

秦先生所譯的「萬事通」有時係分兩批寄來；這是因爲他的事情很忙，只好隨譯隨繳，也並無不合。但是最後一次不巧得很，竟有一批未能收到，於是乎預定在去年登完的稿子，少掉了最後一段的尾巴。承讀者紛紛函詢，只好再請秦先生補譯，刊登於此，以竟全功。

編者附識

伊的目的是要積下一些錢來把我們帶到好望角去。到了好望角，我的母親便在阿豆來街上開了一間茶室，居然也可以賺一些錢，使我和我的妹妹都能夠進學校去讀書。就在那裏，伊和克勞萊見到了，克勞萊便答應我母親可以利用他自己和我父親的關係，教他依舊收認我們兄妹兩人，究竟他的嘗試有沒有成功，我可不知道，但是多半沒有成功，因爲我們一切的生活還是像先前一樣的過下去，并不會就有變化。

「突然有一天，其時我還在南菲洲大學裏念書，我的母親竟帶着我的妹妹悄悄地走了，依我猜想起來，必然是克勞萊慫恿伊走的，而他自己或許早就在船上等候着了。不過在那個時候，我所知道的只是從那一天起，我的母親便失蹤了。伊雖然留下着一筆錢，足夠使我繼續我的學業，但是過了八個月之後，我還得不到伊的一封信，因此我就決意回到英國來。并且我已經大略得到了一些消息，原來我的母親突然害了中風的病，已給克勞萊送到了一家貧民療養院去，他自己就帶着我的妹妹走了，當然他就把我妹妹充做他自己的女兒了。」

「這些情形，我當時都還不十分清楚，但是我因爲向來就知道我父親的名姓和地址，便直接寫了一封信給他，請求他設法找尋我的母親。他的回信來了，告訴我母親已經死了，這是克勞萊給他說的，同時他也找不到麥葛蘭第——我的妹妹的下落。從那時候起，我們便互相通了好許多信，最後，我父親便教我回去，暫充他的私人祕書，以便幫助他一同搜尋麥葛蘭第的蹤跡；其實他不知道克勞萊所說的他自己底女兒，却正是我們所要找尋的麥葛蘭第啊！可是克勞萊因爲生恐給我父親認出來，所以也從不會讓伊見過我的父親。我回國之後，便開始了一種新的生活，并且使我發現

梅瓊那個人——我實在很難得叫他父親——比我以前所預料着的可靠多了。後來有一天，我又找到了我的母親。」

「你找到了你的母親嗎？」沙奧門似乎不很相信地問着，他覺得這件事情漸漸有些光明了。

「你不是曾經上銀鎮那邊去搜查過我所住的那一宅屋子嗎？而且你不是完全失敗了嗎？」桀司潑微笑着「可是假使你搬過了那一張竹梯，走到後面的天井中去，爬過一堵牆，再推開一扇門，那你就會發現已經到了勞夷司東廣場第十六號的屋子裏去了。你如其再瞧一瞧那所屋子的內容，那你一定會更吃驚了，想不到在那邊的貧民窟中竟會有那麼富麗的佈置！在勞夷司東廣場，人們都稱十六號屋子為「看護婦之屋」因為無論白天或晚上，屋子裏都有三個看護婦在工作，所以在門口裏出進的也祇有看護婦，而屋子裏的內容也祇有看護婦才知道。屋子裏是誰呢？讓我告訴你，就是我的母親。伊差不多是終年在床上躺着，每一個來給伊診治過的醫生都說絕對不能夠移動，祇能讓伊在那裏醫治好了再搬。

「雖然祇是那末一所小屋子，却已費掉了我不少的心力，所有的一切，全是我一個人漸漸地佈置起來的；我往往到晚上才去工作，因為我不願意讓街上的一般人注意，同時，我也不願意使梅瓊知道這一件事。我覺得祇要我能夠繼續和他保持着相當的感情，並且繼續着他對於我的信用，那末總有一天會可以使他和我母親言歸於好的，伊實在是渴望着能夠如此！然而，不幸得很，」他很傷心地說道：「正當我的計劃快要成功的時候，梅瓊突然給人家殺死了。并且奇怪得很，他才一死，我母親的病便立刻有了極大的轉機，使我能夠把伊移到歐洲去伊往常總說要去看看荷蘭和法蘭西那邊的情形。此刻，……」他回過頭去望着曼一笑「伊正住在你所住過的那一所小屋子裏呢！」

沙奧門這時候已給他說得啞口無言了，他一向自以為是的保守着的那許多理想，顯然是一齊坍倒了。

「那末你的妹妹又怎樣呢？」最後，他才掙扎着想出了這一句問句來。

提到了這件事，桀司潑的臉上立刻就現出了一種不快的神氣。

「我妹妹的下落，直到最近我才知道。」他很煩悶地說道：「有一個時候，伊是住在甘登鎮那邊的茀勞頓路六十九號。現在伊是比較和我們近一些了。并且已有人日夜在守護着，正像沙奧門先生所派的人守護你一樣的小心。」他又看着曼笑了一笑。

「守護着我嗎？」曼很詫異地問。

沙奧門的臉漸漸紅起來了。

「這是我的主意。」他很跼促地承認着。

「并且是一個極好的主意！」桀司潑點頭道：「可惜你所派的人昨夜去得太遲了一些。」

沙奧門告退之後便囘到他自己的事務所去，其時他的腦神經正像一個飛輪似的在劇轉着，并且他有一個習慣，無論見到了任何一種新奇的局面，他決不肯立卽就相信，必須讓他自己細細把一切的事實揀選過，研究過之後，也才肯承認。

他覺得自己眞是太疏忽了，爲什麼竟從不會注意到桀司潑和梅瓊的妻子的關係呢？他的工作一直到深夜十一點鐘還沒有完畢，正當他收拾好了東西，想囘去休息的時候，那個給他兼管着守門的職務的侍者突然走進來告訴他，外面有一個女人要見他。

「一個女人？在這樣夜深的時候還要來見我？」沙奧門很驚奇地喊着：「告訴伊明天早上再來！」

「我已經給伊說過了，先生，可是伊却堅持着立刻要見你。」

「伊的名字呢？」

「梅夫人。」侍者的答復。

沙奧門聽了，不由就在自己的座椅上倒了下去。

「快請伊進來。」他毫無力氣地命令着。

伊一進來他就認得伊了，正是長警惠司門所寄來的那張照片上的那個少女。伊的衣服穿得非常簡單，一些裝飾品都沒有，伊的面貌是無可否認的美麗，伊的舉止很慌張，神經似乎受了一種很大的刺激，清清楚楚地表顯着伊內心上的恐怖。

「請坐。」沙奧門很溫和地說道：「你來看我可有什麼事情要我給你做嗎？」

「我是梅夫人。」伊還是很畏怯。

「那侍者已經告訴我了。」這矮小的老人又問道：「你爲什麼這樣害怕啊；」

「噢，我眞是害怕極了！」這個可憐的少女差不多是混身在顫動。

「如其他知道我到了這裏，他一定會……」

「別怕，你現在可以不必再害怕了，就在這裏先坐一會。」

他自己就走到隔壁一間屋子裏去，那裏是裝着一架電話分機的，他便打了一個電話給曼曼是出去了，他便告訴那聽電話的人說，這裏有緊急的事情，必須請伊帶着桀司潑古爾一起同來，待伊一囘家馬上就來。

當他退囘自己的辦公室中時，那突如其來的少女還在那一柄大旋椅上坐着，伊的雙手在揉弄一條小手帕，但態度還是非常的慌亂不寧。

「我曾經聽見過你的名字。」伊毫無倫次地說道：「有一次他

曾經提起過你，——還在我們沒有跟克勞萊一起搬往蘇薩克司那邊的小屋子去以前咧！據他們自己說他們還要另外弄一個女人來就敎我當心看守着伊可是他……」

「他是誰？」沙奧門很焦急的問。

「我的丈夫啊！」那少女的答復。

「你們究竟結婚了多少時候了？」這矮小的老人又進一步問。

「我隨着他一起逃出來已經有好久了？」伊說道：「這是一種很痛苦的生活——當初全是克勞萊出的主意。他告訴我如其和梅先生結了婚他就可以領我去見我的母親和桀司潑。不料他竟是那樣的兇暴。……」

伊又戰抖起來了。

「我們差不多三天兩日要搬場所有這裏的各家公寓快要走遍了，而我却時常一個人住着他並且不准我走出去或是做一件旁的事情。」

伊的聲音是非常的柔順而單調，一個患有心臟衰弱症的人聽了，也許立刻要倒下去。

「那末你丈夫自己說叫什麼名字呢？」

「啊？你還不知道嗎？他叫茀侖克梅。」這可憐的少女顯然是更詫異了。「這就是他的名字啊！克勞萊時常給我說他姓梅，你說是不是？」

沙奧門徐徐搖着他的頭。

「我的可憐的小姑娘，」他很憐憫地說道：「我怕你是根本上當了，你所嫁的那個姓梅的實在是個冒名的騙子。」

「冒名的騙子？」伊低聲囁嚅着。

沙奧門就向伊點了點頭。

「他分明是冒頂了一個好人的名字。幷且我想他已經用着這個名字犯下了絕大的罪案了！」沙奧門帶着安慰的神氣說道：「我希望我們能夠拯救你，同時也給這世界除去一個最大的懷蛋。」

伊還是莫名其妙地呆望着他。

「他永遠是不會說眞話的，」伊慢慢地說道：「幷且他說謊說得非常自然，還帶着怪動人的表情，使你不能不相信他。他告訴我許多的事情我都知道是假的。他說我的哥哥已經死了，可是有一天我還在報紙上看見他的名字。你可知道桀司潑嗎？」

伊的態度和舉止委實是非常的天眞而純潔，完全是一個女學生的格調，而伊的聲音又是那樣的柔和，那樣的單調，嘴唇的顫動又是那樣的劇烈；使沙奧門不能不感動了。

「我答應你一定可以和你的哥哥相見。」他很眞誠地說。

「我是才從茀命克那裏逃出來的，」伊突然又說道：前這種行爲是不是很不好的嗎？我實在因爲不能再忍耐了，他昨天又打了我一頓，却還假裝着高等人的樣子，我母親時常說，從來沒有一個高等人會虐待婦女的，而茀命克偏是這樣的虐待我！」

「從今以後，就沒有人再可以虐待你了。」沙奧門竭力的撫慰着伊。

「我眞恨他，」伊似乎突然增加了不少的勇氣，恨恨地說道：「他對我冷笑告訴我他不久就要另外娶一個妻子了，并且……啊！」

沙奧門瞧伊舉起了一支手，正在說得很上勁的時候，突然把伊那一雙可憐的目光移到了門口上去，臉色驀地一變像看見了一頭野獸一樣的驚謊。

茀命克就站在那門邊，若不相識地看着伊。

「眞對不起！」他向沙奧門說道：「你還有一位客人咧！」

「請進來，」這矮小的老人很興奮地喊道「你這個時候來眞是再好沒有了！」

其時那少女已從旋椅上跳了起來，一直退縮到牆邊去。

「你可認識這位姑娘嗎？」

茀命克仔細望伊看了一看。

「對啊！認識的，伊是巡長施密斯的女兒啊！」他一面說，一面透出了一絲微笑。「你一向躲在地球的那一角裏啊？」

「不要近我！」伊氣急萬分地喘息着同時把兩枝手沒命的揮着，表示不要他走過去的意思。

他很詫異地看着伊，又從伊臉上看到沙奧門的臉上，最後，再回過去看着那少女，兩條眉毛緊緊地皺着，顯然是非常困惑的神氣。

「這位姑娘，」於是沙奧門開始說話了。「說是你的妻子。」

「我的妻子？」茀命克不知所措地應着，又向那少女看了一眼。

「這是誰在那裏開玩笑啊？還是另有別的作用？——你是不是說我是你的丈夫嗎？」他向那少女問。

伊幷不答話，祇把伊的頭慢慢地點着。

他就在一張椅子上坐了，嘴裏噓噓地吹着口嘯。

「這眞是令人太費解了！」他茫無頭緒地喊道：「我想或許你能夠給我解釋解釋罷？」

「我也祇知道方才這位姑娘所說的那些事情，」沙奧門搖着頭說道：「我恐怕這中間一定有着極大的誤會了。」

茀命克又旋過去問那少女。

「可是你的丈夫長得完全像我一樣嗎？」

伊把頭點點。

「可是他自稱茀命克梅嗎?」

伊還是點頭。

「他此刻又在什麼地方呢?」

伊又點着頭，這一次是向着他點的。

「但是，天哪!」茀命克透着無可如何的神氣說道:「你總不至於就把我當做那個人罷?」

茀命克只得依舊用着求救的眼光向他的朋友看着，沙奧門瞧他的眼光裏還帶些慌亂而可笑的神氣。

「我眞不知道我應該怎樣做才好，」茀命克吐了一口氣，沒精打彩地說道:「我想或者請你暫時出去一囘，讓我獨自和伊說幾句……」

「不要去!不要去!」伊一聽茀命克這樣說，便格外慌張了。「不要讓我獨自和他在一起，請你千萬不要走!」

「那末你且說你究竟是從什麼地方來的?」茀命克問。

「就從你安頓我的那所屋子裏來的，你昨天還打過我咧!」伊說得一些次序都沒有。

茀命克立刻笑了。

「這樣說起來我不但是已經結婚過了，而且還是一個慣打家主婆的脚色咧!」他倒還是很幽默。「現在，敎我怎麼辦呢?我想目前祇有一個最好的辦法，就是請這位姑娘告訴我們伊究竟住在那裏，就讓我帶着伊去見見伊的那位丈夫大家對質一下。」

「不!決不隨你去!」那少女又大喊起來了。「我一定不去，我一定不去!——沙奧門先生，你方才不是答應我保護我嗎?你已經答應過我了。」

沙奧門瞧伊眞是慌亂到極點了，再不安慰伊，伊一定就要昏過去了。

「但是，這位先生一樣也可以保護你的，」他竭力想鼓勵伊。「他比什麼人還熱心自然也可以把你從那個惡人的手裏救出來的。」

「我一定不去!」伊還是沒命的喊着。「如其這個人碰到我的身上，」伊用手指定着茀命克。「我一定要喊救命了!」

正在這個時候門上忽然有人輕輕地叩着，茀命克便旋過頭來。

「還有客人嗎?」他向沙奧門問。

「沒有什麼外人，」沙奧門向那侍者問道:「是不是外面有一位先生和一位女士要見我?快請他們進來罷!」

走進來的第一個是曼一瞧這眼前的一幕怪劇便站住了;同時，伊已經完全明白了一切的情形。隨在伊背後同來的便是桀司潑。

那個靠在牆上的少女原是一眼不閃地牢看着茀命克，因爲聽

見有客人進來便略一轉睛，向這邊看了一看，當伊發現了桀司潑時，便來不及的奔過來，倒在他哥哥的懷中哭起來了。

「現在我想必總可以問一問究竟是什麼一會事了！」茀侖克很鎭靜地問道：「我想你們一定要怪我很多事，然而我已經受得夠了；一切希奇古怪的事情發生，我便第一個受到嫌疑。現在我是不能再忍受了。或者你們可以好好地把這一件新發生的怪事判解判解給我聽罷？是不是人人全都瘋了？——還是我一個人發了瘋？」

「這原不是什麼怪事！」桀司潑答道，他的手臂依舊緊緊地抱着那個可憐的少女。「我相信你是知道伊的！」

「我一生一世中從不曾見過伊。」茀侖克說道：「不料伊却一味堅持着說我是伊的丈夫，也不知道是什麼理由。或者這又是你最近想出來的鬼計罷？桀司潑。」

「我相信你是知道伊的！」桀司潑重複又說了一句。

茀侖克把兩個肩膀用力聳着。

「你眞像一架機器一樣。我祇能也重複的說，以前從不曾見過伊！」

「那末讓我來給你說明！」桀司潑說。

他輕輕地推開了他的妹妹，又和曼低聲說了幾句話，於是兩個姑娘便一起走出去了。

「有一個時候，你曾經給梅瓊很信任地重用過，作爲他的親信的私人祕書；就在這個時期內，給你發現了幾件事情。你的最大的發現是從巡長施密斯寫信來恐嚇我父親的那個機會上得到的。——噢！不要再作假了，不要再假裝你是不知道我和我父親的底細了！」因爲茀侖克的臉上堆着一種詫異的神氣，桀司潑便首先說破了他。

「不知道怎樣，你就和施密斯勾結了，并且還娶了他冒認的那個女兒。後來梅瓊也就發現了這件事，不過他那時候祇以爲你和施密斯的女兒結婚是足以玷辱他的門楣的，却并沒有想到其他的事。在那時，你自己還不曾偷看到他的遺囑，所以也不急於要表白你是他的女壻。可是在他的立下的那一張遺囑裏，他却并沒有提到他的女兒，因爲這個孩子是在他妻子離開了他以後才生的。所以他不願意承認。又隔了幾時，也許是他受了良心的驅使，也許是爲了其他的原因，他忽然又想找到他這個親生的女兒，照理說，你對於一切的情形都很明瞭，大可說出實話來，讓他立刻和伊相見，誰知你却偏不這樣做。你當初和伊結婚，目的原想分潤一些梅瓊的遺產，後來你知道這個希望達不到了，便又計劃着想重婚，就是和另外一個可以分到梅瓊的遺產的姑娘結婚，并且你已經

知道伊可以得到的那一部份，的確是非常豐厚的。」

說到這樣他又旋過頭去看着沙奧門。

「你不是很詫異我為什麼并不十分出力給梅瓊搜覓兇手，早日復仇呢？現在我就可以給你一個答復，究竟我何以肯這樣的忍耐。」

他用手指着蒻侖克。

「這個人在名義上是我妹妹的丈夫，如其要斷送他，當然就不能不使伊連帶毀滅，因為從前我總道是他們很快樂地同居着的，直到最近才給我發現了眞相。」

蒻侖克一味搖着他的頭。

「我不知道該應哭還是笑了。」他說道：「我當然絕對沒有聽到過……」

「你還得聽下去咧！」桀司潑很堅毅地拒絕了他的插嘴。「我還要告訴你那一件暗殺案是怎樣造成的，還有那自稱臘克斯吳命特的脚色究竟是誰。

「你的父親是一個製造僞證的好手，這差不多已是大家都知道的事情了，你自己在從小也就學會了假冒人家筆跡的手段，所以你就是臘克斯吳命特當發生暗殺案的那一夜你到伊斯德蓬的時候，特地故弄狡獪，安排好了一個卸罪的餘地。就是假裝不見了你的火車票，讓那鐵路稽查幫着你在身上搜尋，使他在案發之後，可以給你證明你身上并不曾帶着什麼武器。而當你在我父親的那所屋子面前下了車以後，一等那汽車夫把車子開走，你就奔到離屋子不遠的一處隱蔽的所在去，跳上了你早就藏在那裏的一輛汽車。

「你很早就到了伊斯德蓬了，後來就躲在泡力開脫的交會站上，悄悄地跳上了火車，因為你已經預先把你的來回票在倫敦那邊軋過一個硬印的緣故，所以你的隱謀竟不會有人看破。當你重新跳上了你的汽車之後你便第二度回到韋莊來，其間大約只隔了十分鐘的模樣。在那汽車裏，你已經早有一支手鎗藏着，於是你就帶着這支手鎗進了韋莊，就用這支鎗把我父親打死。出事之後，你為遮蔽你自己的嫌疑起見，便故意把許多嫌疑拋到我身上來，並且還和一個最精明伶俐的人做了朋友，」說着他又把頭望着那一言不發的沙奧門點了一點。「就利用了這個人的關係，使許多無聊的謠言吹進了當局的耳朵。白天裏還在日內瓦那邊和曼握手道別，當晚又在蒙曲利阿克斯出現了，并且還仿照着我的筆跡寫了一封信去，這也是你的好手段。還有故意在蒲勞頓路六十九號屋子的壁爐裏留下一張撕碎的字條，一般也冒着我的手筆，這又是你的另一起好手段。

「你以爲你自已的一切行動都是很祕密的，却不道我簡直一步一步的跟着你；自從那一起暗殺案發生之後我所派的那一班人始終是不分晝夜地把你看守着！我正在等候一個適當的機會，才給你揭破，而此刻，這個機會是來了！

茀侖克深深地嘆了一口氣，自已戴上了帽子。

「明天早上我一定有詳細的話答復你！」他還不就屈服。

「你眞是一個出色的騙子！」桀司潑已換了一種訓斥的態度。

「同時又是一個很精工的說謊家，可惜你始終騙不過我！」

他搶上去把那門開直了。

「請走你的路！除掉我父親分給你的兩萬鎊之外，你自已也還有約模五萬五千鎊的現款，就是在那一個發生暗殺案的晚上埋藏着的。——你還記得那汽車裏找到的一柄花匠用的小鏟嗎？」

這句話是桀司潑向沙奧門說的。

「我限你在二十四小時以內離開英國，我們雖不願把暗殺梅瓊的罪名對你起訴，——可是他們還可以把暗殺兩個汽車夫的罪控告你呢！」

茀侖克却并不向門邊走去，反望裏面走着，他的臉對着後部的一堵牆背向着他們，約摸站了半分鐘光景，然後再旋過身來。

「有時候，」他慢慢地說：「我也覺得這樣弄下去是不很值得的。這種種實在也都是很不得已的……」

突然他的身子倒下來了，桀司潑忙跳上去扶着他，他們使他躺平了，沙奧門急着打電話去請醫生，可是醫生沒有來，茀侖克已死了。

× × × ×

「我早知道了！」這個消息傳到伊斯德蓬的時候，長警惠司門很得意地笑着說。

（完）

旅行雜誌第八卷彙刊

精裝兩厚册「布面金字」

實價六圓 郵費外加

(86) 附　　　　註

(一)凡行程經由平漢平綏或北寧路而取道北平或豐台者計算票價概以至豐台及由豐台之票價爲準至旅客乘車臨時所取路徑業經三路商定所論取道北平或豐台悉聽旅客之便

(二)凡行程經由津浦京滬兩路而取道首都輪渡者以至浦口及由浦口之票價爲準如取道津浦舊有輪渡者以至南京中山碼頭站及由南京中山碼頭站之票價爲準

(三)滬杭甬之上海西站上海南站及拱宸橋站祇與浙贛路辦理聯運

(四)浙贛路之遊覽站點祇與京滬滬杭甬兩路辦理來回遊覽客票

國內周遊票 (87)

第一條　國內周遊票按普通票價減價發售其周遊路徑規定如下

第一周遊路徑 南京 天津 北平 漢口 輪船 上海 南京

第二周遊路徑 南京 上海 輪船 漢口 北平 天津 南京

凡周遊票由上列路徑以外之站發售者其票價應將由售票站至路徑以內最近車站之來回票之價（參觀第8）頁價目表）加入

第二條　國內周遊票指定下列各站發售之

平漢路　北平（前門） 石家莊　新鄉　鄭縣（鄭州）　漢口大智門

正大路　太原

北寧路　北平（正陽門）天津總站　天津東站 瀋陽（遼寧總站）（遼寧南滿站）

平綏路　張家口　大同

津浦路　天津總站 天津東站 濟南市 浦口 下關

膠濟路　青島

京滬路　上海北站　南京

滬杭甬路　杭縣

第三條　國內周遊票之發售限於頭二兩等

第四條　國內周遊票册分下列兩組

（甲）鐵路頭等票　輪船特等票

（乙）鐵路二等票　輪船特等票

第五條　國內周遊票票價除鐵路方面按普通票價七折核收外另加輪船方面漢口上海間之特等艙位普通票價金價六十六元其價目如下

周遊票價表

段別		鐵路頭等輪船特等		鐵路二等輪船特等	
		普通票價	周遊票價	普通票價	周遊票價
鐵路	南京上海北站間	9.45	6.65	6.30	4.45
	漢口豐台間或漢口北平間	54.00	37.80	36.00	25.20
	北平天津間或豐台天津間	5.55	3.90	3.70	2.60
	天津浦口間	45.45	31.85	30.30	21.25
輪渡	浦口南京間	0.60	0.60	0.40	0.40
輪船	上海漢口間	66.00	66.00	66.00	66.00
合計周遊票價			146.80		119.90

附註：如乘搭招商局輪船應減收十四元

(88)

南京(下關)與下列各站間	里程	來回客票價目		
		一等	二等	三等
	公里	元	元	元
中華門	16	0.75	0.60	0.45
板橋鎮	32	1.50	1.15	0.85
江寧鎮	40	1.80	1.35	1.05
采石	67	3.10	2.35	1.80
當塗	78	3.55	2.70	2.05
蕪湖 江邊 東門	106	4.80	3.60	2.75
灣沚	142	6.45	4.80	3.70
宣城 宣城東站	170	7.65	5.80	4.35
孫家埠	186	8.40	6.30	4.80

凡周遊票由周遊路徑以外之站發售 (89)

者除按上表所列周遊票價核收票價

外並應加收下表所列周遊來回票價

售票站		段別	頭等		二等	
			普通來回票價	周遊來回票價	普通來回票價	周遊來回票價
正太	太原府	太原府石家莊間	21.90	15.35	14.60	10.25
平綏鐵路	大同府	大同府北平間或大同府豐台間	34.80	24.40	23.20	16.25
	張家口	張家口北平間或張家口豐台間	18.30	12.85	12.20	8.55
北寧鐵路	遼寧總站	遼寧天津間	63.30	44.35	42.20	29.55
	遼寧南滿站	遼寧天津間	63.30	44.35	42.20	29.55
膠濟	青島	青島濟南間	36.40	25.50	24.30	17.05
滬杭甬	杭州	杭州上海北站間	14.10	9.90	9.40	6.60

凡周遊票售與孩童者鐵路與輪船兩方面

均按半價核收上兩表所列普通價係專備

為照章計算退還票價之用

(90) 團體票票價

計算團體票票價應以第十三頁至第六十二頁各普通客票價目表爲依據

團體票票價應照行程按段分別計算其法先就第一段將該段普通票價查明後減去應減之成數所得之數遇有奇零不及五分者收作五分此卽該段每客之票價以團體人數乘之卽爲該段應收之數其餘各段依法計算後將各段應收之數逐一相加卽得行程全路應收之總數

至團體票各段所用各張起訖站名應以何者爲準以及計算票價時應用算至何聯站及由何聯站起算之價目均詳見普通客票價目表後附註中

特別快車附加費 (91)

凡旅客乘坐特別快車者除普通票價外須加收下列附加費

每一百公里或不及一百公里	頭等	六角
	二等	三角
	三等	一角五分

凡孩童已滿四歲而在十二歲以下者按上列價目減半核收

已滿十二歲及在十二歲以上者按全價核收

計算特別快車附加費時如其行程經行兩路或兩路以上者

應照聯運里程計算

(92) 牀位費

凡旅客佔用牀位者除普通票價外（如乘坐別快車者並收特別快車附加費）須加收牀位費如下

	每牀位每夜	
一等	上牀	三元五角
	下牀	四元五角
二等	上牀	二元五角
	下牀	三元
三等	上牀	一元
	中牀	一元
	下牀	一元五角

孩童購有孩童票者方得購用牀位票其費按全價核收惟兩孩童得合用一牀位付牀位費一份